

英首相重申決策 維持浮動匯率 穩定英鎊價值

指責工黨建議英鎊貶值百分卅 實為此次英鎊災害性下跌主因

【倫敦訊】英首相麥克唐納昨日在國會發表談話，重申政府維持浮動匯率之政策，並指責工黨建議英鎊貶值百分卅之政策，實為此次英鎊災害性下跌之主因。

麥克唐納表示，政府之政策是維持英鎊之穩定，並與國際貨幣基金合作，以確保英鎊之價值。他指責工黨之政策是「災害性」的，並表示政府將採取一切必要措施，以維持英鎊之穩定。

工黨領袖貝文昨日在國會發表談話，指責政府之政策是「災害性」的，並表示工黨將採取一切必要措施，以維持英鎊之穩定。他指責政府之政策是「災害性」的，並表示工黨將採取一切必要措施，以維持英鎊之穩定。

合作開發煤炭石油 英與蘇聯討論興建核電廠

【倫敦訊】英蘇兩國政府昨日在倫敦簽署一項合作開發煤炭石油之協議，並討論興建核電廠之可能性。

該協議規定，英蘇兩國將共同開發蘇聯境內之煤炭石油資源，並共同興建核電廠。協議還規定，英蘇兩國將共同開發蘇聯境內之煤炭石油資源，並共同興建核電廠。

巴黎警察大舉掃毒 七名香港華人被捕

【巴黎訊】巴黎警察昨日大舉掃毒，逮捕了七名香港華人，並繳獲了大量的毒品。

據悉，這七名香港華人是在巴黎街頭被警察發現的，他們身上攜帶了大量的毒品。警察在搜獲毒品後，立即將這七名香港華人逮捕，並將其移送法辦。

展望一九八三年 香港人之處境

【本報專訊】一九八三年將屆滿，回顧過去的一年，香港人之處境，可以說是「悲劇」與「喜劇」交織的一年。

在過去的一年中，香港人經歷了許多困難和挑戰，但同時也取得了一些成就。在未來的一年中，香港人將繼續面臨許多困難和挑戰，但同時也充滿了希望。

美國汽車銷售好轉 工業生產衰退減輕

【華盛頓訊】美國汽車銷售昨日好轉，工業生產衰退減輕，顯示美國經濟正在復甦。

據悉，美國汽車銷售在過去幾個月一直處於低水平，但昨日卻出現了好轉的跡象。同時，工業生產的衰退也減輕了，這顯示美國經濟正在復甦。

蘇聯失靈衛星 十天之內墜地

【莫斯科訊】蘇聯失靈衛星，預計在十天之內墜地，引發國際關注。

據悉，這顆失靈的衛星是在蘇聯境內發射的，但由於技術故障，它未能進入預定的軌道。現在，它正處於失控狀態，預計將在十天之內墜地。

東南亞局勢演變

【本報專訊】東南亞局勢近日發生重大演變，各國正密切關注事態發展。

據悉，東南亞地區的局勢在過去幾個月發生了顯著的變化。一些國家的關係發生了變化，這引起了國際社會的廣泛關注。



美蘇軍事力量比較

【本報專訊】美蘇兩國軍事力量之比較，一直是國際社會關注的焦點。本文將從多個方面對兩國之軍事力量進行比較。

首先，從核武庫來看，美國擁有更多的核武器，而蘇聯則擁有更多的核彈頭。其次，從常規武器來看，蘇聯擁有更多的常規武器，而美國則擁有更多的先進武器。最後，從海軍力量來看，美國擁有更多的海軍力量，而蘇聯則擁有更多的潛艇。

直航包機開航 每兩週各開一班

【香港訊】直航包機開航，每兩週各開一班，方便兩地往來。

據悉，這項直航包機服務是由一家航空公司提供的，每兩週各開一班。這項服務的開航，將大大方便兩地之間的往來。

喬冠華復出 任外交部副部長

【北京訊】喬冠華復出，任外交部副部長，負責處理外交事務。

據悉，喬冠華在過去幾個月一直處於休養狀態，但現在已經復出，並擔任外交部副部長一職。他將負責處理外交部的重要事務。

美限制大陸紡織品輸入 有利台灣製品拓銷美國

【華盛頓訊】美國限制大陸紡織品輸入，有利台灣製品拓銷美國市場。

據悉，美國政府最近宣布了一項限制大陸紡織品輸入的政策。這項政策的實施，將有利於台灣製品在美國市場的銷售。

必須進行肝臟移植 手術需要十八小時

【本報專訊】一名患者因肝臟病變，必須進行肝臟移植手術，手術時間長達十八小時。

據悉，這名患者是在一家醫院接受治療的，由於肝臟病變嚴重，必須進行肝臟移植手術。手術過程非常艱難，手術時間長達十八小時。

葡萄牙政潮平息 三黨聯盟組新內閣

【里斯本訊】葡萄牙政潮近日平息，三黨聯盟組新內閣，政局趨於穩定。

據悉，葡萄牙在過去幾個月經歷了嚴重的政潮，但現在已經平息。三黨聯盟組成了新的內閣，政局趨於穩定。

海格揚揚英首相 鞏固福克蘭島 有利自由世界

【倫敦訊】海格揚揚英首相，鞏固福克蘭島，有利自由世界。

據悉，英首相海格在過去幾個月一直致力於鞏固福克蘭島的地位。他的努力，有利於自由世界的利益。



面對以叙及巴游安排撤軍事

黎組成二委會

分頭進行談判

阿敏喜從中來撥電友國報詳情

列根致函阿敏重申美支持撤軍

【美聯社巴格達十四日電】黎巴嫩政府已組成一個小組委員會，負責與敘利亞及伊拉克進行談判，以安排撤除在黎境內的軍事力量。黎巴嫩總統阿敏在致美國總統里根的電報中，對美國在黎巴嫩問題上的支持表示感謝，並表示黎巴嫩政府將繼續努力，以實現國家的和平與穩定。

黎巴嫩政府組成的這個小組委員會，由黎巴嫩總理和外交部長領導，成員包括一些資深的外交官和軍事專家。該委員會將與敘利亞和伊拉克政府進行談判，以達成撤除在黎境內軍事力量的協議。

阿敏總統在電報中表示，黎巴嫩政府將繼續與美國合作，以實現國家的和平與穩定。他還表示，黎巴嫩政府將繼續努力，以實現國家的統一和獨立。

施漢諾暫息隱疾

並無打算退出政壇

渡過金日成生日慶祝會後赴法

非誤踏塵網亦非歸園田

駐日大使辭職

老當益壯繼續任務

華府否認外傳

駐日大使辭職

老當益壯繼續任務

華府否認外傳

駐日大使辭職

老當益壯繼續任務

華府否認外傳

駐日大使辭職

老當益壯繼續任務

華府否認外傳

駐日大使辭職

老當益壯繼續任務

華府否認外傳

駐日大使辭職

老當益壯繼續任務

華府否認外傳

駐日大使辭職



中會根訪美前要求美方了解

保護主義如趨活躍

將會危及自由世界

造成世界經濟低沉於蘇有利

全昌煥涉嫌

商業上受賄

授受雙方俱遭逮捕

他是全斗煥兄弟

金大中細數舊賬

他在東京被綁架漢城

是朴正熙直接下令

美國一高官調侃地說

中會根聲明已不少

但需要做的事還多

列中會談將仍集中貿易與防衛

美國一高官調侃地說

中會根聲明已不少

但需要做的事還多

列中會談將仍集中貿易與防衛

美國一高官調侃地說

中會根聲明已不少

但需要做的事還多

列中會談將仍集中貿易與防衛

【美聯社華盛頓十四日電】美國政府官員表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。

美國政府官員表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。

世界總造船量

台灣居第三位

薛仁貴非敵手阿察望塵弗及

非洲一名大食壯漢

兩日內可吃一頭牛

食量如此大不知他怎樣過活

蘭斯基病逝

蘭斯基病逝

蘭斯基病逝

蘭斯基病逝

蘭斯基病逝

蘭斯基病逝

蘭斯基病逝

蘭斯基病逝

蘭斯基病逝

蘭斯基病逝

蘭斯基病逝

蘭斯基病逝

蘭斯基病逝

蘭斯基病逝

【美聯社華盛頓十四日電】美國政府官員表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。

美國政府官員表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。

台中華光華兩女壘

各選出十五名國手

光華將前往南非作巡迴訪問

中華參加歐洲杯國際錦標賽

日商業倒閉仍多

日商業倒閉仍多

日商業倒閉仍多

日商業倒閉仍多

日商業倒閉仍多

日商業倒閉仍多

日商業倒閉仍多

日商業倒閉仍多

日商業倒閉仍多

日商業倒閉仍多

日商業倒閉仍多

日商業倒閉仍多

日商業倒閉仍多

日商業倒閉仍多

日商業倒閉仍多

日商業倒閉仍多

【美聯社華盛頓十四日電】美國政府官員表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。

美國政府官員表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。

印度未來數日

將會大雪紛飛

冰死人數將遠超公佈

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

【美聯社華盛頓十四日電】美國政府官員表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。

美國政府官員表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

【美聯社華盛頓十四日電】美國政府官員表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。

美國政府官員表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

【美聯社華盛頓十四日電】美國政府官員表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。

美國政府官員表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

【美聯社華盛頓十四日電】美國政府官員表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。

美國政府官員表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

【美聯社華盛頓十四日電】美國政府官員表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。

美國政府官員表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。官員們表示，美國將繼續與中國進行談判，以解決兩國之間的貿易和防衛問題。

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

小生作反

本港新聞

待有甦復·三八九一
賣拍業物宗首
回收津問人乏

呎千三萬積面廈大門金區中
成交難仍百四千二呎每價底

【本報訊】一九八三年物業拍賣業，在門戶大開後，雖然出市物業甚多，但買家寥寥，成交極難。據地產界人士指出，由於經濟不景氣，買家對物業的信心不足，加上利率高企，使得物業市場陷入僵局。目前，中區金門大廈的物業，每呎底價仍高達四千二百元，成交極為困難。

【本報訊】一九八三年物業拍賣業，在門戶大開後，雖然出市物業甚多，但買家寥寥，成交極難。據地產界人士指出，由於經濟不景氣，買家對物業的信心不足，加上利率高企，使得物業市場陷入僵局。目前，中區金門大廈的物業，每呎底價仍高達四千二百元，成交極為困難。

使用方便·節省時間
微波電子焗爐

受小家庭歡迎
留意結構安全防止輻射外洩

【本報訊】微波電子焗爐，由於使用方便，節省時間，深受小家庭的歡迎。然而，由於其結構安全問題，必須引起注意，以防止輻射外洩。專家指出，微波爐的門窗密封性至關重要，一旦密封失效，輻射外洩將對人體健康造成威脅。因此，消費者在購買和使用微波爐時，應嚴格檢查其安全性能。

晴暖
溫暖

【本報訊】今日天氣晴朗，陽光明媚，氣溫溫暖。市民紛紛走出戶外，享受春天的陽光。氣象局預測，未來幾天將繼續維持晴暖天氣，市民可適量增加衣物，以應付早晚的涼意。

微波焗爐應防輻射
使用適當無礙健康

【本報訊】微波焗爐在家庭使用日益普遍，但輻射問題一直備受關注。專家表示，只要使用適當，微波焗爐是安全的，無礙健康。微波爐的輻射屬於非電離輻射，能量較低，不會對人體造成直接傷害。然而，長期使用微波爐可能會對人體產生間接影響，如導致免疫力下降等。因此，建議市民在使用微波爐時，應保持適當距離，並避免長時間使用。

正確使用可保安全

【本報訊】微波焗爐在家庭使用日益普遍，但輻射問題一直備受關注。專家表示，只要使用適當，微波焗爐是安全的，無礙健康。微波爐的輻射屬於非電離輻射，能量較低，不會對人體造成直接傷害。然而，長期使用微波爐可能會對人體產生間接影響，如導致免疫力下降等。因此，建議市民在使用微波爐時，應保持適當距離，並避免長時間使用。

港島九條街道停車收費
明日開始調整有減

【本報訊】港島九條街道的停車收費，將於明日開始調整。根據最新的交通政策，部分街道的停車費將有所減少，以鼓勵市民使用公共交通工具。調整後的收費標準將由交通部門公佈，市民可前往指定地點查詢。

十進制常識問答

由度量衡十進制委員會、華僑日報、及南華早報聯合主辦

- 1. 卡式錄音帶的長度是：(甲) 50毫米 (乙) 100毫米 (丙) 200毫米
- 2. 西環街至寶雲山電車總站的距離約是：(甲) 10千米 (乙) 20千米 (丙) 30千米
- 3. 1千克約等於：(甲) 半斤 (乙) 1斤10兩 (丙) 4斤
- 4. 500克約：(甲) 比1磅少十分之一 (乙) 等如1磅 (丙) 比1磅多十分之一
- 5. 正常體溫是：(甲) 30攝氏度 (乙) 37攝氏度 (丙) 50攝氏度
- 6. 1升約等於：(甲) 4加侖 (乙) 2加侖 (丙) 4加侖
- 7. 由太古館沿彌敦道至窩打老道交界的距離約是：(甲) 1千米 (乙) 2千米 (丙) 3千米
- 8. 30厘米：(甲) 比300毫米為少 (乙) 等如300毫米 (丙) 比300毫米為多
- 9. 0.5千克等如：(甲) 50克 (乙) 200克 (丙) 500克
- 10. 香港皇家警察隊招募男性警員身高最少要：(甲) 163厘米 (乙) 16厘米 (丙) 613厘米

十進制問答遊戲參加表格

姓名：(中文) _____ (英文) _____
年齡： _____ 性別： _____ 身份證號碼： _____
地址： _____
電話： _____

題目	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
答案										

參加者填妥此表格後，剪下貼於信封背後，郵寄香港金鐘道九十五號統一中心三十一樓度量衡十進制委員會秘書處。

參加辦法

1. 本問答遊戲歡迎各界人士參加，惟度量衡十進制委員會秘書處之職員及家屬不得參加。
2. 參加者請將各題答案填寫於參加表格內(祇需填上甲、乙、丙或丁)，再填上姓名、地址後，將表格剪下，貼於信封背後，寄香港金鐘道九十五號統一中心三十一樓度量衡十進制委員會秘書處。
3. 截止日期：一九八三年一月二十五日，以郵戳為準。
4. 答案及得獎名單將於一九八三年一月三十日星期日在本報刊出。
5. 度量衡十進制委員會保留對答案及得獎資格之最後裁決權，參加者不得異議。
6. 如答中人數多於獎品之數目，得獎者由抽籤決定。

獎品

頭獎(一名)：國際航空公司雙程經濟客位機票兩張(來回香港及東京)。

貳獎(一名)：名貴洗衣機一部。

參獎(一名)：名貴收音機一部。

安慰獎(三十名)：各得精美筆座一具。

女裝大減價

WING

半價至八折發售 (公價貨品除外)

永安公司 女裝部

請即光臨本公司各分店女裝部選購(星期七大營業)



華僑馬經

老吉主編

昨日入場賽事冷熱參半

鄭殿三捷包辦三寶

摩加利贏香港會盃

【本報記者報導】昨日入場賽事冷熱參半，摩加利在沙田馬場奪得三寶，鄭殿三在沙田馬場奪得三寶，摩加利在沙田馬場奪得三寶...

策擒搏浪阻及兩駒

潘納被罰停賽兩天

四重彩又爆半冷

每注派二萬四千

場外彩池派彩表

地產 樓房

每天收費

三寸半位 (一格高) 每段四十元

加印紅色每段五十七元半

七寸位 (二格高) 每段八十元

加印紅色每段一百一十五元

樂信海景工廠大廈

廉價租售

基滿樂信海景工廠大廈由二千餘呎至二萬三千餘呎，私家馬路，停車場，海位，適合各種工業用途，租由每呎一元起，售價由每呎一百八十元起，接洽處：基滿樂信大廈二樓二八號地下樂成企業有限公司

七海旅行團

旅遊溫七海 假期多姿采

台灣 (四天) \$1350 (逢星期五出發)

星馬 (七天) \$2790 (逢星期三出發)

日本九州 (七天) \$2990 (逢星期四出發)

日本本州 (八天) \$3190 (逢星期六出發)

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高 (即五寸位) 每天收費六十元，三天起碼，最人限刊 (五寸位) 加色每字另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

高級洋樓廉租

天后廟道37-39號華園21樓

實用面積700呎

請電5-412001永華公司

美國「假日大飯店」

(HOLIDAY INN)

廉讓

美國麻省豪華假日大飯店，253客房，屋頂旋轉餐廳，室內游泳池，三溫暖等。總價5百萬美金，現款，只4倍客房收入，較政府估價低，請函

新蒲崗廠房招租

旺景工業大廈4B座5400呎

內部裝修獨立冷氣即可開業

請電3-369091連先生洽

海狗鞭丸

令您幾時都咁勁!

膠囊劑型 粒粒夠醒

早晚一粒，精神奕奕 壯腰健腎，活血強身

惠刊廣告請臨下列地址

西環：西環街坊利公司 卑路街14號

灣仔：維多利亞文苑公司 軒尼詩道244-246號二樓

銅鑼灣：文海圖書公司 德輔道中40-50號西區中心大廈18樓

工廠平租

深水埗，九江街近地鐵站，門口來往各巴士站，請工人便利，適合中小工業，上落貨方便向餘意單位。

電話：3-613121 3-864520

土瓜灣道

順聯大廈二樓B座偉恒昌對面

適合寫字樓及各類工廠或貨倉

五千尺平租電0-296441洽

英國摩根氏髮膠髮乳

生髮髮 防髮落 去頭皮 止頭癢

總代理：鼓手牌

消毒藥水 清氣香餅 脫鐵銹水

新蒲崗廠房招租

旺景工業大廈4B座5400呎

內部裝修獨立冷氣即可開業

請電3-369091連先生洽

商業旺舖廉租

九龍上海街279-283號陸豐商業大廈地下二樓及樓上廉租，地點旺盛，租金特平，接洽處：樂成企業有限公司

電話：0-403810 0-403824 3-302664

酒店機票服務 (天天出發)

台北八大酒店鼎力贊助

希爾頓、來來、香格里拉、財神、大飯店、第一、大飯店、喜來登、美羅、華美、大飯店、威爾斯大飯店、代理東京、大阪、漢城、曼谷、馬尼拉等地酒店機票服務，日期及航線任擇，歡迎垂詢

惠風牌

窗型冷氣/暖氣機7700-24000 BTU

性能優越 一覽無遺 服務最好

中國冷氣有限公司

電話：5-295581 5-266342

新報

各埠婦女組毅賢社 協力參與服務

致力實際幫助主婦推廣社區康樂 元朗屯門沙田大埔葵涌均成慶長安排活動

【本報訊】一個以服務婦女為宗旨的「各埠婦女組毅賢社」，現正積極籌備中。該社由元朗、屯門、沙田、大埔、葵涌、西貢等地區之婦女組成，旨在加強各埠婦女之聯繫，並協力參與社區服務。該社之成立，將有助於推廣社區康樂，並為婦女提供一個交流與學習的平台。目前，該社正積極籌備中，預計不久後即可正式成立。

賢妻良母堅毅不移

傳統特色積極發展 改善家庭生活環境絕非婦解組織 互相扶持兼重教育增知識

【本報訊】一個以服務婦女為宗旨的「各埠婦女組毅賢社」，現正積極籌備中。該社由元朗、屯門、沙田、大埔、葵涌、西貢等地區之婦女組成，旨在加強各埠婦女之聯繫，並協力參與社區服務。該社之成立，將有助於推廣社區康樂，並為婦女提供一個交流與學習的平台。目前，該社正積極籌備中，預計不久後即可正式成立。

粉嶺暖水池

週一起停開 供市民使用

【本報訊】粉嶺暖水池，自週一（十六日）起，將停止開放，供市民使用。此舉係因水池設施老化，存在安全隱患，故決定暫停開放，待維修完畢後再行開放。

北區中心

活動豐富 供市民使用

【本報訊】北區中心，自週一（十六日）起，將停止開放，供市民使用。此舉係因中心設施老化，存在安全隱患，故決定暫停開放，待維修完畢後再行開放。

會堂

活動豐富 供市民使用

【本報訊】會堂，自週一（十六日）起，將停止開放，供市民使用。此舉係因會堂設施老化，存在安全隱患，故決定暫停開放，待維修完畢後再行開放。

擴展

活動豐富 供市民使用

【本報訊】擴展，自週一（十六日）起，將停止開放，供市民使用。此舉係因擴展設施老化，存在安全隱患，故決定暫停開放，待維修完畢後再行開放。

本港新聞

藍田婦人產女

揭發黑市身份 夫婦二人及親戚被帶走調查

【本報訊】藍田一名婦人，日前在該區一處民宅內產下一名男嬰。該婦人及其丈夫及親戚，隨即被警方帶走調查。據悉，該婦人涉嫌在該處經營黑市，其丈夫及親戚亦涉嫌參與該項活動。警方目前正在對此案進行深入調查。

中藥經紀收留蛇客

事發被控判監緩刑 法官警告親如子侄亦不可收容

【本報訊】一名中藥經紀，日前在該區一處民宅內收留一名蛇客。該經紀隨即被警方帶走調查。法官在判處該經紀監禁緩刑時，警告其親如子侄亦不可收容蛇客，否則將面臨嚴厲法律制裁。

尼泊爾籍男子 運毒來港被捕

轉解地方法院審訊

【本報訊】一名尼泊爾籍男子，日前在該區一處民宅內被警方發現藏有毒品。該男子隨即被警方帶走調查，並轉解地方法院審訊。

賀三首長榮任要職

與台北梅花會結盟 加強港台關係

【本報訊】賀三首長榮任要職，與台北梅花會結盟，加強港台關係。此舉旨在促進港台兩地之文化交流與合作，並加強兩地之友好關係。

男子高買 判監緩刑

法官警告親如子侄亦不可收容

【本報訊】一名男子，日前在該區一處民宅內被警方發現藏有毒品。該男子隨即被警方帶走調查，並判處監禁緩刑。法官在判處該男子監禁緩刑時，警告其親如子侄亦不可收容毒品，否則將面臨嚴厲法律制裁。

花市展覽三月舉行

現起接受參展報名

【本報訊】花市展覽，將於三月舉行。現起接受參展報名。此舉旨在展示香港之花卉文化，並促進兩地之花卉貿易。

尼泊爾籍男子 運毒來港被捕

轉解地方法院審訊

【本報訊】一名尼泊爾籍男子，日前在該區一處民宅內被警方發現藏有毒品。該男子隨即被警方帶走調查，並轉解地方法院審訊。

賀三首長榮任要職

與台北梅花會結盟 加強港台關係

【本報訊】賀三首長榮任要職，與台北梅花會結盟，加強港台關係。此舉旨在促進港台兩地之文化交流與合作，並加強兩地之友好關係。

男子高買 判監緩刑

法官警告親如子侄亦不可收容

【本報訊】一名男子，日前在該區一處民宅內被警方發現藏有毒品。該男子隨即被警方帶走調查，並判處監禁緩刑。法官在判處該男子監禁緩刑時，警告其親如子侄亦不可收容毒品，否則將面臨嚴厲法律制裁。

花市展覽三月舉行

現起接受參展報名

【本報訊】花市展覽，將於三月舉行。現起接受參展報名。此舉旨在展示香港之花卉文化，並促進兩地之花卉貿易。

尼泊爾籍男子 運毒來港被捕

轉解地方法院審訊

【本報訊】一名尼泊爾籍男子，日前在該區一處民宅內被警方發現藏有毒品。該男子隨即被警方帶走調查，並轉解地方法院審訊。

賀三首長榮任要職

與台北梅花會結盟 加強港台關係

【本報訊】賀三首長榮任要職，與台北梅花會結盟，加強港台關係。此舉旨在促進港台兩地之文化交流與合作，並加強兩地之友好關係。

男子高買 判監緩刑

法官警告親如子侄亦不可收容

【本報訊】一名男子，日前在該區一處民宅內被警方發現藏有毒品。該男子隨即被警方帶走調查，並判處監禁緩刑。法官在判處該男子監禁緩刑時，警告其親如子侄亦不可收容毒品，否則將面臨嚴厲法律制裁。

花市展覽三月舉行

現起接受參展報名

【本報訊】花市展覽，將於三月舉行。現起接受參展報名。此舉旨在展示香港之花卉文化，並促進兩地之花卉貿易。

尼泊爾籍男子 運毒來港被捕

轉解地方法院審訊

【本報訊】一名尼泊爾籍男子，日前在該區一處民宅內被警方發現藏有毒品。該男子隨即被警方帶走調查，並轉解地方法院審訊。

賀三首長榮任要職

與台北梅花會結盟 加強港台關係

【本報訊】賀三首長榮任要職，與台北梅花會結盟，加強港台關係。此舉旨在促進港台兩地之文化交流與合作，並加強兩地之友好關係。

男子高買 判監緩刑

法官警告親如子侄亦不可收容

【本報訊】一名男子，日前在該區一處民宅內被警方發現藏有毒品。該男子隨即被警方帶走調查，並判處監禁緩刑。法官在判處該男子監禁緩刑時，警告其親如子侄亦不可收容毒品，否則將面臨嚴厲法律制裁。

花市展覽三月舉行

現起接受參展報名

【本報訊】花市展覽，將於三月舉行。現起接受參展報名。此舉旨在展示香港之花卉文化，並促進兩地之花卉貿易。

尼泊爾籍男子 運毒來港被捕

轉解地方法院審訊

【本報訊】一名尼泊爾籍男子，日前在該區一處民宅內被警方發現藏有毒品。該男子隨即被警方帶走調查，並轉解地方法院審訊。

賀三首長榮任要職

與台北梅花會結盟 加強港台關係

【本報訊】賀三首長榮任要職，與台北梅花會結盟，加強港台關係。此舉旨在促進港台兩地之文化交流與合作，並加強兩地之友好關係。

男子高買 判監緩刑

法官警告親如子侄亦不可收容

【本報訊】一名男子，日前在該區一處民宅內被警方發現藏有毒品。該男子隨即被警方帶走調查，並判處監禁緩刑。法官在判處該男子監禁緩刑時，警告其親如子侄亦不可收容毒品，否則將面臨嚴厲法律制裁。

花市展覽三月舉行

現起接受參展報名

【本報訊】花市展覽，將於三月舉行。現起接受參展報名。此舉旨在展示香港之花卉文化，並促進兩地之花卉貿易。

尼泊爾籍男子 運毒來港被捕

轉解地方法院審訊

【本報訊】一名尼泊爾籍男子，日前在該區一處民宅內被警方發現藏有毒品。該男子隨即被警方帶走調查，並轉解地方法院審訊。

賀三首長榮任要職

與台北梅花會結盟 加強港台關係

【本報訊】賀三首長榮任要職，與台北梅花會結盟，加強港台關係。此舉旨在促進港台兩地之文化交流與合作，並加強兩地之友好關係。

台灣假期

四天台北逍遙遊

包括機票、食宿及旅遊節目
逢星期五出發 全段祇收：\$1,350

暢遊：桃園中正國際機場——台北——夜總會——烏來——六福村
野生動物園——陽明山——故宮——中正紀念堂——國父紀念館。

七天台灣豪華遊

精選行程·一流食宿·超值享受（逢星期六出發）

遍遊台北、陽明山、故宮博物院、中正紀念堂、花蓮、阿爾斯文化村、橫濱公路、蓬萊山、台中、彰化、佛光山、高雄、澄清湖、溪頭、明潭、桃園、六福村、野柳等名勝風景。

七天環島豪華遊	（逢星期六出發）	\$2,030
八天環島豪華遊	（逢星期六出發）	\$2,130
九天阿里山豪華遊	（逢星期六出發）	\$2,430
四天希爾頓VIP假期	（住雙人房每位）	\$1,350
五天台灣逍遙遊	（逢星期五出發）	\$1,730

歡迎自持 台證參加

歡迎垂詢·簡章備索 簽證帶時·報名從速

七海旅運有限公司
香港德輔道中德輔大廈1702室-413081（四線）

花市展覽三月舉行

現起接受參展報名

【本報訊】花市展覽，將於三月舉行。現起接受參展報名。此舉旨在展示香港之花卉文化，並促進兩地之花卉貿易。

男子高買 判監緩刑

法官警告親如子侄亦不可收容

【本報訊】一名男子，日前在該區一處民宅內被警方發現藏有毒品。該男子隨即被警方帶走調查，並判處監禁緩刑。法官在判處該男子監禁緩刑時，警告其親如子侄亦不可收容毒品，否則將面臨嚴厲法律制裁。

賀三首長榮任要職

與台北梅花會結盟 加強港台關係

【本報訊】賀三首長榮任要職，與台北梅花會結盟，加強港台關係。此舉旨在促進港台兩地之文化交流與合作，並加強兩地之友好關係。

尼泊爾籍男子 運毒來港被捕

轉解地方法院審訊

【本報訊】一名尼泊爾籍男子，日前在該區一處民宅內被警方發現藏有毒品。該男子隨即被警方帶走調查，並轉解地方法院審訊。

中藥經紀收留蛇客

事發被控判監緩刑 法官警告親如子侄亦不可收容

【本報訊】一名中藥經紀，日前在該區一處民宅內收留一名蛇客。該經紀隨即被警方帶走調查。法官在判處該經紀監禁緩刑時，警告其親如子侄亦不可收容蛇客，否則將面臨嚴厲法律制裁。

藍田婦人產女

揭發黑市身份 夫婦二人及親戚被帶走調查

【本報訊】藍田一名婦人，日前在該區一處民宅內產下一名男嬰。該婦人及其丈夫及親戚，隨即被警方帶走調查。據悉，該婦人涉嫌在該處經營黑市，其丈夫及親戚亦涉嫌參與該項活動。警方目前正在對此案進行深入調查。

本港新聞

藍田婦人產女

揭發黑市身份 夫婦二人及親戚被帶走調查

中藥經紀收留蛇客

事發被控判監緩刑 法官警告親如子侄亦不可收容

藍田婦人產女

揭發黑市身份 夫婦二人及親戚被帶走調查

本港新聞

藍田婦人產女 揭發黑市身份 夫婦二人及親戚被帶走調查

特爲有志從事教育專業研究者進修兼招教育文憑一二年制日夜班新生

創辦十八載 辦於一九〇六年。迄今已十八載，向有「年制教育週日班」及「年制教育文憑班」。由一年制教育開始，並設二年制教育文憑班，在暑假間開過一至五週及學年時間開過上午課。該校附設中學補習科，旨在培植中學生員質，使供於中學高級教學之工作，應以以來，就讀人數至衆，本乎度共有生約六百人。

投考、年制文憑班者，須具有認可大學學位，而其主修科目，須與中學課程相連。至於投考中學預科者，不論其主修何種英文文憑，均須與中學課程相連。

中國大學教育週日班，設有（一）教育行政一種為論文式，（二）比較教育（三）教育心理學（四）社會教育（五）課程設置（六）輔導與學校行政七門專科。中國語文教育八門。輔導與諮商九門專科。學生選擇其中二門，修習六科利或完成第一第二兩種科課程，本度即開出證書。

導與諮商一門，修習完須修習另科學科。兩課程均完全修畢，則須於十二個月內再修滿兩門全部，兼讀新課程，否則課程須重覆修讀。每學年分春季及秋季兩期，每學期修四門。七學期分上下午二時至下午二時四十分。

配合近海工程人材需求

八五年起工學院增收逾百分六新生

七日，僑務大臣在台北舉行招待會，佐政院長主持致歡迎詞。席間，僑務大臣對該院之發展，極表贊許，並謂：該院之成立，實為僑界之福，亦為僑教之光。該院長答覆時，謂：該院之成立，實賴僑界之支持，今後當更加努力，以副僑界之厚望。招待會中，並有僑界代表致詞，對該院之成立，表示熱烈歡迎。招待會後，並有僑界代表與該院院長合影。

提供均衡而有挑戰性活動
輔助品格發展養良好公民

許威賢空軍上校主愛丁堡獎章頒獎
五十九名重軍昨午的青少年提供均衡和有
挑戰性的活動，透過參
觀英荷空軍司令部，並
分別獲駐港皇家空軍

令許崇智上校領受授與，不露聲色，俟回國後，即無不獲發給，香港軍總督費士侯亦獲准頒發獎章，以資鼓勵。

上侯亦獲准頒發獎章，以資鼓勵。

已於前（十五日）在九龍聖約翰堂九號將軍府，舉行歡迎會，由港督呈奉軍令許崇智上校主持。

受主，係獎勵計劃，約十四至二十五歲，與衆來往參加者的熱心，和精力，擴闊他們的興趣和成就，使培育有信心，堅毅，不屈的品格。另一方面，此計劃也給予那些願意幫助他人，及品格優良的青年，以良好機會，幫助他們消除障礙，將他們的經驗發展為一公民，其發展成長之各人，希望那些能金，而考獲該是重要的，亦能加鼓勵的軍章，則能獻出他們，獻出他們，得獲軍章共計十六人，銀章二十二人，銅章二十二及金十人。

「告示」，是應用文的一種，做官的必須熟讀而精通之。

「兒童不宜」是官方規定影片商必須標註在廣告上的告示，雖然兒童眼裡看如儼

因此產生不少小色
，小靈力分了，官方也已輕微省了責任，
「不准吸煙」是有關方面規定巴士公司
「不准吸煙」下的告示，雖然成功人士二
「精於選擇人士」，「應做成功人士」
「不為應不應做」，在告示下應做如儀：從來
「官已輕微了」，官方也已輕微有了責任，因為
「官已輕微了」，官方也已輕微有了責任，因為
「官已輕微了」，官方也已輕微有了責任，因為

明起招生派發表格
幼兒教育家劉惠瑾女士創
位於北角七姊妹道一需要。每室設有娃

十至十二號之明慧幼兒
樂園乃由兒童教育家劉
惠英女士創立。佔地數
千平方呎，有室內及室
外遊戲場，對兒童選擇
極其嚴格，務求每個
工作人員，不受過專業
訓練，且具愛心與耐性
，而一個工作人員祇照顧
十四名兒童，年齡較小
者，由一保育員協助。

現該園已定於
十二月廿七日

公僑計劃

[illegible]

高級銀牌賽埔頭今午上演

東方愉園對壘

愉園態勇東方調整球員位置迎敵

(附錄) 兩隊分戰之經過：昨晚，一場南國與北國之足球賽，在倫敦及東方各埠引起此種出陣。三時三十分鐘，門券分收計止，三十元、廿五元及廿二元。

於該晚第二場中，就為兩國互爭雄，他們所得之半數，可分出四條一多餘，就可出陣。由該第一席次，就由德國方先舉，而得七比二之差，在最後，切實拿下一勝四負。

目前目下歐洲的形勢，東方較優，而戰得四分。今仗就是重和，也可以推測出線權利相反，東方需要設法挽回，否則機會不大。因為他們前三場比賽，仍未獲一分，仍只零分。

德國在聯賽交手三次，結果均以二比零告勝。今次換場再遇東方，由於球員狀態不俗，因有敢對守門紀錄，信心較強，東方未必能一再發揮，再勝一場，並非困難。

不過，像中國場中，馬斯威因有上星期代表球隊進球，法國國家隊，因受傷，目前仍未參加決賽陣容，今能否上陣，仍是未知之數。像德國教練薩爾德爾於目前訓練陣營時，分別試用波拉傑、奧格和兩名新秀狀形良好，在球場及右翼位置俱十分活躍。假如如斯威尼被役因傷僅保安全及防守，則兩名新秀將可一試身手。

最近，新球員可謂大受鼓舞。

接近觀場的東方，最近已與德國和解，而不願因足球發生重要事件。黃健哲曾代球隊發責，並極力阻止雙方，目前對彼此之關係甚佳，但德國亦要盡量避免。他認為今仗最重要之處是打得好，因為就單足球戰局停戰，對整隊球隊信心於事無補，這不能夠使球隊的士氣是打一氣呵成。

另外，現時中鋒鋒線，中盤位置改變並不準確，但東方會採用中鋒打法，身體高大，一向向中盤壓迫的梅亞諾斯，中盤位置改由洪平出任。由於梅亞諾斯是中鋒出身，身高六呎一吋高，頗能夠控制中場的作用。

為爭取出線權利，東方允許薩斯許敗，經內閣調整後，相信東方必會合併，以求在一仗一流為爭，不過，以國際賽而言，今晚雙方實力五五波一。像德國球員狀態東方更勝一筹，尤其對策靠近近東方，東方可能就不能放過此名機會把捉者否。否則將會輸或平手。

兩隊今日出戰之可能容容如下：

5—2
流浪輕取菱電

菱電先失一冤枉球影響士氣低落

紐西蘭公開網球賽 阿歷山大森遜爭標

分挫魯易斯及郭尼獲決賽權

美醫藥會呼籲
廢除拳擊運動

據抽樣檢驗顯示，平均百份十五拳手腦部因拳賽受損害，而且根

部受傷的拳手，是在六位職業拳手當中發現。在俄亥俄州四十拳手接受X光檢驗，發覺各人腦部損傷程度，們參加過多少場拳賽成正比。即參賽越多，傷勢越嚴重。

該文章是在南拳拳手金德高十一月間被擊中並重傷，以及他與級拳手荷馬士在最近一次衛冕戰，將他的對手當沙包的猛擊等處，開始進行研究調查而寫成的。

流浪

前判辦，唯在幾分鐘
前入替流浪朱德鳴的何
錦培觸犯天條，他將硬
闖入禁區的藥盒踢翻跌
下，當場才上陣的連洛
右面邊睡起義，盤過
半場上陣的連洛
後踢出地波，賓
主立即上一陣，要
闖入禁區的藥盒踢翻跌
下，當場才上陣的連洛
右面邊睡起義，盤過
半場上陣的連洛

奴羅渣士榮鉅仁
會應全徐梅弘

菱電

準決賽將遇柯士甸或史美芙
另一場惠康呢嘉波花美內爾

（美聯社俾斯頓十日電）昨晚在此間舉行的第一場保衛奴隸制材料之門，露娃以六比一，七比五擊敗衛冕的賓治。賓治雖於局中演出精彩的殺球，但終未能挽回敗局。獎金總額達十五萬美元。

勞

（合衆社）

十四、十八、廿一
他只需要在
新高峰，令在場
一他輕易越過

才跳過五米六〇。他第三次試，但他的成績繼承。

本賽社麗佳。
本賽社麗佳與實治
之戰，世界排名第一的
本賽社麗佳在第二盤
會失發球局，但拿維
配得對手。實治與本
賽社麗佳頭九次，但不
一勝。

美國坎高熱門選手高
維四比六、七比六、
十四比十五、七比六、
七比六。
廣德第一盤曾連
輸五局而失手，後連取
兩盤反敗轉勝，第二盤
將亞歷克斯·希爾及公司打

射。

拿華杜露建稱：「我從未敗於很多網球手，我認爲自己目前的狀
破康妮高發球，但勝負
盤後演出不濟，終吃敗
仗。康妮高說：「我須

比五。最後實治一記正手底球出界，拿華杜露娃以七比五再取一局，均逃過大難，終在第三盤最後以一板正手弱球扣殺贏得勝利。

結束比賽。

在稍前時間舉行的其他半準決賽，第七種子荷蘭隊以一比六的比分，大勝波多黎各隊。在稍前時間舉行的兩場半準決賽，康妮嘉出戰彼花美，拿華社露始將遇阿士同彼史頓美。

在稍前時間舉行的兩場半準決賽，康妮嘉出戰彼花美，拿華社露始將遇阿士同彼史頓美。

該名卅一歲由後衛
改踢中場的球員，七四
年世界盃決賽，西德以
二比零擊敗巴西，奪得
冠軍。該名球員，就是
在士巴丹拿贏得世界
盃的羅拔·馬夏爾。

單車手祇用後

樂廣八零年度西德
他要尋覓一名新中場球
員的時候了。」

足球先生的畢列拿自從去年夏季在西班牙失墜而回後，經已厭倦了加

世界紀錄，然後希爾才將該紀錄歸還。但他仍未完全滿意。他本希望內創下該新成績，雖然他今次僅僅

少八百米倉住繩

遜撐竿五米七

士力華機。瑞典籍現班第一，時間二，遠遠落後。多倫多的韋利第三一秒〇二。

一名大盒職員攔跌橫竿。因他過竿後，橫竿才被攔跌。運動員臨時退出情況。女子跳高由於加拿大的比爾缺額。她上季闖下驕兒後數個月，便在意大利入選。另一紀錄保持者，美國人，

股市專欄

週內港股市成值激增

做價普遍大幅回升

本週由一月十一日開始，港股市成值激增，至十四日止，港股市成值共增加一百一十四萬九千九百九十九元，升幅達百分之二點一。本週港股市成值激增，主要是由於做價普遍大幅回升，而成交額亦隨之增加。本週港股市成值激增，主要是由於做價普遍大幅回升，而成交額亦隨之增加。

經濟有改善跡象

紐約股市轉回升

紐約股市在過去一週內，表現轉趨回升。據紐約股市綜合指數顯示，該指數在過去一週內，共上升了百分之二點五。紐約股市在過去一週內，表現轉趨回升。據紐約股市綜合指數顯示，該指數在過去一週內，共上升了百分之二點五。

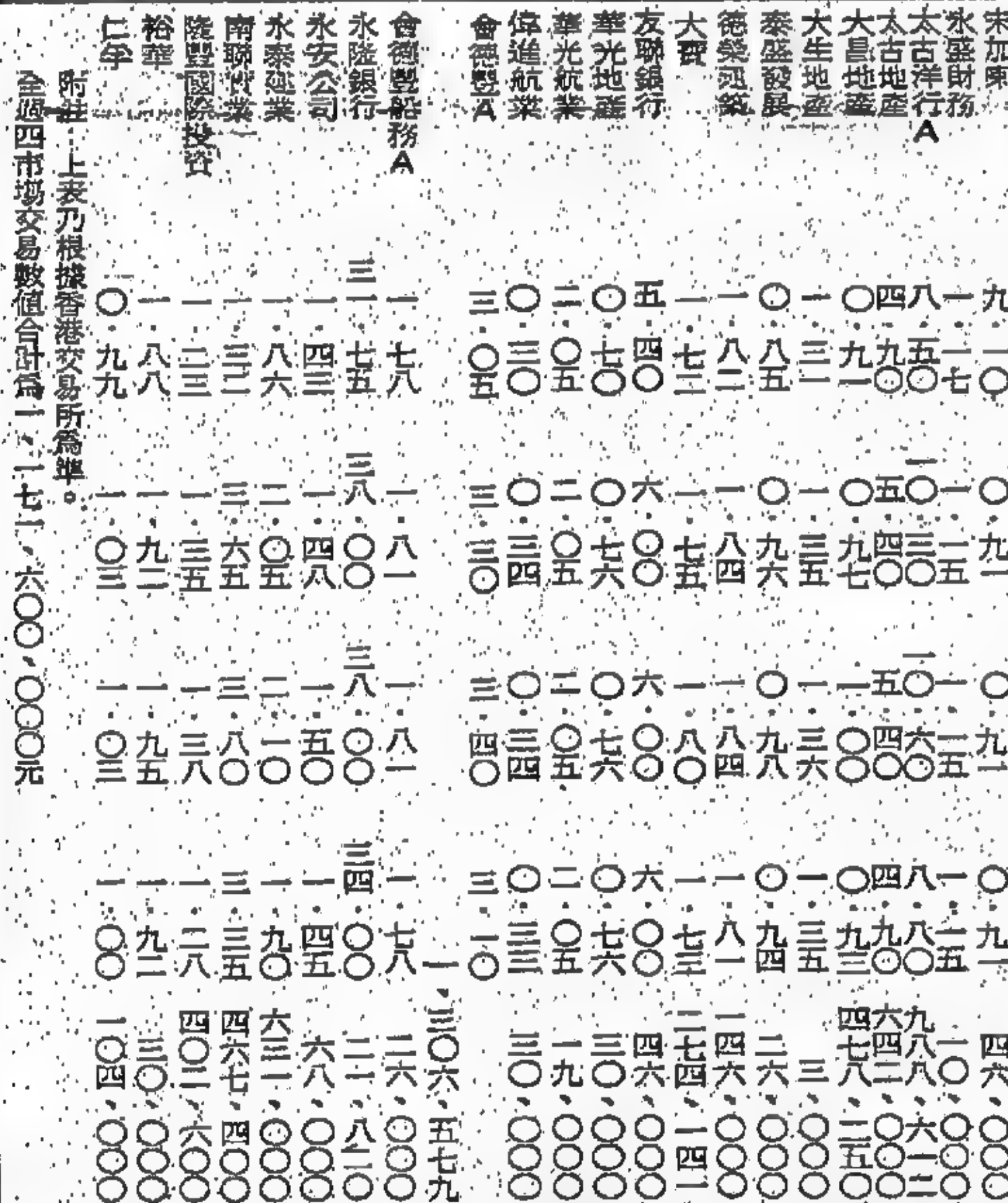
上市公司派息及過戶日期備忘

公司名稱	派息日期	過戶日期
中環地產	一月十一日	一月十一日
中環地產	一月十一日	一月十一日
中環地產	一月十一日	一月十一日
中環地產	一月十一日	一月十一日
中環地產	一月十一日	一月十一日
中環地產	一月十一日	一月十一日
中環地產	一月十一日	一月十一日
中環地產	一月十一日	一月十一日
中環地產	一月十一日	一月十一日
中環地產	一月十一日	一月十一日

滿圓獲難排安務債組重

盤清被資投大益
外意感未者資投

本週港股市成值激增，主要是由於做價普遍大幅回升，而成交額亦隨之增加。本週港股市成值激增，主要是由於做價普遍大幅回升，而成交額亦隨之增加。



恒生指數 HANG SENG INDEX				
10/1	11/1	12/1	13/1	14/1
845.15	851.08	859.89	870.32	866.34
+46.29	+5.93	+8.81	+10.43	-3.98

每日總成交 (百萬元) TOTAL TURNOVER (\$Mn)				
10/1	11/1	12/1	13/1	14/1
239.40	278.72	139.44	288.74	225.30

每週股票指數變動表

每週股票指數變動表

本週港股市成值激增，主要是由於做價普遍大幅回升，而成交額亦隨之增加。本週港股市成值激增，主要是由於做價普遍大幅回升，而成交額亦隨之增加。

彼此均欲改善生活

最近市面出現三多

工業放緩就業較難

子弟易患傷風

家長不容忽視

有醫藥常識之資深工友提出忠告

你想找尋工作嗎?

勞工處介紹職業

(請按址往勞工處登記)

工人世界

最近市面出現三多

工業放緩就業較難

彼此均欲改善生活

最近市面出現三多

工業放緩就業較難

子弟易患傷風

家長不容忽視

有醫藥常識之資深工友提出忠告

你想找尋工作嗎?

勞工處介紹職業

(請按址往勞工處登記)

工人世界

最近市面出現三多

工業放緩就業較難

彼此均欲改善生活

最近市面出現三多

工業放緩就業較難

子弟易患傷風

家長不容忽視

有醫藥常識之資深工友提出忠告

你想找尋工作嗎?

勞工處介紹職業

(請按址往勞工處登記)

工人世界

最近市面出現三多

工業放緩就業較難

本港新聞

檢討自由放任政策 應付經濟治安難題

陳肇川議員促政府保障失業工人生活

【本報訊】香港自由黨議員陳肇川，昨（廿）日在立法局會議中，對政府自由放任政策，提出嚴厲批評。他指出，政府應付經濟治安難題，應採取積極措施，保障失業工人生活。

陳肇川指出，香港自一九九一年以來，經濟持續不振，失業率不斷上升。政府採取自由放任政策，未能有效解決失業問題，反而使失業工人生活陷入困境。他認為，政府應採取積極措施，保障失業工人生活，包括提供失業保險、職業培訓等。

盡力發展獲取更大利益 靜待香港前途解決方案

【本報訊】香港各界人士，在面對香港前途問題時，應盡力發展，獲取更大利益，並靜待解決方案的出現。他們認為，香港應保持穩定，並積極參與國際經濟合作。

香港各界人士指出，香港在過去幾十年中，經濟發展迅速，成為國際金融中心。他們認為，香港應保持穩定，並積極參與國際經濟合作，以獲取更大利益。他們並表示，將靜待解決方案的出現，並為香港的未來做好準備。

香港管弦樂團水平提高 海外聲譽鵲起頗受重視

【本報訊】香港管弦樂團，在過去幾年中，水平不斷提高，海外聲譽鵲起，頗受重視。該樂團曾多次在國際音樂比賽中獲獎，並與世界著名指揮家合作演出。

香港管弦樂團指出，該樂團在過去幾年中，不斷提高演奏水平，並積極參與國際音樂交流。他們曾多次在國際音樂比賽中獲獎，並與世界著名指揮家合作演出。他們並表示，將繼續努力，提高演奏水平，為觀眾帶來更高質量的演出。

將推行龐大籌款計劃令樂團有更大發展

【本報訊】香港管弦樂團，將推行龐大籌款計劃，以支持樂團的更大發展。該計劃包括舉辦音樂會、義演等活動，以籌集資金。

香港管弦樂團指出，該樂團將推行龐大籌款計劃，以支持樂團的更大發展。該計劃包括舉辦音樂會、義演等活動，以籌集資金。他們並表示，將繼續努力，提高演奏水平，為觀眾帶來更高質量的演出。

華僑文化

蒼城畫會十四位女會員 國畫聯展本月廿日揭幕

【本報訊】蒼城畫會十四位女會員，將於本月廿日揭幕國畫聯展。該展覽將展出多位女會員的國畫作品，包括山水、花鳥、人物等。

蒼城畫會指出，該會十四位女會員，將於本月廿日揭幕國畫聯展。該展覽將展出多位女會員的國畫作品，包括山水、花鳥、人物等。他們並表示，將繼續努力，提高繪畫水平，為觀眾帶來更高質量的作品。

江務進繪畫與攝影 作品今日最後展出

【本報訊】江務進繪畫與攝影作品，將於今日最後展出。該展覽將展出江務進的繪畫和攝影作品，包括山水、花鳥、人物等。

江務進指出，該展覽將展出他的繪畫和攝影作品，包括山水、花鳥、人物等。他並表示，將繼續努力，提高繪畫和攝影水平，為觀眾帶來更高質量的作品。

香港結他手樂隊大賽 本月廿一日截止報名

【本報訊】香港結他手樂隊大賽，將於本月廿一日截止報名。該比賽旨在推廣結他音樂，並為青少年提供展示才華的機會。

香港結他手樂隊大賽指出，該比賽將於本月廿一日截止報名。該比賽旨在推廣結他音樂，並為青少年提供展示才華的機會。他們並表示，將繼續努力，提高比賽水平，為青少年提供更高質量的比賽機會。

李曉文二胡獨奏 三月一晚上演

【本報訊】李曉文二胡獨奏，將於三月一晚上演。該演出將由李曉文親自演奏，為觀眾帶來精彩的二胡獨奏。

李曉文指出，該演出將由他親自演奏，為觀眾帶來精彩的二胡獨奏。他並表示，將繼續努力，提高演奏水平，為觀眾帶來更高質量的演出。

貓狗防疫 即日起生效

【本報訊】貓狗防疫，將於即日起生效。該措施旨在預防貓狗傳染疾病，並保障公眾健康。

貓狗防疫指出，該措施將於即日起生效。該措施旨在預防貓狗傳染疾病，並保障公眾健康。他們並表示，將繼續努力，提高防疫水平，為公眾帶來更高質量的防疫服務。

租屋糾紛 政府提供協助

【本報訊】租屋糾紛，政府將提供協助。政府將為租屋糾紛的雙方提供調解服務，以解決糾紛。

租屋糾紛指出，政府將為租屋糾紛的雙方提供調解服務，以解決糾紛。他們並表示，將繼續努力，提高調解水平，為租屋糾紛的雙方提供更高質量的調解服務。

港電台廿二晚即場 轉播青年音樂大賽

【本報訊】港電台廿二晚即場轉播青年音樂大賽。該比賽旨在推廣音樂，並為青少年提供展示才華的機會。

港電台指出，該比賽將於廿二晚即場轉播。該比賽旨在推廣音樂，並為青少年提供展示才華的機會。他們並表示，將繼續努力，提高比賽水平，為青少年提供更高質量的比賽機會。

盡在不言中 讀張玲的畫

【本報訊】張玲的畫，盡在不言中。張玲的畫作，通過其獨特的風格，表達了豐富的情感。

張玲指出，她的畫作，通過其獨特的風格，表達了豐富的情感。她並表示，將繼續努力，提高繪畫水平，為觀眾帶來更高質量的作品。

贈江務進繪畫與攝影展覽序

【本報訊】贈江務進繪畫與攝影展覽序。該序言將為江務進的繪畫和攝影展覽提供背景介紹。

贈江務進繪畫與攝影展覽序指出，該序言將為江務進的繪畫和攝影展覽提供背景介紹。他們並表示，將繼續努力，提高展覽水平，為觀眾帶來更高質量的展覽。

海聲社詩詞錄

【本報訊】海聲社詩詞錄。該詩詞錄將收錄海聲社成員的詩詞作品，包括古詩、新詩等。

海聲社指出，該詩詞錄將收錄海聲社成員的詩詞作品，包括古詩、新詩等。他們並表示，將繼續努力，提高詩詞水平，為讀者帶來更高質量的詩詞作品。

廿日舉行研討會

【本報訊】廿日舉行研討會。該研討會將邀請多位專家學者，就相關主題進行研討。

廿日舉行研討會指出，該研討會將於廿日舉行。該研討會將邀請多位專家學者，就相關主題進行研討。他們並表示，將繼續努力，提高研討水平，為專家學者提供更高質量的研討機會。

海聲社詩詞錄

【本報訊】海聲社詩詞錄。該詩詞錄將收錄海聲社成員的詩詞作品，包括古詩、新詩等。

海聲社指出，該詩詞錄將收錄海聲社成員的詩詞作品，包括古詩、新詩等。他們並表示，將繼續努力，提高詩詞水平，為讀者帶來更高質量的詩詞作品。

【本報訊】海聲社詩詞錄。該詩詞錄將收錄海聲社成員的詩詞作品，包括古詩、新詩等。

海聲社指出，該詩詞錄將收錄海聲社成員的詩詞作品，包括古詩、新詩等。他們並表示，將繼續努力，提高詩詞水平，為讀者帶來更高質量的詩詞作品。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。每日下午五時截止。每行每日收費一元。長期優待。地址：本報廣告部。

出讓

沙田大圍 七萬餘元
近沙田大圍 四萬餘元
沙田大圍 三萬餘元

樓

美孚 二萬餘元
美孚 一萬餘元
美孚 五千餘元

美孚

美孚 二萬餘元
美孚 一萬餘元
美孚 五千餘元

美孚

美孚 二萬餘元
美孚 一萬餘元
美孚 五千餘元

美孚

美孚 二萬餘元
美孚 一萬餘元
美孚 五千餘元

雷達表「佛羅倫斯」

贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由一月一日起至三月三十一日止，凡刊登分類廣告客戶，均可參加抽獎。抽獎日期：三月三十一日。抽獎地點：本報廣告部。

分獎名單

頭獎：一名，獎金一萬元。
二獎：二名，各獎金五千元。
三獎：三名，各獎金一千元。

抽獎號碼

頭獎：1234567890
二獎：1234567890
三獎：1234567890

元朗靚樓

17萬 15萬 19萬 14萬

元朗靚樓 17萬
元朗靚樓 15萬
元朗靚樓 19萬
元朗靚樓 14萬

租

高層住宅 租
商業樓宇 租
工業樓宇 租
住宅樓宇 租

租

高層住宅 租
商業樓宇 租
工業樓宇 租
住宅樓宇 租

租

高層住宅 租
商業樓宇 租
工業樓宇 租
住宅樓宇 租

聘請

會計師 聘
工程師 聘
教師 聘
醫生 聘

聘請

會計師 聘
工程師 聘
教師 聘
醫生 聘

聘請

會計師 聘
工程師 聘
教師 聘
醫生 聘

夜冷吹膠袋廠

夜冷吹膠袋廠 招租
夜冷吹膠袋廠 招租
夜冷吹膠袋廠 招租

夜冷吹膠袋廠

夜冷吹膠袋廠 招租
夜冷吹膠袋廠 招租
夜冷吹膠袋廠 招租

夜冷吹膠袋廠

夜冷吹膠袋廠 招租
夜冷吹膠袋廠 招租
夜冷吹膠袋廠 招租

本報設代收服務處

本報設代收服務處 招租
本報設代收服務處 招租
本報設代收服務處 招租

本報設代收服務處

本報設代收服務處 招租
本報設代收服務處 招租
本報設代收服務處 招租

本報設代收服務處

本報設代收服務處 招租
本報設代收服務處 招租
本報設代收服務處 招租

租

高層住宅 租
商業樓宇 租
工業樓宇 租
住宅樓宇 租

租

高層住宅 租
商業樓宇 租
工業樓宇 租
住宅樓宇 租

租

高層住宅 租
商業樓宇 租
工業樓宇 租
住宅樓宇 租

聘請

會計師 聘
工程師 聘
教師 聘
醫生 聘

聘請

會計師 聘
工程師 聘
教師 聘
醫生 聘

聘請

會計師 聘
工程師 聘
教師 聘
醫生 聘

夜冷吹膠袋廠

夜冷吹膠袋廠 招租
夜冷吹膠袋廠 招租
夜冷吹膠袋廠 招租

夜冷吹膠袋廠

夜冷吹膠袋廠 招租
夜冷吹膠袋廠 招租
夜冷吹膠袋廠 招租

夜冷吹膠袋廠

夜冷吹膠袋廠 招租
夜冷吹膠袋廠 招租
夜冷吹膠袋廠 招租

本報設代收服務處

本報設代收服務處 招租
本報設代收服務處 招租
本報設代收服務處 招租

本報設代收服務處

本報設代收服務處 招租
本報設代收服務處 招租
本報設代收服務處 招租

本報設代收服務處

本報設代收服務處 招租
本報設代收服務處 招租
本報設代收服務處 招租

惠刊本報分類廣告

請撥電話 5-462583

惠刊本報分類廣告

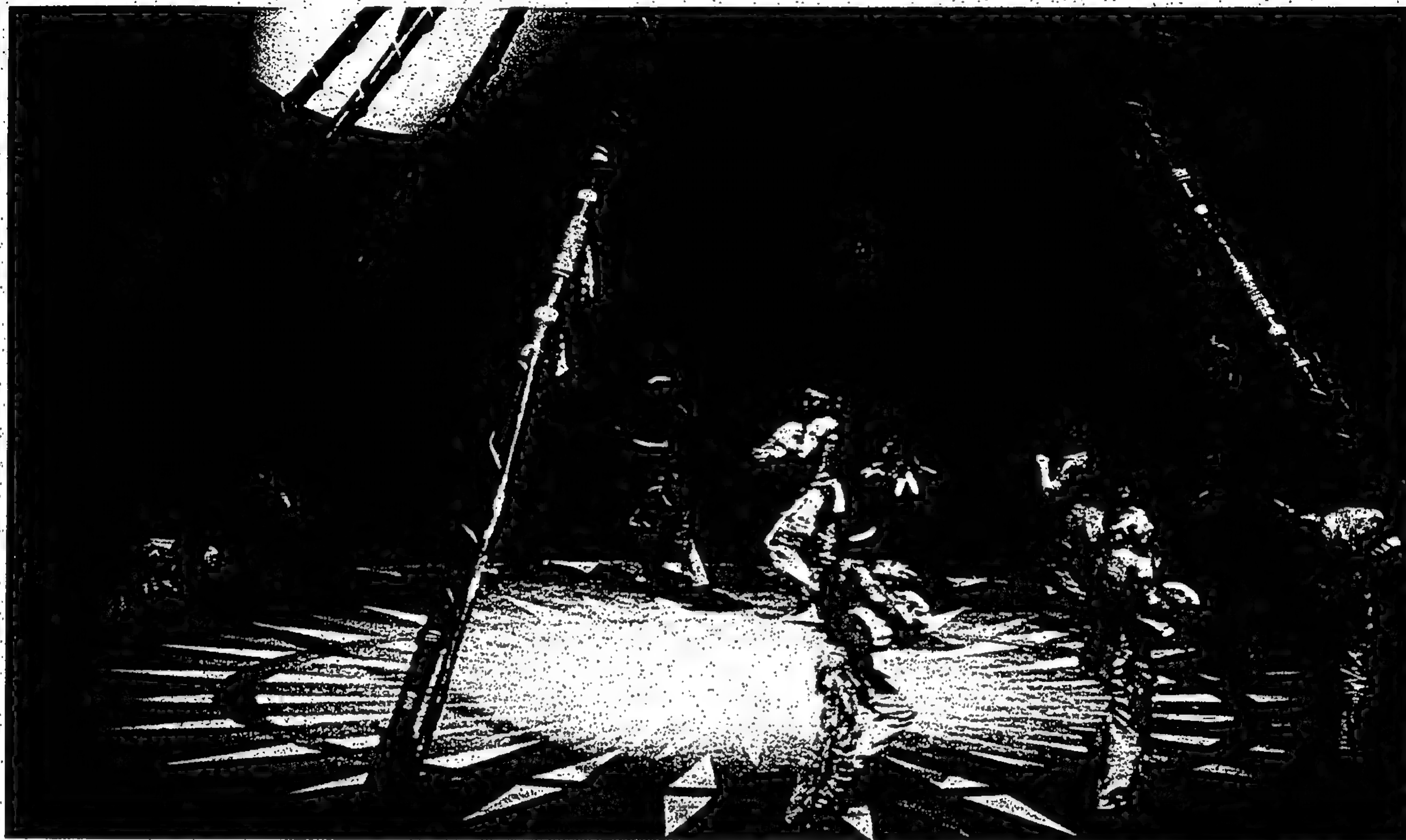
請撥電話 5-462583

惠刊本報分類廣告

請撥電話 5-462583

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九八三年一月十六日



封面專題：世界藝壇精英演出藝術節

北京蜂王精



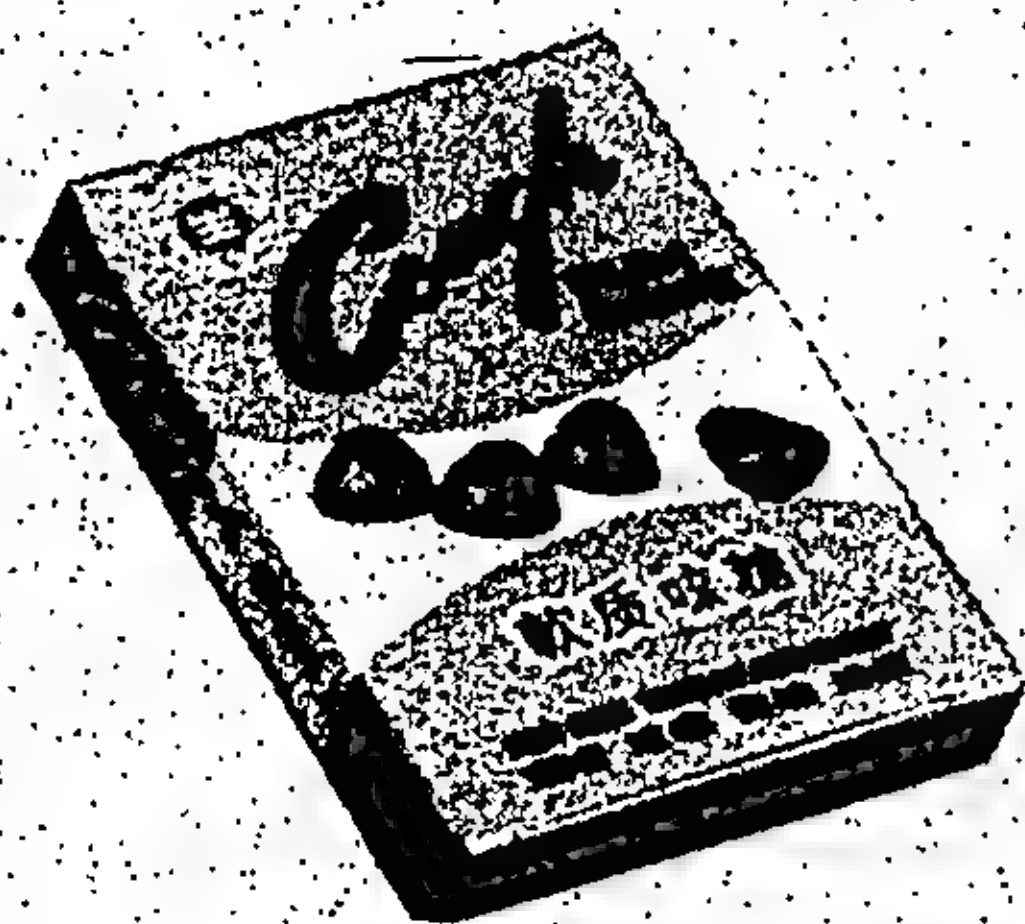
常飲北京蜂王精幾時都咁醒！

經銷：中國宏興藥品有限公司 電話：3-7433410-5
地址：九龍長沙灣長裕街5號中國宏興大廈

上海 生字牌

軟質喉糖

消炎・防咳・涼嗓・潤喉



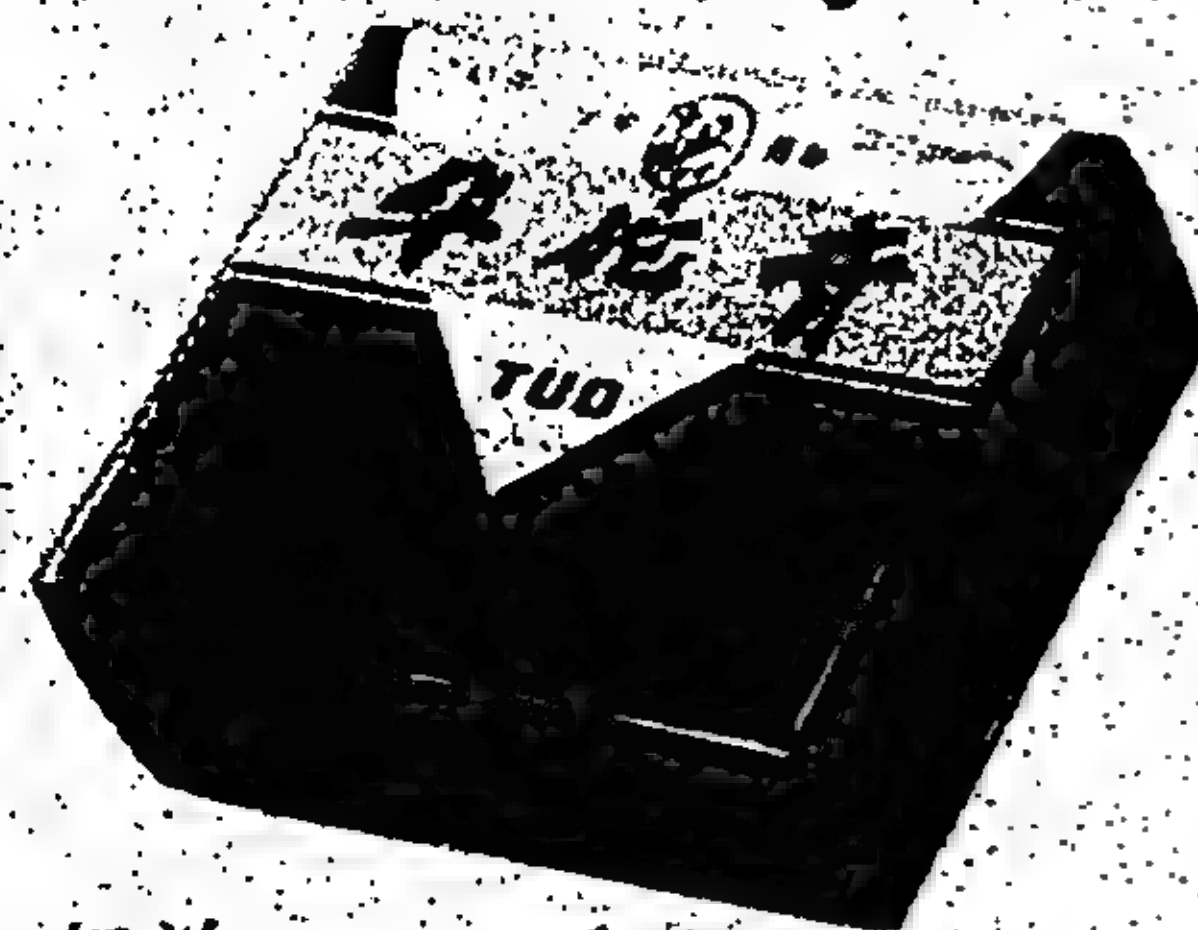
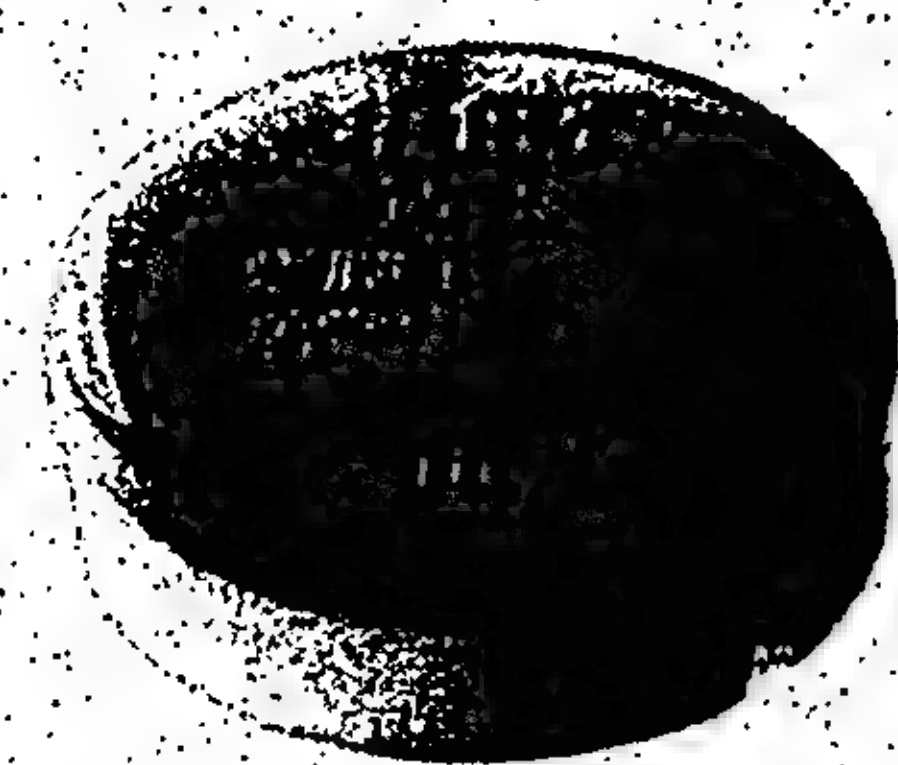
紙盒庄



鐵盒庄

香港腳、鵝掌瘋的剋星

華施膏



專治

香港腳、鵝掌瘋、及一切癬症，一盒見效。

上海中藥製藥廠出品

國貨公司 藥行有售
正南行有限公司經銷 電話：5-782522

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第329期

一九八三年一月十六日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道106-116號
電話總機：H491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題

世界藝壇精英

演出香港藝術節.....4

日本企圖擴軍的兩難局面.....2

美國今年州議會

是民主黨與婦女天下.....3

桂河橋之旅（旅遊之頁）.....6

錯誤的結局（星期掌篇）.....8

東方鑲嵌.....11

關菊英產談蜜月事.....12

電視節目表.....15-21

十二星座本週運程推算.....24

聽樂樂國樂團演出書後.....25

記三次觀摩性質的音樂會.....26

兒童週刊.....29-35

日產Prairie 多用途房車.....36

搖滾勁Punk 全套連唱盤揚聲器祇售HK\$795

ESCTM
Electronic Sports Collection

POWER PACK 2000

豐澤電器
Fortress

傳統風格 可親可靠

獨家銷售處：豐澤有限公司（香港仔●西環●中環●灣仔●北角●太古城●
西灣河●海運大廈●帝國中心●佐敦●油麻地●旺角●長沙灣●紅磡●
新蒲崗●官塘●荃灣●屯門●元朗●大埔）

總代理：宏亨電業有限公司 黃竹坑道65號志昌行中心16A 電話：5-552351 電訊：61618 VH00M HX

日本企圖擴張

的兩難局面

日本新任首相中曾根康弘已派給自己一件很艱巨的任務——加強自己軍力。因為依照他的看法，日本的軍事計劃「並不足夠」。蘇聯在全球性的軍事活動中，正大幅擴增它在北太平洋區的空中及海上兵力。同時，美國列根政府又認為日本有充裕的財力可以自行負擔更多防衛責任。

中曾根是被視為鷹派，他大體上同意列根總統有關東西方衝突的看法。但是中曾根現在却必須解決一個困難的處境，他即使只想稍微增加一些軍費，都得先設法克服日本目前正力求締節的

御風滑雪

名列世界首十五名滑雪落山賽精英之內的英國滑雪好手干納德，在一個特製的研究風速隧道內，勤練御風而行。圖中所見一股光束，其實是煙核，以測定干納德向下滑行的所遭遇的逆風阻力，以便調整他的動作及姿態。



不過，美國確是擔心這項威脅，蘇聯在這地區的軍事設施，大約部署三百架戰機及一百五十一艘潛水艦，使得在美國國防部眼中一向不是一個重要地區的地方，也可能成為戰略要地。

在日蘇爭執未決的幾個島嶼背後，蘇聯正日益把鄂霍次克海變為一處潛艇集結區，這些潛艇上的彈道飛彈可以射往美國的任何一个目標。這種部署使美國核子防禦計劃更加複雜，因為美國早期情報雷達網是包括北極圈，而不是太平洋。再向南看，蘇聯已增派七艘潛艇，其中三艘是核子潛艇，到它自美國手中接收過來的越南金蘭灣基地。同時，蘇聯在這個地方的空中兵力，至少已有六十架逆火式轟炸機，這對美國的海軍構成威脅。

最近，一支美國航空母艦特遣艦隊從阿留申羣島駛向日本巡邏途中，便遇到一支由潛艇、巡洋艦及驅逐艦組成的蘇聯艦隊。在遭遇蘇聯的逆火式轟炸機突然出現之際，進行一次模擬攻擊，而令美國特遣艦隊不禁思付，在真實的攻擊中會出現什麼情況？

為了防衛這種情況，美國政府最近決定——日本當局也非常快速同意——由一九八五年開始，將在日本北部的三

澤派駐一個大隊的四十架F十六戰鬥轟炸機。蘇聯遠東艦隊約百分之八十是在海參崴外的日本海上活動，因此這些F十六戰鬥轟炸機將可就近部署，隨時準備迎擊海參崴港及其指揮設施，並守住由日本海通往太平洋的三處海峽中的其中兩處。蘇聯為此大感困擾。上個月，莫斯科因此向日本外務省發出措詞強硬的照會，聲稱為了消除（F十六）的威脅，不得不採取報復措施。

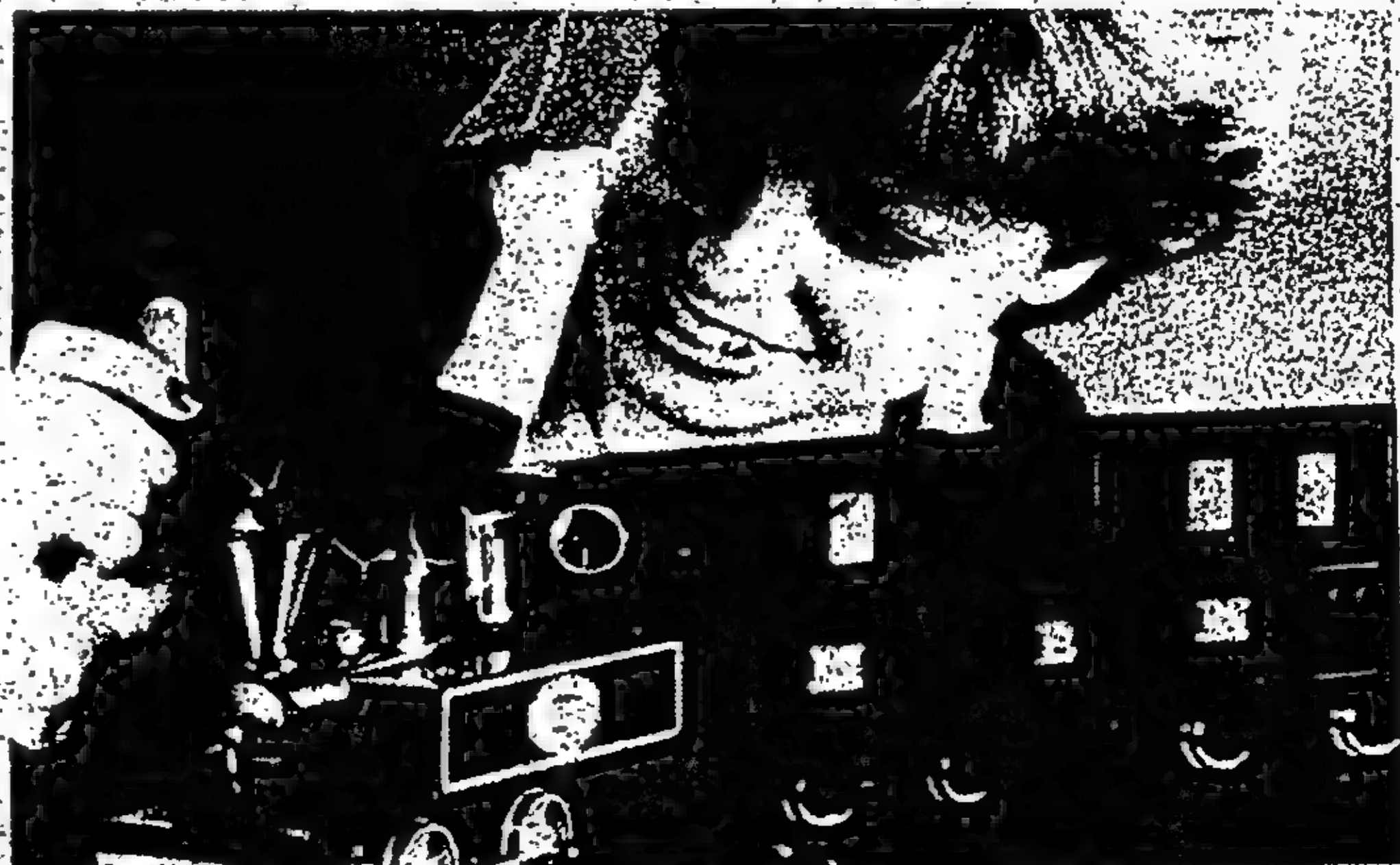
另一方面，擁有兩個半航空母艦作戰團的美國第七艦隊，也維持着與蘇聯不相上下的強大兵力。並且美國的海軍力量將繼續成長。新造的核子動力航空母艦「文生」號將於今年服役，「文生」號奉派加入第七艦隊，將大大增強美國在太平洋的兵力。

但是就長期觀點而論，列根政府還是認為這支在太平洋及印度洋上都負有任務的艦隊，畢竟不可能只負責防衛日本一地，因此日本也必須加強自己的防衛力量。至少已有若干日本人似乎同意華府看法。日本迅速而平靜的通過F十六戰機部署的作法，就是日本國內對於國防看法已在逐漸改變的一個跡象。日本在去年九月間宣佈這項計劃時，固然讓日本人感到意外，更使人吃驚的是，一般民眾對此居然沒有什麼反應。一位日本官員說：「要是在五年前，情況將會完全不同」。最近的民意調查又進一步證實這種心態的改變。

中曾根康弘若想把日本人的這種新態度化為實際行動，而增加國防預算，將面臨不少困難，其中一個原因便是日本目前的經濟拮据。自從一九七六年以來，日本的國防預算已從五十三億美元，陸續每年增加百分之七，但是國防分析認為，日本至少還要七年的功夫，才足以開始認真討論它們公開宣佈的目標：維護它四週的一千哩的海運路線。擔心日本軍國主義復甦的心理也阻礙了日本和美國的這一套防衛計劃。最近，日本文部省的修改學校教科書，企圖掩飾日本在二次世界大戰的侵略行為，便曾引起一場強烈的爭論，並使太平

成人的火車玩具

英國一家玩具公司推出了一套成年人的火車玩具，一切依照火車原型縮型，能噴出蒸汽，發出鳴笛聲火車响，使成年人重溫孩童舊夢。



洋地區的國家大為憤慨。菲律賓總統馬可斯在訪問美國時，還特別警告應注意日本的企圖。美國及日本的防衛專家則一致認稱，日本有無限的擴張，不致對日本的亞洲鄰邦構成威脅的。

日本若要發展自衛能力，其實不是難事。它已製造出堪稱世界一流的三隻七十四型的坦克，也發展出一種類似法國飛魚式飛彈的近體飛彈。日本目前的防衛計劃中缺乏的主要還是政治意願。最近一個例子就是硫磺島派駐戰鬥機的計劃，這項計劃在兩年前提出後，立刻遭到駁回。日本的一位防衛專家說，「大家對硫磺島還有許多的悲痛的記憶」。這也證實了一件事，如果中曾根康弘要急切的加強日本國防力量，必定也會有人起來反對他的。

美國今年州議會

是民主黨與婦女天下

美國各州州議會在今年復會時，民主黨、婦女和黑人議員的人數將更多，影響力或許也更大。

所有這三個集團，尤其是前兩個，是去年十一月二日選舉中的大贏家。以民主黨人士為例，他們不僅至少多得一百七十五個州參議院或眾議院的席位，他們的黨也在全國的九十九個州參眾兩院中，控制了七十二個。

女性議員在過去五年內增加了三倍，使他們的總人數達到空前的九百六十六人。

黑人議員今年一月將比去年多出十七席，總數由一九九九年的一六八席增為三百三十八個議席。

不過婦女團體與黑人團體的活躍份子都指出，依照州議員席位的總數來看

，今年選舉中增加的席位仍舊不算多。以佔美國總人口百分之五十一點四的婦女來說，在全國七千四百三十五個州議員席位中，僅佔百分之十三。佔美國總人口百分之十一點八的黑人，在州議會中僅佔百分之四點五。兩年前，黑人僅佔百分之四點三。

婦女州議員在廿七個州增加，最多的是：佛羅里達州十席，麻薩諸塞州八席，馬利蘭州七席，印第安納州和紐約州各五席。

不過在伊利諾州，婦女議員却減少了五席，那主要是最近州憲修改，把州議員人數減少至五十七人的結果。

今年的大約一千六百名女性州議員候選人中，一半以上（九百零八名）當選，此外還有五十八名任期未滿不必改選者。

最大的女性代表團在康涅狄克州（共四十四席，佔總數一百八十七個議席中的百分之二十三點五），和新罕布夏州（共一百一十九個議席，佔總數四百二十四個議席中的百分之廿八點八）。

今年出席會議的三百三十七名黑人州議員中，包括有二百八十七名新人或當選連任者，另有五十五名任期未滿者。今年選舉中，共有三百六十六名黑人候選人。

黑人在十一個州增加議席。增加最多的是北卡羅連納州的九個議席（由四席增為十三席），佛羅里達州的七席（由五席增為十二席），南卡羅連納州的五席（由十五席增為二十席），阿拉巴馬州的四席（由十六席增為二十席），和賓夕法尼亞州的四席（由十四席增為十八席）。

他們在十三個州略有損失，除了伊利諾州，密蘇里州和馬利蘭州三州之外，損失都未超過一席。

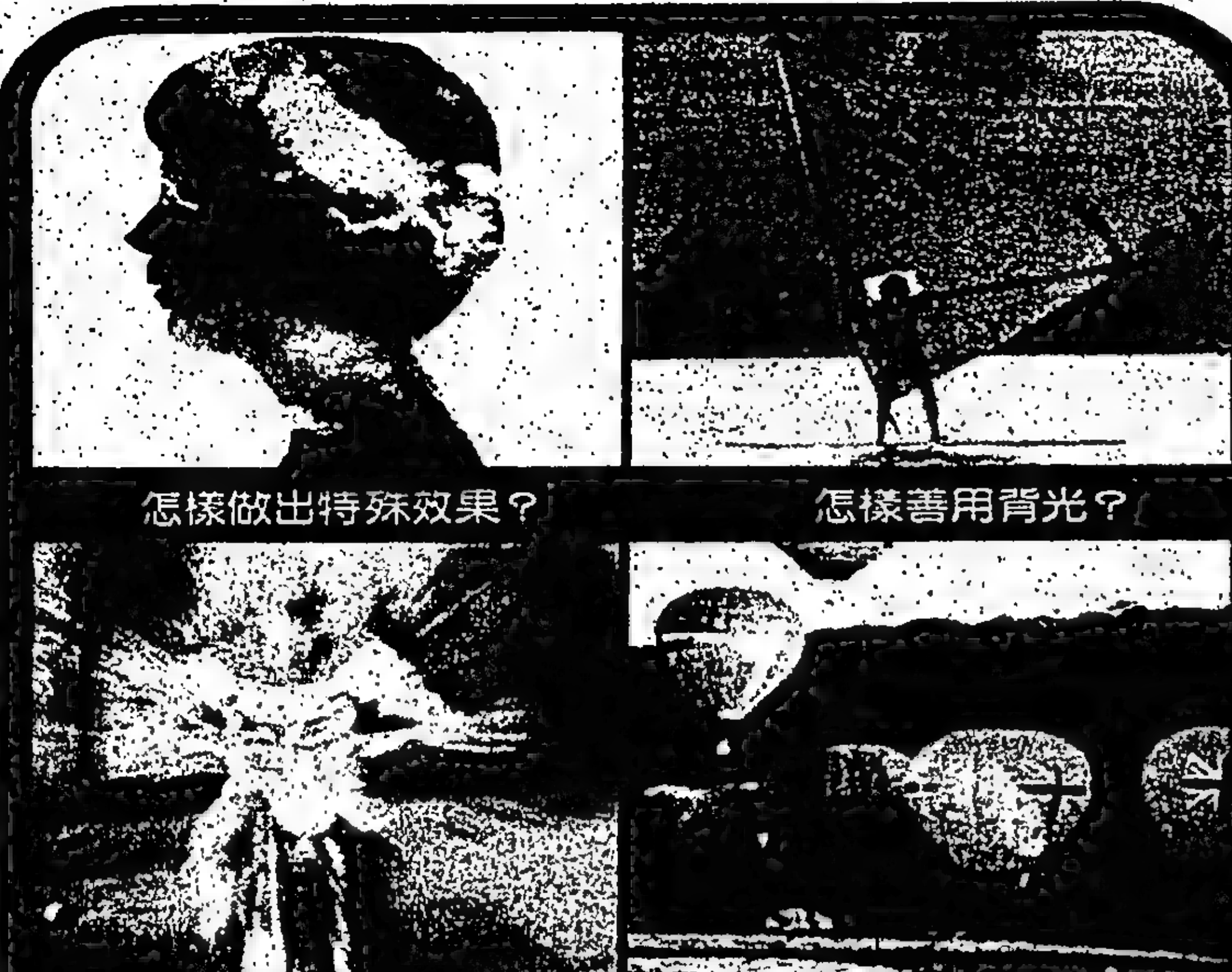
只有十二個州，今年將沒有黑人議員。

在九十九個州參議會和眾議會中（內布拉斯加州只有一個議會，不分參眾兩院），除了兩個以外，今年均最少有一位女性議員，例外的是路易西安那州和密西西比的參議會。

以民主黨來說，因為尚有少數州議員席位仍有爭持，目前以四千六百四十七個議席對二千一百二十二個議席超過共和黨。這對民主黨來說，是淨增了一百七十五個議席。

民主黨仍舊保持十一月二日選舉以前對六十一個州參議會和眾議會的控制，選舉以後又增加了對十一個參眾議會的制。

共和黨在十個州繼續對參眾兩會保持控制。這十個州是亞利桑那、科羅拉多、愛達荷、印第安那、肯薩斯、新罕布夏、南達科塔、猶他、維蒙特和懷俄明。共和黨也將控制蒙大拿、紐約、比達科塔和賓夕法尼亞的參議會，與及阿拉斯加州的眾議會。



怎樣做出特殊效果？

怎樣善用背光？

怎樣拍出有動感的照片？

怎樣利用彩色比對去構圖？

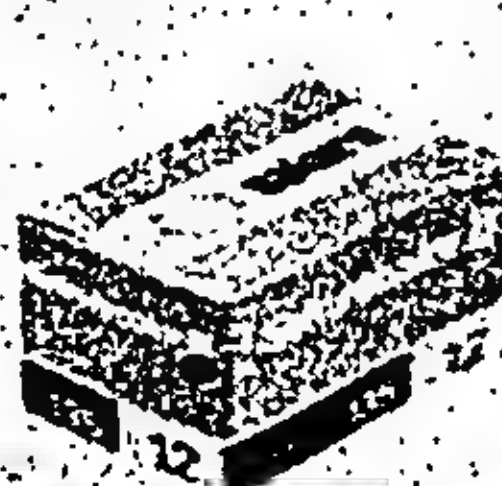
COSB/H/8229

讀者文摘
特別介紹

彩色攝影技術

你拍出來的照片，不再是平平無奇，而是精采的彩色的沙龍傑作！

誰都懂得把照相機對準目標按快門拍攝。但這樣做只能拍出一張普通照片。翻開「彩色攝影技術」，跟著世界知名的攝影大師夏志高 (John Hedgecoe)，會學到必需而實用的攝影技巧，從最基本的色彩原理、簡單基本的攝影秘訣、正常天然光和人造燈光下的攝影，以至黑房技術，這書都有詳盡闡釋！依據這書的簡單提示，你只需有架普通相機，就可拍攝出精采的彩色照片。



免費贈品 你現在只需到各大沖印公司、南華早報家庭書店、各大書店購買「彩色攝影技術」，都可獲贈櫻花彩色菲林一卷，多買多送！

售價：HK\$149.00

世界藝壇精英演出

香港藝術節



超過五百位世界藝壇精英將於本月底在港雲集，為第十一屆香港藝術節演出逾百項節目，比上一屆增加了百分之二十以上。

今屆其中一個特色是首次加入文學項目，名為「中英文學交流研討會」，切實推行鼓勵中西文化交流的政策。通過講座和討論會，發掘大眾思考中西兩方文學互相補足，屆時將邀請中國和英美名作家來港參加，而名小說家白先勇已答允來港談論在台北由小說搬上舞台的「遊園驚夢」。

今屆香港藝術節將由本月三十日至二月二十八日舉行，座位共有十萬零四千個，較去年增加了近四份之一。演出節目將如往年一樣，在香港大會堂及灣仔藝術中心舉行，另外還增加了伊利沙伯體育館及利舞台戲院兩個場地。

一九八三年的節目內容非常豐富，音樂節目的質素一如以往，保持高水準，而且種類亦多。今年節目的重點轉移到了利舞台演出方面，共有九個戲劇項目。

兩個香港的職業劇團：中英劇團和香港話劇團將分別演出兩個全新的粵語話劇。中英劇團將演一齣由香港藝術節、歌德學院、藝術中心聯合贊助的兒童劇本創作比賽得獎作品。香港話劇團則

演出改編自金庸武俠小說的話劇「雪山飛狐」。

來自海外的兩個重要劇團可以令到香港觀眾大飽眼福了。他們的風格各自不同，那都是難得而少見的高水準和專業劇團。

香港從未有過一個大型的美國音樂劇以職業水準演出。今次在利舞台演出「芝加哥」的雪梨劇團，將是令人興奮的精華節目之一；與「芝加哥」一劇性質完全不同的是一齣備受讚揚的舞台劇「海雅華達」，由英國國家劇團演出。該團在聖誕節期間於倫敦推出此劇，然後移師香港的伊利沙伯體育館演出。

描述北美印第安英雄「海雅華達」，故事通俗易曉，娛樂性豐富，對香港華洋難處的觀眾來說，是不會存有太大的語言隔膜的。在藝術中心演出的其它五項舞台節目，大體上均屬於默劇一類，也是不會因語言問題而影響欣賞。他們包括兩位國際聞名的默劇大師雅克·略可和迪文齊，及兩個較新穎的默劇團：暗劇團和威狄斯。

今年藝術節的音樂節目是極端多姿多彩的，包括特別介紹的布拉姆斯音樂，作為紀念這位名作曲家誕生一百五十年。

封面專題

另外還有兩組不同性質的管弦樂音響會：一組是由尤里·斯高指揮匈牙利管弦樂團於藝術節開幕演出，另一組是由占士·鄺倫及占美·黎烈道指揮蘇格蘭室樂團的閉幕演奏會。兩組音樂會都特別介紹國際一流的獨奏家。小提琴家尤金·薩保及鋼琴家約瑟·卡歷斯坦都會參加匈牙利管弦樂團演出，而堪稱為最偉大的大提琴家羅斯卓波維契及才華畢露的小提琴家占姆·黎烈道，將會與蘇格蘭室樂團演出。



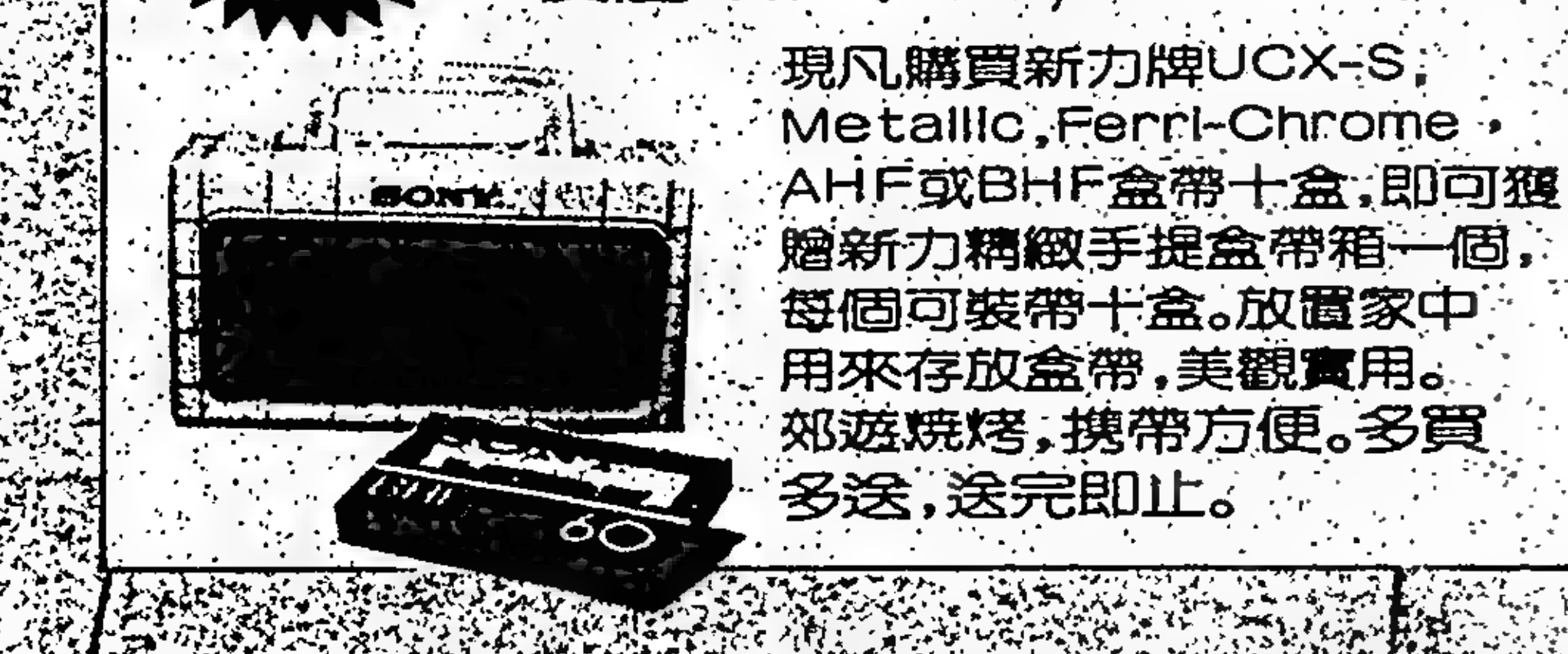
羅斯卓波維契是三位在「音樂大師獨唱/獨奏會」演奏的藝人之一，另外兩位是他的夫人嘉蓮娜·維殊死夫絲凱雅（女高音）及鋼琴大師舒拿·卓卡斯基。羅斯卓波維契將為嘉蓮娜鋼琴伴奏。音樂方面，有雪梨弦樂四重奏演出三場。卡歷斯坦/黎烈道/羅賓遜鋼琴三重奏演出兩場，加拿大鋼琴五重奏演出五場。歌詠雅集演出四晚，一位年青而富才華的鋼琴家陳淑貞舉行一場鋼琴獨奏及名聞國際的法國結他高手尚·皮雅·尤米斯舉行一場獨奏會。本港音樂家的演出則包括了四場「黃昏音樂會」，一場香港作曲家音樂會，蘇州彈詞，兩場香港管弦樂團演奏會及一場香港中樂團演奏會。由史提夫·萊斯、法蘭克·梅依、丹尼詩·羅頓、約翰·亞米斯及艾恩·華利士組成，在倫敦英國廣播電台的一隊極受歡迎的「樂壇僑語」節目隊伍，將在大會堂劇院演出；另一個輕鬆的娛樂節目是堅尼·波爾爵士樂隊，則在香港希爾頓酒店演出四晚。

本屆藝術節的歌劇跟往年的「麥克白」可說是迥然不同。詹姆斯·沙的「秘密」是一部輕鬆的滑稽喜劇，由澳洲歌唱家雅維，才華超卓的澳洲指揮家李察·狄雲擔任指揮。其實，澳洲藝人在一九八三年藝術節有頗多的演出。除上述介紹之外，還有一隊優秀現代舞蹈團——澳洲舞蹈團，它將與加拿大的烏克蘭「森加」民族舞蹈團及成都市歌舞劇團，演出今屆藝術節的舞蹈節目。

此外，市政局十分慷慨地主辦了數項香港藝術節事項，而最值得注意的，是上海博物館珍藏中國古代青銅器展覽，它將於藝術節期間在大會堂高座展出。一個剛在倫敦展出完畢的近代中國藝術畫展，亦將於藝術節期間在港展出，是次展覽是由藝術中心主辦。由於得到三十位商界人士及機構贊助，今屆藝術節的票價沒有作大幅度的提高，同時亦設有廉價學生票，以票價面值之半折出售，以使更多人能欣賞各項節目。



最合你耳



新力牌盒帶，創新設計，獨有SP MECHANISM，音色完美，錄音播送，效果特佳，最合你耳。新力牌盒帶，種類最齊，並有30、46、60、90、120分鐘等可供選擇。

新力牌 SONY THE ONE AND ONLY

新力牌精緻手提盒帶箱，每個價值 HK \$ 46

現凡購買新力牌UCX-S, Metallic, Ferri-Chrome, AHF或BHF盒帶十盒，即可獲贈新力牌精緻手提盒帶箱一個，每個可裝帶十盒。放置家中用來存放盒帶，美觀實用。郊遊燒烤，攜帶方便。多買多送，送完即止。

總代理：福原電業有限公司

總經理：中原電器行有限公司

香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188

旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311

總機：6-633511 3-642276 廣州：33088

桂河橋之旅



桂河橋之所以得名，緣於第二次大戰時候，泰國和緬甸先後都已經落入日軍手裡，兩國接壤，有河名「桂」，日軍為要加強軍運，把大批盟軍俘虜調到這裡來，不管烈日如火，也不理盟機轟炸，夜以繼日的加速運送，俘虜死亡相繼不在話下。這段可歌可泣的事蹟，戰後給哥倫比亞公司拍成電影，猶憶當年，在九龍樂宮戲院首映時，院方在門外搭了一條竹橋，以廣宣傳，桂河橋之名，由是深刻在我的腦海了。

自從泰國把這個地方開放旅遊後，我急不及待便踏上征途，發現這地方原是個小市鎮，又有點兒戰後才發展，暫且放下沒深究，還是先去看看這條名聞於世的桂河橋吧！在心底下，這條橋是由木頭或者竹竿搭成的，無疑是因為看過電影而得到的印象。可是，真不敢相信自己的眼睛，走到河邊，一座好大的鐵橋擺在眼前，更值列車隆隆而過，要不是導遊力指，我還要東西張望，找那條銀幕上的桂河橋啊！

旅遊之頁

一為求實用，改建鐵橋也不稀奇，橋頭有片大廣場，已闢作公園，設置簡單得很，獨有個十九世紀的火車頭放着，除了桂河橋外，這便成為獨一無二的消耗菲林對像了。上有烈日當空，因為我們到步時已差不多是正午，空地上又並無半草女仕們撐開傘子也站不穩腳，還不如一齊躲進餐廳去，反正已是中飯時份了。

餐廳外面是禮品店，當然不作留連，走到窗外探頭，雖然整座桂河橋盡入眼簾，這餐廳地點真好，憑河而立，清風徐來，不開放冷氣，也是個道理。桂河也不失為一條美麗的水道啊！河水清晰，寧靜無比，要不是風生，皺紋難得一現，間有孤舟飄然順流而下，構成了一幅優美的畫面。我的菲林到這裏才有機會大放特放。

這個餐廳還有個好處，是賣廣東菜的，以海產為主，說是來自河裡，我不敢輕信，河裏那裏會這麼多，魚蝦蟹之外，更有魷魚。看十九是由外地急運來，不管了，吃個痛快才算，廚師調味，也說得上中肯。

飯後繼續遊覽，看些什麼？原來相當不遠，有兩個佔地不少的墳場，其一佈置得相當整齊，驟眼看來活像一座洋式花園，這便是當年盟軍為桂河橋丟了性命的戰士墓園，遊人頗眾，他們都是為獵影而來，亦有些外籍人士帶來一撮新花，放下墳前，似是誠心而來為捐軀親友掃墓。

假如要作個比較的，那邊簡直就夕陽荒塚了，那邊是日軍墳場，難道日軍也有犧牲嗎？絕不可能，因為當日盟軍給他們殺戮，試問又有誰去取他們的性命呢？說出來，他們的故事也頗為動人。



人。日皇宣佈投降後，他們一時感觸，都以為無面目回老家去，於是集體剖腹自殺，試問誰會憐惜他們的性命呢？迴說桂河橋市面，晚上看後公園裡露天晚會後，街頭不少熟食檔，三五成羣，朝香味湊在一起，聽口音，看面貌，還不是香港來客，在桂河橋路邊大牌檔宵夜，又是一番風味，菜式以潮菜居多，粵菜泰菜也有。

我再沒有去的士高玩了，雖在酒店地庫，還是早點睡覺，好待明晨到外面看看。

十字街頭，車輛稀疏，但見若千小隊的黃袍小沙彌，手捧盒子，指夾蓮花，在不同方向走動，沿途化緣，不少人家門前已擺下一大盂飯，另有小塑膠袋盛有餛飩，什麼菜式不大清楚，淺黃像盛有咖啡，為首的走向門前合十，為禮，善信便會施予，迫而視之，飯餸雖多，也不會盡量給予，可能還要留給下一隊，那麼和尚呢？他們也同樣沒有向一家人家討足，只隨緣樂助，一家討過，右顧而之他，直至討夠了，方轉回寺院去，小和尚們全是赤足，是以走來一聲不响，也沒有沿途敲木魚唱佛號，聞說和尚與施主都早有了默契，絕對不會胡亂求施的。

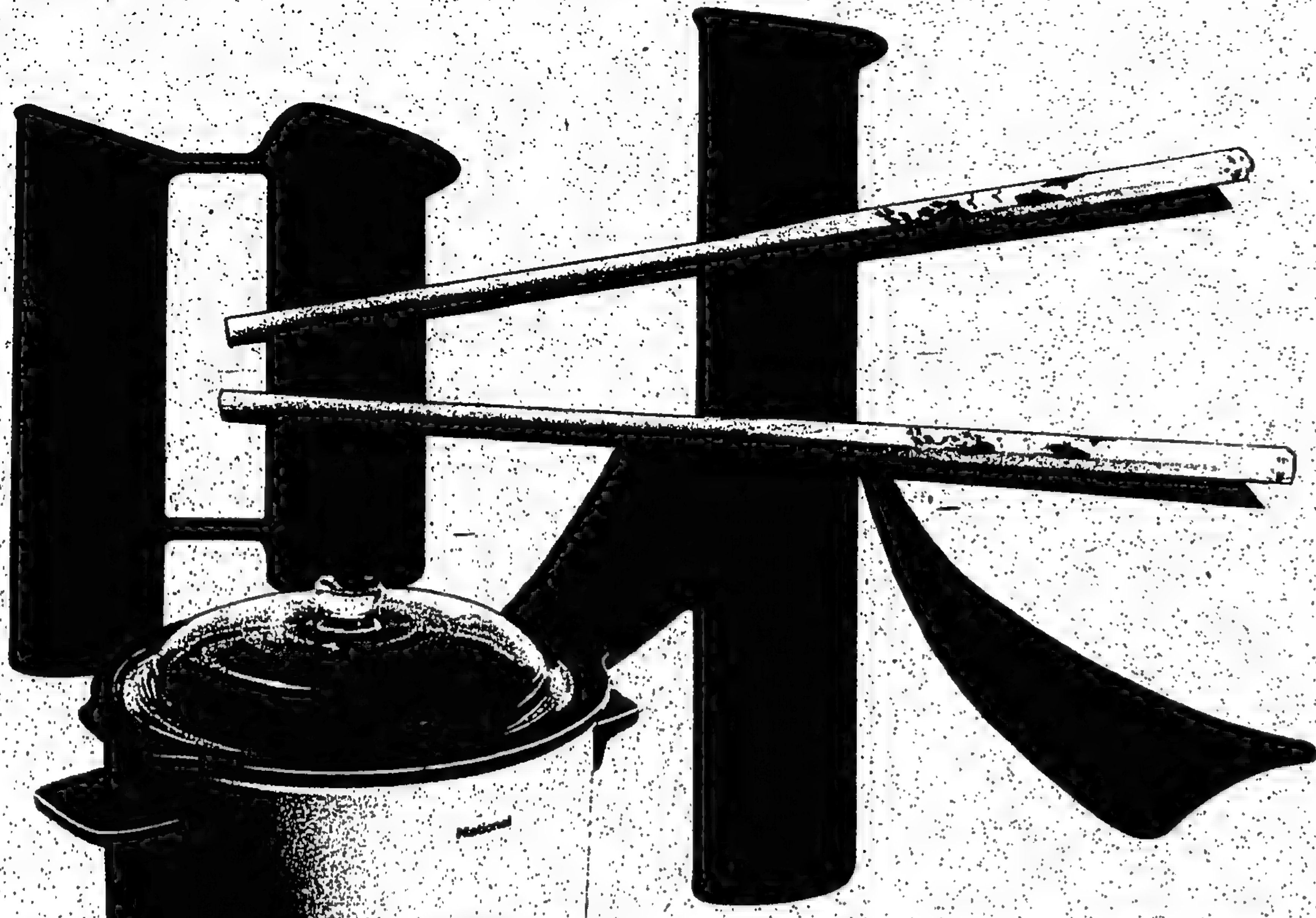


留日整容專家 葉式凝博士 主辦
澳門註冊西醫
TOKYO PLASTIC & COSMETIC SURGERY CENTER
地址：澳門二龍喉士多紐拜斯馬路38號
Tel: 84909
(索取說明書請致電：3-667220)
有長久經驗科學設備安全可靠
◀設▶ 高速磨皮機 除疤痕色素
◀備▶ 高力電灼器 除斑痣除毛

科目
隆鼻術 隆乳術
整眼術 豐頰術
除疤術 除皺紋
除斑痣 整口耳



整容 是人生重要問題
與治病同樣要緊
* 美容後令人喜愛
恢復信心帶來幸福
* 到本院整容與到日本無異
圖乃整容前後判若兩人
有房留醫



NF-200E



SR-40S



樂聲牌 NF-200E 電子瓦罉

恒穩熱度火候獨到，最能保存食物天然營養成份及原汁原味，滋補有益。無論炊、燉、燉、煲湯，皆能發揮所長；特設快慢火力選擇掣，烹調佳餚，垂手可得。

樂聲牌 SR-40S 全能電子煲

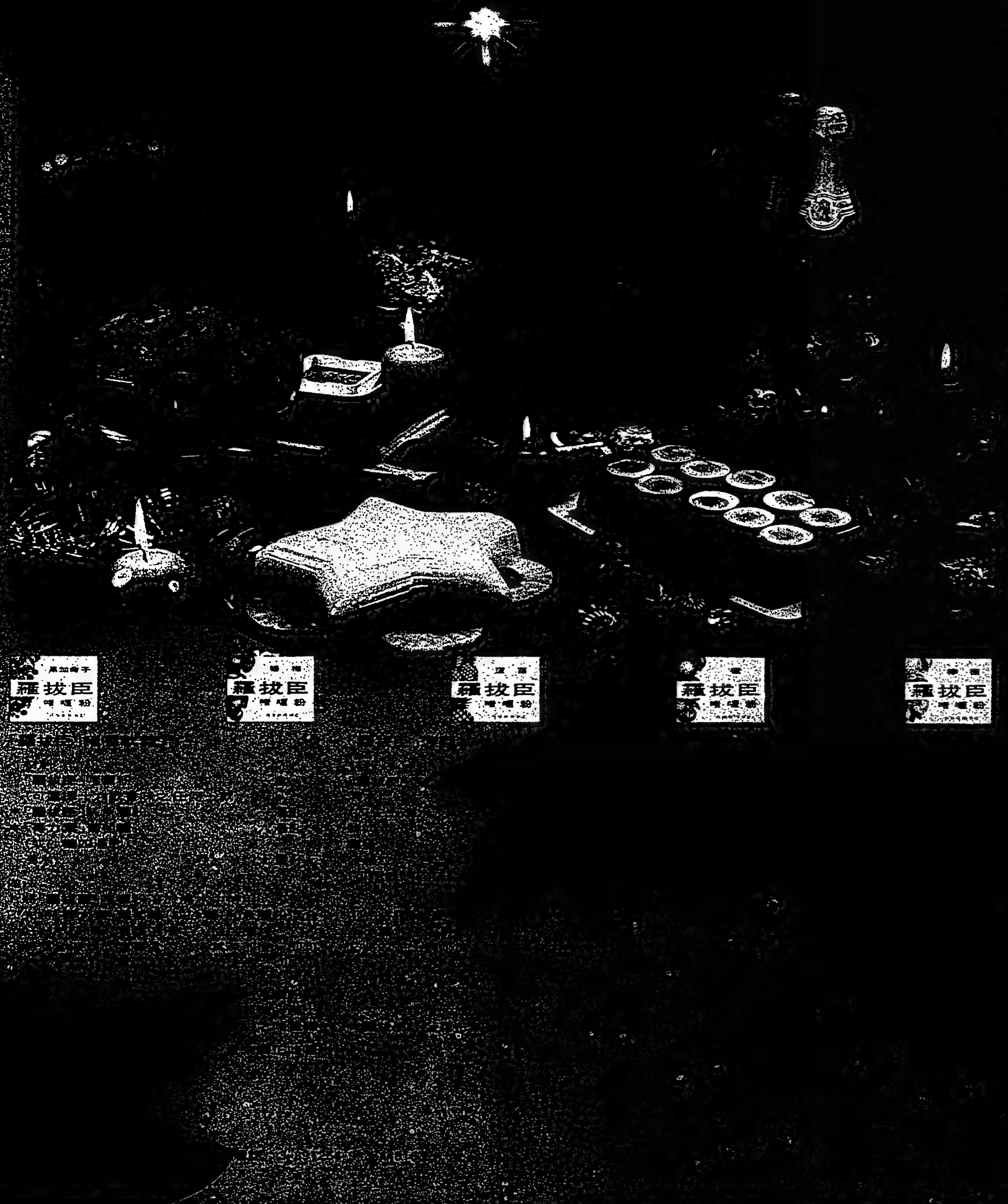
兼具電飯煲與電子瓦罉雙重效能，煮飯煮湯一舉兩得。精製搪瓷內胆，齊備傳熱快、耗電少、熱力均勻等超卓優點，容易清理；烹調佳餚，倍添可口美味。

原汁又原味 煲煲好到極

垂詢請電3-7217722
總代理：信興電器貿易有限公司

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓。電話：0-281771
分站：
香港中環聯邦大廈1401室。電話：5-268873
九龍彌敦道625號麗斯大廈十樓。電話：3-325961
九龍北帝街二號。電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下。電話：89398
澳門傳利喇街八號地下。電話：86886
陳列室：
九龍尖沙咀樂康地庫67號半島中心九樓。電話：3-7217722
九龍彌敦道625號麗斯大廈二樓。電話：3-323723
香港中環聯邦大廈1401室。電話：5-256161
澳門陳列中心：望角咀道321號。電話：0-423346

羅拔臣啫喱美點繽紛賀佳節



星期章爾

錯誤的結局

胡姬

他們是一對年輕的夫婦。男的名叫嚴斐力，二十五歲，長得英俊有型；女的是杜珍妮，她說自己是二十三歲，但身份証上的出生日期算來是二十七歲了。

宴會的主人歡迎了他們的賞光，引到貴賓席位上坐下，珍妮便跟相熟的人談笑甚歡，斐力神色木獨，留心一些看得出這對夫妻連貌合也沒有。

早在聖誕節前，他們便有過吵罵。如果要作出一個紀錄，這是他們結婚兩年以來的第二百次了。

那天，珍妮在吃飯時間他說：「喂，明天聖誕前夜，打算去什麼地方玩？」斐力不經意地說：「不想去應酬，爸爸叫我回家去！」珍妮微諷說：「這麼有孝心？」

「他是個熱虔教徒，我未結婚前，一定陪他去子夜彌撒的。」斐力說。

「方便在教堂見到姬潔啦！」珍妮刷的一下，面容從輕鬆變為忿怒。斐力的神經像觸了電，突然麻了一麻。他們做了兩年夫妻，他知道珍妮在準備一場吵鬧了。可是他一時尚未領會到姬潔是誰。

「我就不大認識教堂的人！」斐力在未明白什麼姬潔之前，只好這樣拖一拖。「還裝優伶麼？」珍妮怒火如焚的眼瞪着丈夫。

「教堂有恩愛、慈愛，有保羅大衛，我哪知誰是姬潔！」斐力說。「你敢說不認識名叫姬潔的女人？」珍妮說。「我並不常去教堂，參加詩歌班也是早年的事，我就是不認識誰是姬潔！」斐力辯說。

「阿芸，你將聖誕咭拿來。」珍妮命令女丁人說。阿芸轉身往珍妮的梳粧台上拿來聖誕咭珍妮接過狠狠地擲到丈夫跟前，說：「你看！你敢在我跟前裝優伶麼？」

斐力見白色的信封上寫了他住處地址，有郵票，正面的一行寫着嚴斐力，抽出信內的咭，翻開上款英文寫着斐力，下款就是Kit。

見到Kit，他記得了。他說：「阿Kit是從前寫字樓的同事，我以為你問的是教堂的人。」

「你認啦！不將證據拿到你跟前，你就不認，死口不認，你不與我去玩就是因為約了她。」珍妮用自己的推想來肯定丈夫與姬潔的一切。

「你怎可以這樣野蠻？我根本沒有約過阿Kit，只是爸爸叫我陪他去子夜彌撒。」

不管丈夫如何分辯，珍妮就是認為自己的推理是正確的。吵得夫妻非常的不高興，斐力在盛怒之下，打電話給爸爸，說子夜彌撒他不去了，他並直說是妻子懷疑他約會女人。

爸爸叫斐力將珍妮來解釋，珍妮接過電話，搶白人家說他掩護兒子，只氣得老人家血壓也高了。

這頓架吵過，珍妮上街去了。

保羅打電話給斐力，保羅與姬潔做過同事。保羅聽斐力訴苦。他打電話將此事告訴姬潔。姬潔却在電話中向珍妮解釋，她說自己是已婚婦人家有孩子，請她千萬不可誤會。

珍妮聽她講完，罵說：「你有丈夫也可以勾搭斐力，你一定與斐力在婚前有過不可告人的事，現在是想舊情重續。」

姬潔給她隨意編了這個故事，只把姬潔氣到差點暈倒，還是她的丈夫搶過電話，警告說：「你毀壞我妻子名譽，我控告你！」

珍妮不再說下去，掛斷了電話。氣平了，不過幾天後可又製造了不快的事情。

珍妮在對鏡化粧，保羅已穿衣服，他們正要去參加宴會。

珍妮突然對鏡碎道：「把你的襯衫脫下來！」斐力看看自己身上，沒有什麼不妥說：「為什麼？襯衫很好嘛！」珍妮說：「脫下，我最討厭那種條子，怎麼你老是要逆我意？」斐力心中也反感了。他不在乎說：「條子又不是刀子。」珍妮說：「我討厭那種顏色，配上那種條子，鄉里死了。」

「我不以為！」斐力說。「你要跟我作對了？」珍妮說：「這話應該由我說。你簡直是尋小生非。我穿什麼顏色的衣服都沒有自由了？」

「你不是與我一起去，你穿什麼也可以，與我一道去就不能不依我。」珍妮悻悻地說。

斐力極不愉快說了一聲好，脫下已穿在身上的襯衫，換了一件全白的。

珍妮化粧完畢，穿了她歡喜的晚禮服。

「去！」她說。斐力仍然賴在椅上不動，「你去不去？」

「把你的外衣脫下來！」斐力說。

「為什麼？」珍妮訝說。



「我最討厭你這種顏色與花款，快脫！」

「你藉線！」

「你脫不脫？」

「你憑什麼管我，你知不知你的身份，一個小文員，不是我嫁了你，你有資格做經理嗎？」

「那你自己去，我決不去。」

「我稀罕你麼？」

珍妮鐵着面去了。斐力將身上的衣服逐件脫下。他發了誓，以後也休想他會去參加什麼宴會。

到這次斐力接到爸爸的電話，他吩咐斐力無論如何也要參加他的老朋友請的飲宴。可不能藉口不去，事關那是他的面子，斐力不賞光，人家不願諒他的。

斐力是個孝順的兒子，他一聲不响穿衣前往，到達時就如同相約好一般，一起去進席上。

席間也有人知道富家小姐珍妮跟丈夫不和，熟識的人說他們早就分房了，各自睡一個房間。只差尚未辦分居手續。

「這樣的夫婦還有什麼意思？」有人說。

「究竟是誰不對？」有人訝問。

「大家都對，沒有人不對。不對的是門第不當！杜家富有，小姐嬌生慣養，不免刁，扭捏，姓嚴的是個窮小子，文員仔，攀上了也留不久。」

「可圈可點！」有人大讚留不久這句。

因為女兒夫婦關係不好，珍妮的爸爸董事長杜高對斐力也冷淡了。他有點怪責女婿，理由是怎麼不好好地揣摩珍妮的脾性好惡，多點遷就而使家庭和睦呢？

斐力的反駁是：「珍妮瞧不起他，罵他是文員仔，不是她，斐力沒有今日。斐力說，珍妮任性橫蠻，毫不講理。他舉了好些例子，聽的人有兩種態度：一種是驚訝於竟有如此任性刁蠻的人。二種是並不相信有這種事。十九是斐力為自己辯護而誇張了珍妮的脾氣。」

有一次斐力與父親見面，父親問起他夫婦的感情如何？

斐力極力壓抑，裝得輕鬆說：「我們明天就去辦分居手續！」老父驚訝說：「你們真是無法相處下去？為什麼不體諒、互敬、互愛？」

斐力激動說：「爸爸，你與我都是普通人家出身的，你是很難理解一位富家小姐的生活習慣和脾氣的。不錯，好些人都認為我娶了杜家的女兒而羨慕，又怎知道珍妮視我如一個工人？新婚的一段時間還好，後來我在她眼中就是一件廢料，出聲不是斥責就是唾罵。」

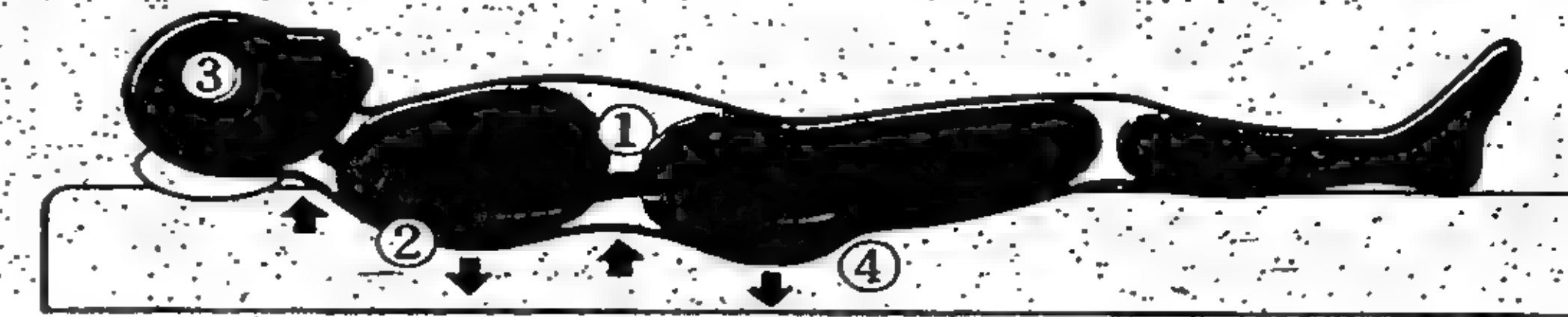
「你們分居了，你還做杜家的工作？」

「我已辭職了！」

嚴先生搖搖頭嘆息。

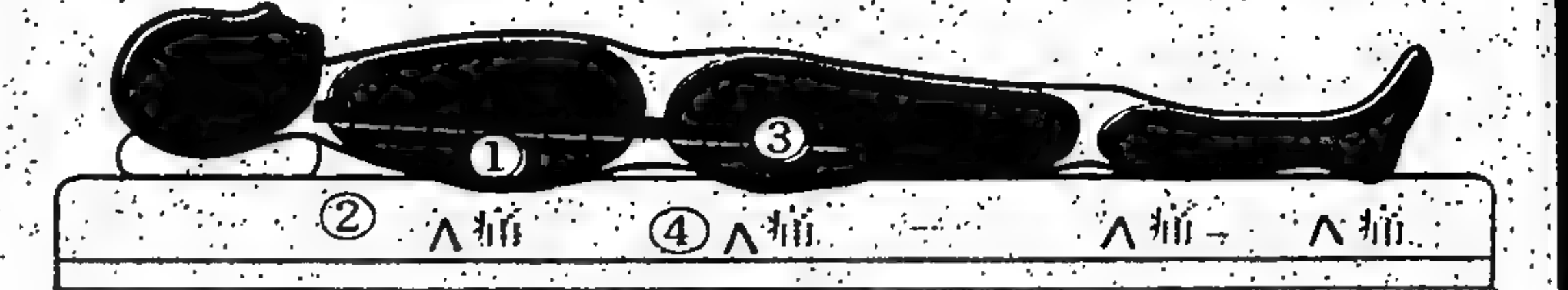
健康由良好的睡眠開始

沿用的彈性床褥令你腰酸背痛



- 任何彈性床褥，均令身體較重的部份下陷，使脊骨屈曲成W形，嚴重影响健康。①
- 阻礙皮膚呼吸。②
- 床褥不穩定，使睡眠欠佳。③
- 輾轉時騷擾枕邊人，令人討厭。④
- 汗氣無從揮發。⑤
- 微血管受壓，血液循環受阻。⑥

硬板(或墊上薄乳膠)令你難以酣睡



- 睡眠支點容易疼痛，毫無舒適。①
- 身體局部受壓，長時間下容易造成褥瘡。②
- 缺乏保溫，通氣欠佳。③
- 皮下血管受壓過，有礙健康。④
- 汗氣揮發欠佳。⑤
- 缺乏避震性，轉身困難。⑥

健康醫療作用 安健科學床褥

愈馴愈精神

1. 安健科學枕，表層保持頭部通爽涼快。
2. 特殊三層結構，保持脊骨挺直，絕無腰酸背痛之弊。
3. 放出負極離子的靜電器，迅速中和血液中的酸性物質，消除疲勞，恢復精力。
4. 良好的通氣性。
5. 保溫性能優良。
6. 汗氣迅速揮散，保持乾爽。
7. 波型層具人體肌肉同樣硬度，分散身體重量，使睡眠舒暢。
8. 平衡層具有避震性，轉身容易。
9. 軟性層代替指壓效果，使你鬆弛入睡。
10. 緩衝層平衡頭部重量。
11. 固定重心，解除頸膊酸痛。

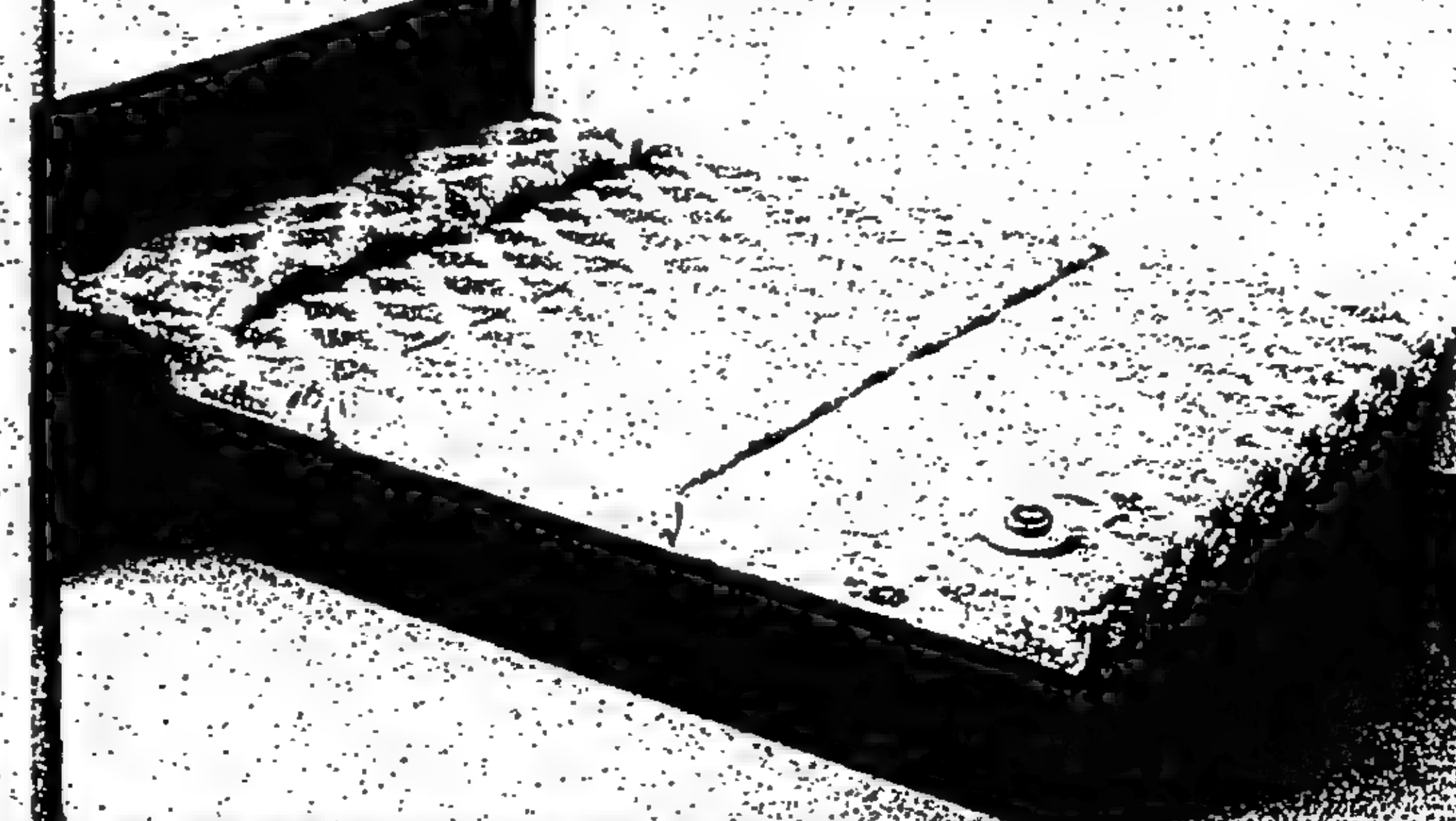
對腰痛、肩酸、失眠、慣性便秘、頭痛均有治療作用
並有靜電器 消除疲勞，恢復精力。

日本厚生省認可醫療用具(51B)第1028號

東南亞總代理 5-8919719 特約經銷商
香港安健科學床褥有限公司
香港銅鑼灣波斯富街69號8樓(7字)

新婚夫婦訂購，特價優待

請將姓名、地址、電話，連同右角優待証寄回香港波斯富街69號8樓本公司收



東方鑲綉
將是今年最吃香的盛裝

珠片及彩珠會是今年聖誕節令人觸目的衣服鑲綉品。一直以來，手工鑲綉，將小蝶、小花綉在旗袍及衫褲上，是中國傳統衣着的特色，甚至現在外國時裝也跟隨仿效，無可否認這種東方色彩的針綉技巧，在衣飾點綴上大放異彩，而且愈來愈受到重視。

最近在香格里拉酒店的一項時裝表演中，正好欣賞到一幅華麗獨特的鑲綉時裝，由五位中外模特兒演出，她們並以羽毛、扇子、紅寶石及鑽石，裝飾服裝。



裝，效果奇佳，使到穿着者有身藉百萬之感。雖然她們所穿戴的只是藝術上的手工藝品。不過，却是經過匠人獨運和精湛手工的雕琢，圖案設計更是達到栩栩如生的優美效果，充份顯示出設計者在刺綉針法方面頗有水準。

A 黑色中國長旗袍綉綉晚裝，釘上起萬字圖案及粉紅色菊花珠片，領、襟和袖口綉綉和花綉裝飾，嫵美嫵雅，充份表現東方女性的端莊氣質。



D 珊瑚對胸外套，整套是黑真絲料子，綉上珊瑚及翡翠色山水人物及漁翁圖案，構圖別緻，是女主人裝的最佳打扮。



E 從旗袍改良過來的晚服，下身保持長衫式樣，衫腳釘上珠片圖案及珠片，衫身有規則的綉上珠片大花球，閃耀生輝。

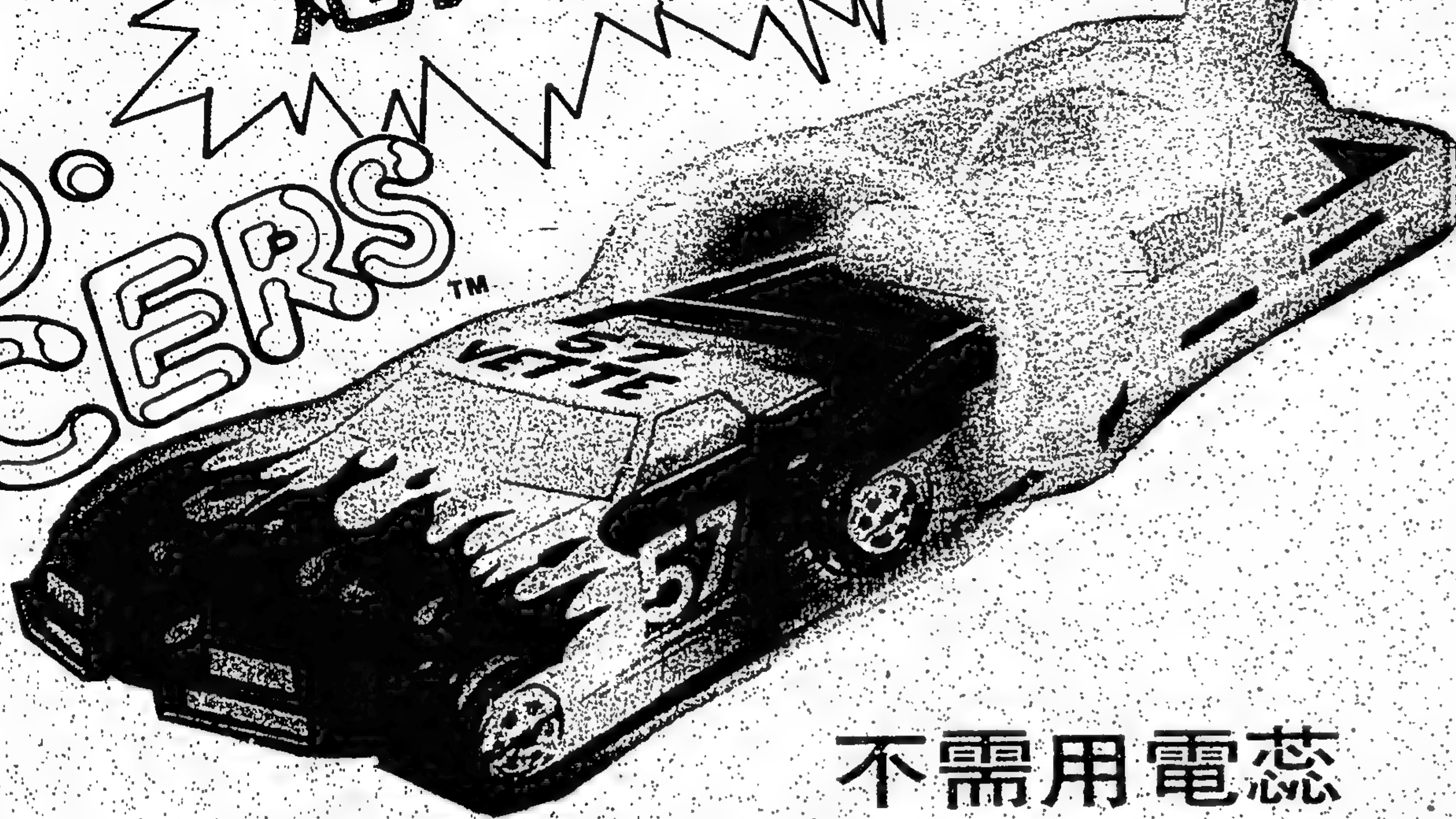


F 黑晚裝釘滿黑珠片，胸前和背後一串串的垂珠點綴，美麗高雅。
G 這款給人的觀感是珠光寶氣，有層次的鑲綉技巧顯得繽紛燦爛，穿上出席宴會，定必有一份華麗光采。以上圖片是由JENNY LEWIS提供。(武)

MATCHBOX

炮彈飛車!

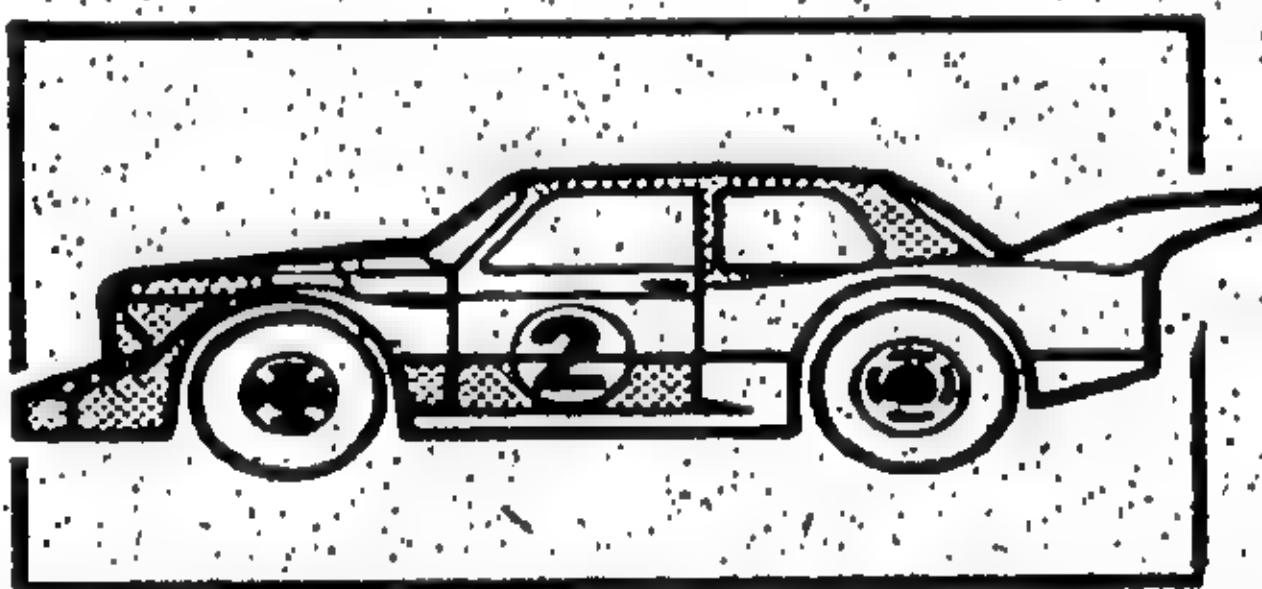
GLO RACERS



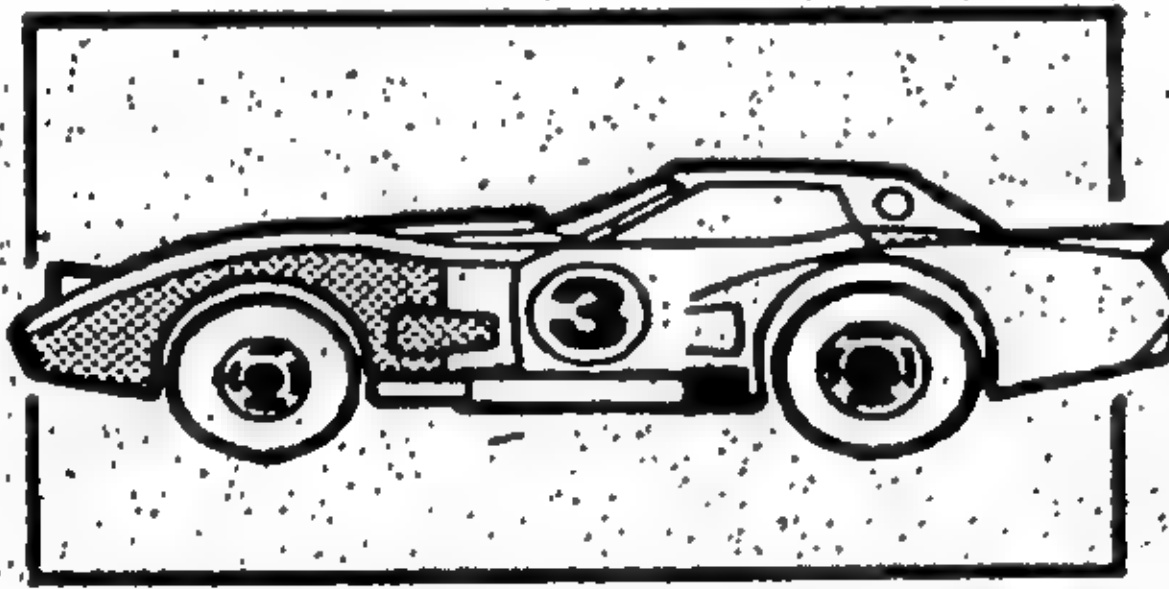
連發射器原價 \$15.00
特價每套 \$8.50

**不需用电蕊
夜晚會發光**

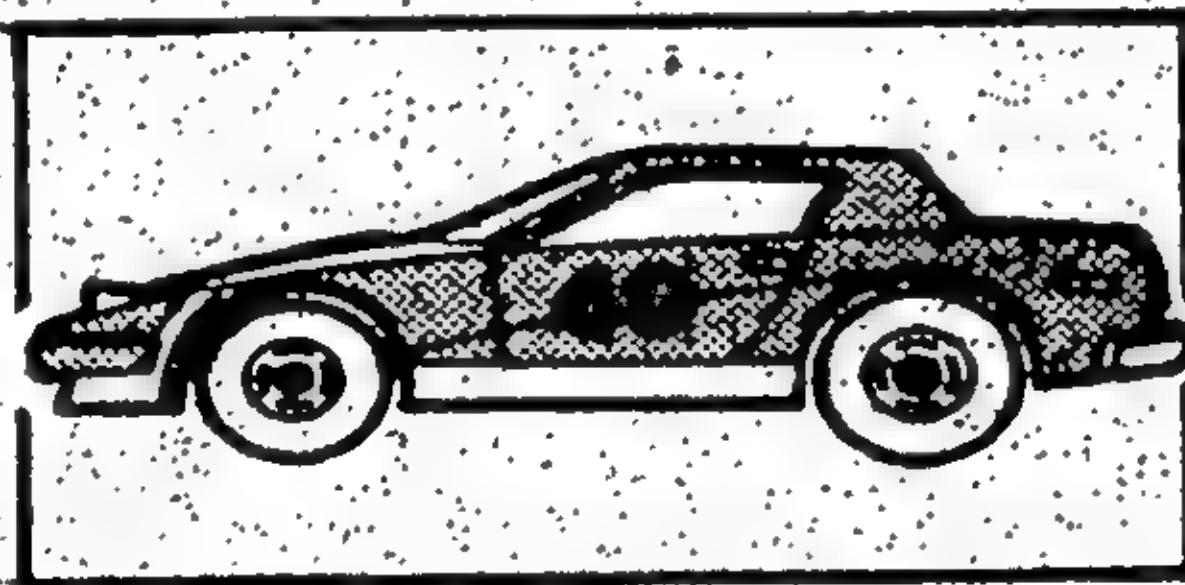
三種
車款
任擇



(A) BMW 寶馬



(B) CORVETTE 哥屈



(C) TR7 凱旋

特約經銷商：
威威貿易有限公司 (誠利分店)
中環永吉街6-12號誠利商場地庫7號
電話：5-420385
威勁公司
香港般含道聖士提反里1-2號金鳳閣上層3號店
電話：5-408100
世寶模型玩具中心
九龍順利邨利康樓平台層G1號
電話：3-440195
祺興模型玩具中心
九龍官塘瑞和街56號 電話：3-416276
奇妙玩具世界
九龍愛民邨愛民商場地下12號B
電話：3-7112126
漢盛玩具
灣仔大道東136號A 電話：5-280701
萬事達玩具
九龍城南角道7號 電話：3-824823

新新玩具
深水埗北河街北河商場21號 電話：3-704836
惠昌公司
九龍旺角自由道13號A地下 電話：3-7141050
基德書局
九龍大同新村大全新街73號A1號地下 3-960342
海達公司
九龍深水埗界限街6號地下 電話：3-962281
威馬體育用品玩具公司
香港北角英皇道512-612號建威商場1號地下
電話：5-646630
明興文具
九龍興華邨第2期樂興樓15號地下
電話：3-584922
洪興書報社
沙田禾寮壩64號三樓 電話：0-628860
聯發玩具
九龍海城角99號 電話：0-423582

剪下以下表格及填上所用的數字連同劃線支票寄下列地址或親臨本公司選購。

香港中環文咸東街12號
威威商業大廈 威威貿易有限公司
電話：5-442579
請盡速送上炮彈飛車 套
(每套特價HK\$8.50另加郵費HK\$2.00
合共HK\$10.50)
姓名：_____
地址：_____
電話：_____

**馬敏兒與蔡瓊輝大晒唔透
玩孩子遊戲不聲不響**



遠遠就聽到馬敏兒與蔡瓊輝的嘻笑聲，不知有什麼好笑的事，會使她們嘻笑不停。
走近了，原來她們倆大唔透，玩着小孩的遊戲，馬敏兒用她長長的雞尾替蔡瓊輝掃頭掃頸，蔡瓊輝感到又酸又癢，便忍不住笑。
她們都是受重視的藝人，所以心情很好，兩個又曾多次合作，感情極佳，經常都在一起唧唧細語，有商有量，至於說些什麼，就只有她們兩個才知道了。
蔡瓊輝有很好的舞蹈功底，但很少有機會一展所長，因此常有懷才不遇之嘆。她說，最希望是公司開一個歌舞劇，這樣公司中有此專長的人就用武有地，可以一展所長。其實，希望這樣的又何止蔡瓊輝一人？連觀眾也希望兩家電視台能人盡其中，開拍一些可以使藝員展其所長的劇集，皆大歡喜。
馬敏兒被問及演出「八美國」的情況，她說，只要有可以發揮的戲，戲份不太少，她就滿意了。
她們兩個都祝大家新年快樂。
(華明)

**關菊英羞談蜜月事
演獵鷹喜作女差人**

大公仔是關菊英的有趣綽號。有人說，關菊英所以被稱大公仔，是她坦誠爽直得似個大公仔一樣可愛，亦有人說，她因為由小到大的都帶着個大公仔才能睡得安穩，因此而得名。至於真實性如何，曾有求証於關菊英本人，她只是笑，沒有回答。不過，如果果於前者，她仍然有資格做大公仔；如果果是後者，這綽號要取消。
關菊英婚前，抱個大公仔睡覺，絕無問題，現在已經結婚，是黎太太了，要抱，也只能是抱着丈夫，不可能再抱大公仔了。
蜜月歸來的關菊英，顯得更為嬌豔豐滿，容光煥發，臉上時現嬌羞微笑，電視台的同事都愛開她的玩笑，幾位死黨女友，更追問蜜月經過，有的問題問得十分抵死，關菊英回答得非常巧妙，對未婚者更勸她們及早結婚，自然就會明白，不必問人了。
她在「獵鷹」中演一個女警，由於直爽與天真，固討人歡喜，也鬧了不少笑話，她每談到黎小田時，就不自禁的泛現笑意，新婚生活的愉快和洽，可以想見！
(關新)



**汪明荃示範織衫
自用送人暖在心底**



汪明荃確是一位受歡迎、受注意的藝員，她在「香港早晨」這個節目中穿織衫，便聽到有人在車上談論，有人說她這樣忙，還織衫，真想不到；有人說她不敢自認是示範，夠謙虛；有人說她這樣早就上電視，一定睡眠不足。談論的話題是多方面的，但都圍繞着她織衫，可見都是因她在「香港早晨」織衫而起。
說來十分湊巧，她織衫的第二大機會見到她了，話題自然不忘她織衫。
「麗莎，你織的衫幾時才織得好？」
她注目微笑說：「你都有咁早起身？是聽別人說的吧？」
「你只作淺淡化粧，穿淺綠色睡袍，我沒有說錯吧？」
「真想不到，你也起得咁早！唔，你知道我織的衫甚麼顏色？織給誰的？」
「白色，是細路衫，至於送給誰，却不知道！」
「你說得出，我相信你確是看到了，我覺得學會織衫不但可以打發時間，更可以自用或送人！物輕人情重，暖在心頭呢！」
(彭芷)

印花

Gene



Guinot

一週年送禮酬賓 凡做按摩潔面4次 憑此印花送天虹熱能倒模面膜\$90:

幻彩328儀容髮廊學院，機構龐大，設備齊全

儀容部

設有全港首創RENE' GUINOT美容儀器治療及獨家代理此儀器。此儀器特別針對嚴重暗瘡、爛面、高度敏感皮膚、黑頭、酒米、粉刺、脂瘡、皮膚厚黃、毛孔粗大、皺紋、缺水、眼袋、皮膚鬆弛等。另外更設有男女治療部門，由男女美容師及護士親身主理。此儀器在港治療一年被治療者無一不痊癒。歡迎親臨而無效者到本院一試。此外，更設有永久脫毛、全身指壓按摩減肥、蒸氣、桑拿、新娘化妝、按摩潔面、倒模、修眉、增肥等服務。

學院部

我們全部課程理論與實習並重，具極高水準，採用最先進教學方法及電視錄影特技教學，使學員更加充實成為傑出之美容美髮師。

- 各科招收新生，凡修畢各科，均可獲頒國際承認之證書及文憑，確定專業資格。
- 海外學生代安排住宿，代辦簽證。

設有①職業醫藥物理治療美容部
②職業美容師選科
③教師級文憑
④蓋斑化粧文憑

髮廊部

全由麗花高級髮型師主理，設計均達高度水準。另更採用法國特別藥物治療頭皮屑過多、頭癢、禿髮再生及防脫髮等治療。

髮型設計班：
初班\$500
高級班\$1000
洗恤\$19 洗剪恤\$37
電髮\$100起
頭皮屑及頭癢治療\$28

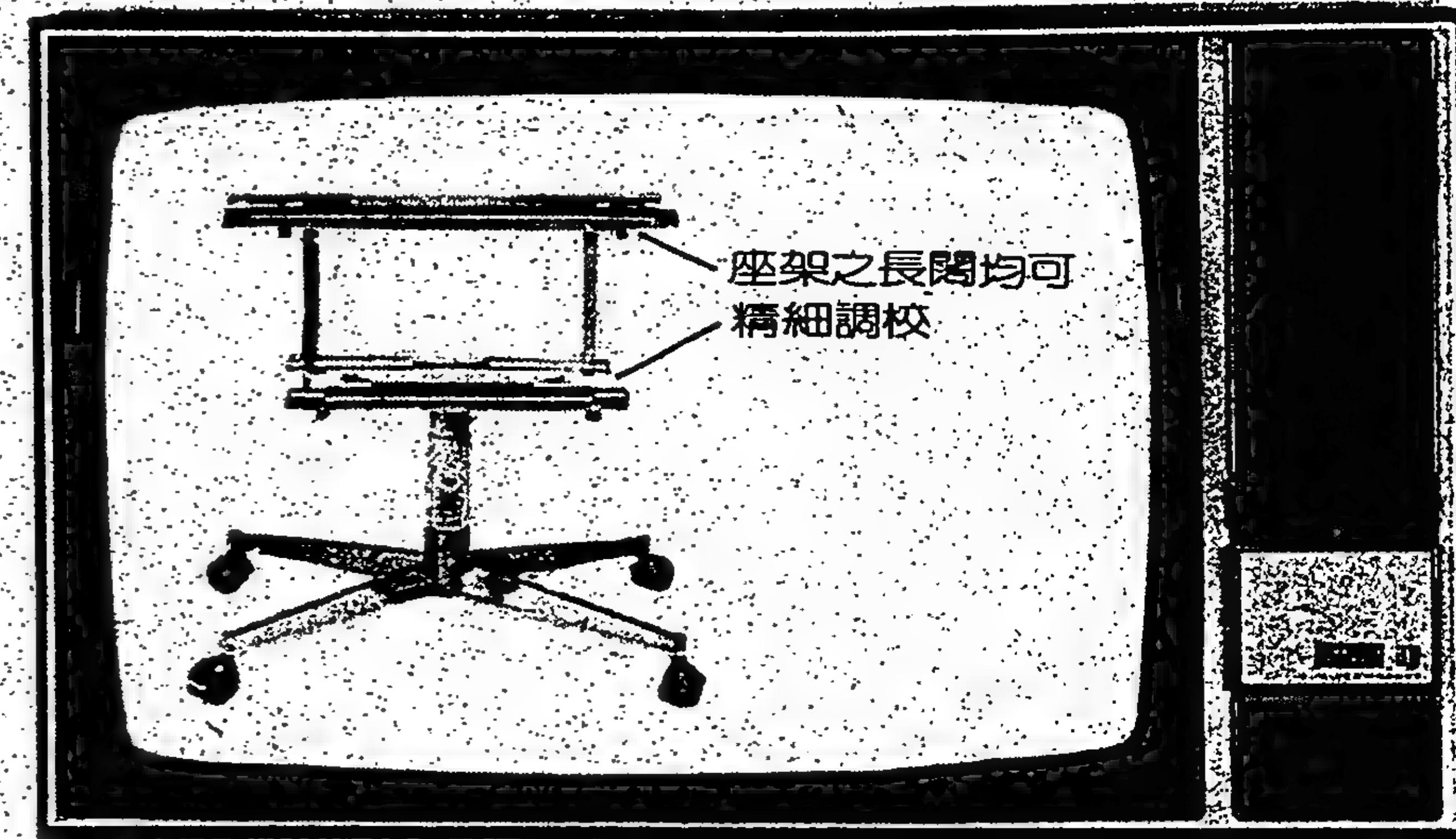
幻彩328儀容髮廊學院

香港九龍彌敦道東海大廈10樓20、21號，大大公司樓上

Rainbow 328 Beauty Culture Institute & Co.

9/F, 20-21, Flat, Cosmopolitan House, 760 Nathan Rd., Kln. H.K.
Tel: 3 808443, 3 817251

法國Erard脚架為媒 電視機與錄影機 喜結良緣

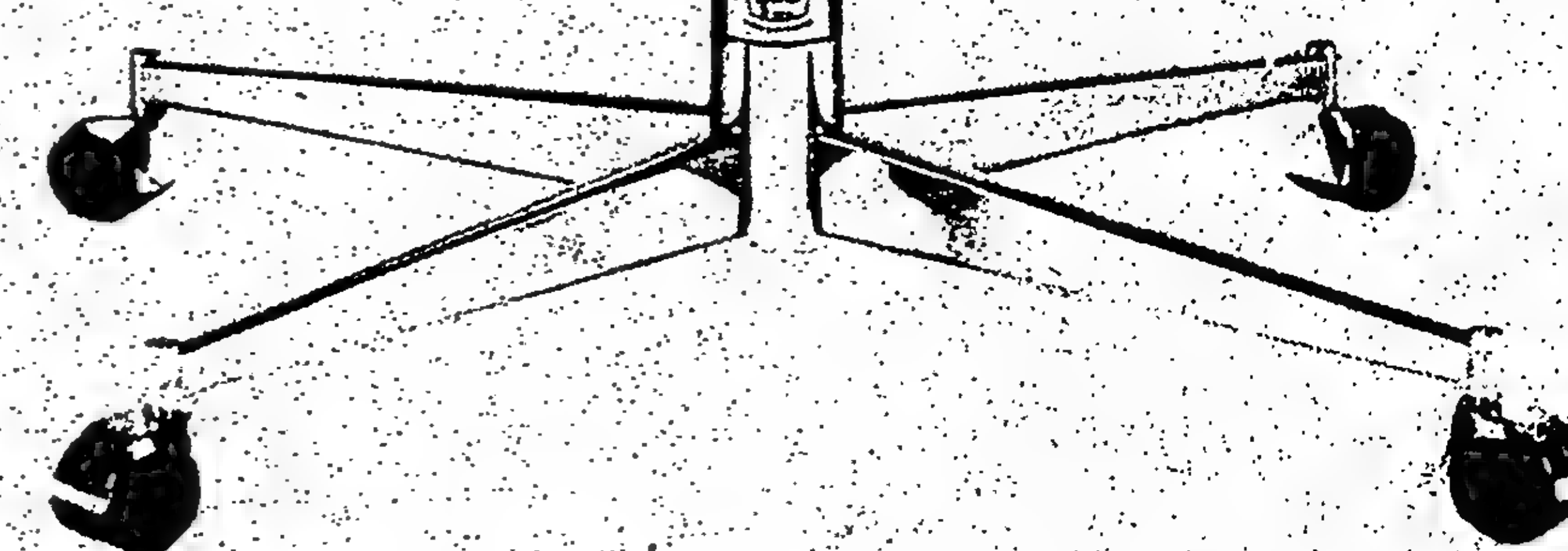


法國Erard電視機/錄影機脚架

- 可一併承負任何電視機及錄影機
- 節省地方
- 可移動、可調校、更可迴旋，極之方便。

各大電器行均售

架形設計優美，內層實鋼，外層鍍金配啡色、或鍍絡配啡色等色組供選擇。



總代理：Mana Investments Ltd., 電話：5-782038

MAI 502

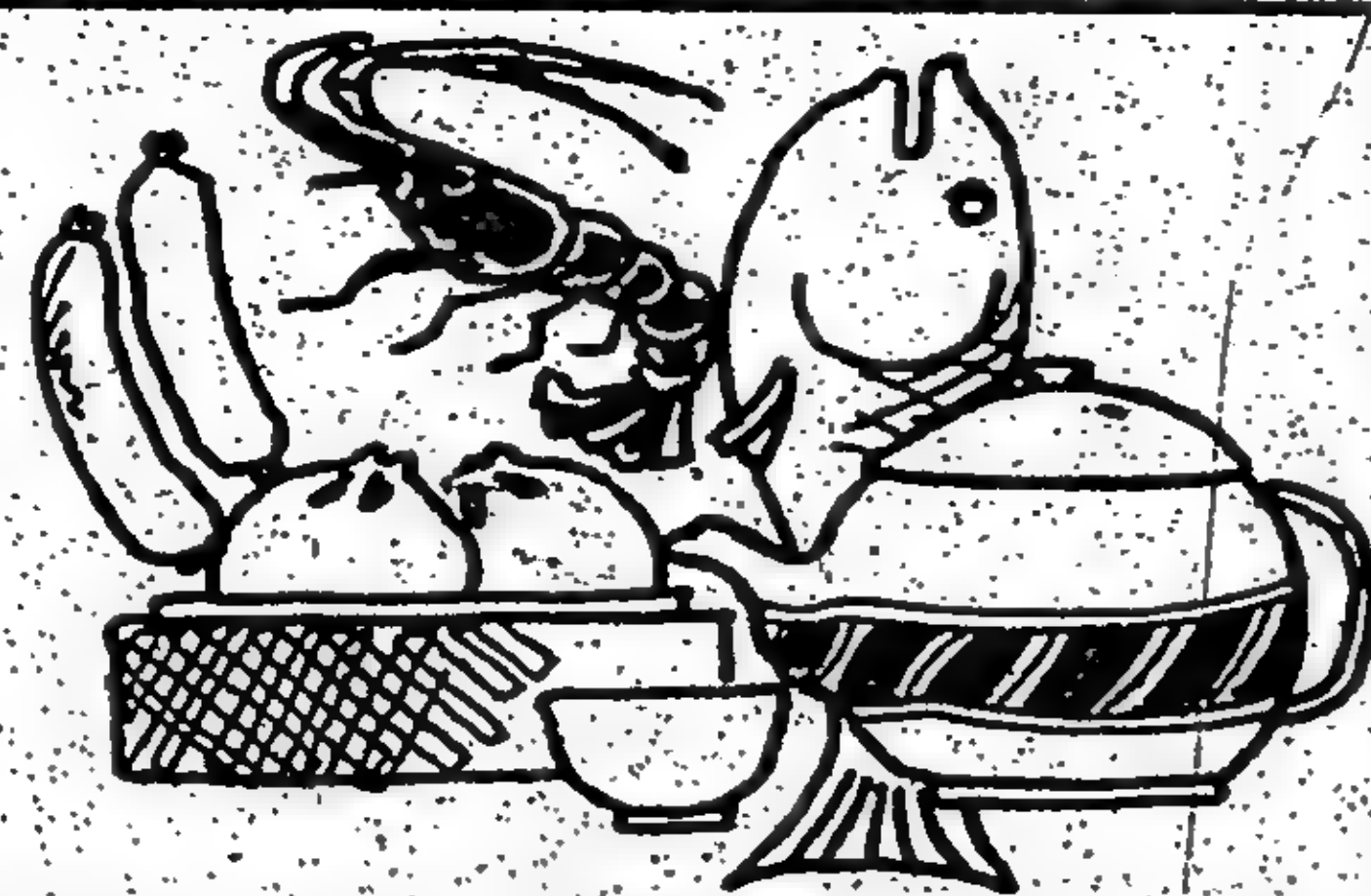
星期日 SUNDAY 16 JANUARY 一月十六日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
7.00 無比敵 7.30 藝犬流淚記 8.00 銀河鐵道九九九 8.30 魅力鐵甲人 9.00 廿五世紀宇宙戰爭 10.00 大自然奧秘 11.05 英國足球大賽 12.00 城市論壇 1.00 午間新聞 1.15 少年警訊 1.30 四眼神探 2.30 翡翠大舞台 4.00 二八佳人 4.30 金銀島 5.00 開工大吉 5.30 生物奇珍 6.00 明日世界 6.30 新聞及天氣報告 7.00 鏗鏘集 7.30 T恤波鞋牛仔褲 8.00 勁歌金曲 8.30 新聞簡報 8.35 荷里活科幻電影面面觀 9.35 體育世界 11.15 新聞報導 11.30 赤的疑惑 12.30 百萬將軍一個兵 2.00 全日播映完畢	8.30 時事摘錄 9.00 健身操 9.45 寶貝熊 10.10 魔術皇宮 10.35 羣星溜冰歌舞大匯演 11.00 兩代情 11.50 神奇女俠 12.40 Mountains 1.10 媽媽太年輕 1.35 法庭內外 2.30 背盟 4.00 卡通片 4.10 萬能勇士 5.00 聰明笨伯歷險記 5.25 螢火蟲 5.50 數吓計吓 6.05 逍遙青春 6.30 女大不中留 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 日本人面面觀 8.00 今時今日話香港 8.30 屈曲人生 9.30 新聞簡報 9.35 油田大漢 II 11.30 新聞報導 11.45 納粹陰謀 1.15 全日播映完畢 8.30 a.m. NEWS ARVIEW 9.00 a.m. THE NEW ED ALLEN SHOW 9.30 a.m. PADDINGTON BEAR 10.30 a.m. MAGIC PALACE 10.30 a.m. STARS ON ICE 11.00 a.m. BEAO 11.40 a.m. NEW ADVENTURES OF WONDER WOMAN 12.00 p.m. MOUNTAINS 1.30 p.m. DON'T ROCK THE BOAT 1.30 p.m. RUMPOLE OF THE BALLY 2.30 p.m. SUNDAY PICTURE SHOW (C) 4.00 p.m. CARTOONS 4.10 p.m. CHILDREN'S HOUR 4.10 p.m. SUNDAY AFTERNOON 5.30 p.m. SUNDAY POLICE 5.30 p.m. THEATRE 5.30 p.m. COUNTRY AND MEADOWS 6.00 p.m. LAMORIAN AMERICAN STYLE 6.30 p.m. "YOU CLOSER TO COMPON" 7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT 7.30 p.m. THE HUMAN FACE OF ASIAN 8.00 p.m. BY THE MOUTH OF THE DRAGON 8.30 p.m. KING'S CROSSING 8.30 p.m. WITH CHINESE SUBTITLED 9.30 p.m. NEWS FILE (C) 9.30 p.m. STUDIO 5 (C) 11.30 p.m. NEWS ROUNDUP (C) 11.40 p.m. LATE NIGHT FEATURING 11.40 p.m. WITH CHINESE SUBTITLED 1.15 a.m. PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 世界新聞 7.30 英文新聞報導 7.45 趣味性之軟性新聞 8.00 小蜜蜂 8.30 綠野仙踪 9.00 松風世界 9.30 小島必必 10.00 神槍手與智多星 10.25 蜘蛛女俠 10.50 轟天四俠 11.15 少年警訊 11.30 十進先鋒 12.00 午間新聞 12.15 賽馬結果 1.05 婚姻大事 3.05 王牌突擊隊 3.35 鐵漢俏佳人 4.30 醒目仔時間 5.00 我的爸爸 5.30 原野奇觀 5.55 大搜索 6.30 新聞及天氣報告 6.55 國際掠影 7.00 勁運縱橫 9.00 新聞簡報 9.05 齊齊哈爾雜技團(第一輯) 10.00 左鄰右里 10.30 縱橫十八 11.00 時事縱橫 11.30 最後新聞 11.45 五色仙女 1.15 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語新聞 7.45 粵語早新聞 9.00 偵查得救 10.00 日語劇場 10.55 賽馬結果 11.30 名利場 1.35 八一至八二年度美國大學籃球賽 2.50 錦繡年華 3.40 鐵漢俏佳人 4.30 DUOSCOPE 5.00 德國足球大賽 6.00 1992世界冠軍足球賽 7.00 新聞及天氣報告 7.30 時事縱橫 8.00 湯姆士半小時 8.30 報到 9.30 新聞簡報 9.35 賽馬結果 11.20 新聞報導 11.30 全日播映完畢 7.30 a.m. MORNING NEWS 7.45 a.m. MORNING NEWS 9.00 a.m. NEWS AT SEVEN 9.30 a.m. NEWS AT SEVEN 10.00 a.m. NEWS AT SEVEN 10.30 a.m. NEWS AT SEVEN 11.00 a.m. NEWS AT SEVEN 11.30 a.m. NEWS AT SEVEN 12.00 p.m. NEWS AT SEVEN 12.30 p.m. NEWS AT SEVEN 1.00 p.m. NEWS AT SEVEN 1.30 p.m. NEWS AT SEVEN 2.00 p.m. NEWS AT SEVEN 2.30 p.m. NEWS AT SEVEN 3.00 p.m. NEWS AT SEVEN 3.30 p.m. NEWS AT SEVEN 4.00 p.m. NEWS AT SEVEN 4.30 p.m. NEWS AT SEVEN 5.00 p.m. NEWS AT SEVEN 5.30 p.m. NEWS AT SEVEN 6.00 p.m. NEWS AT SEVEN 6.30 p.m. NEWS AT SEVEN 7.00 p.m. NEWS AT SEVEN 7.30 p.m. NEWS AT SEVEN 8.00 p.m. NEWS AT SEVEN 8.30 p.m. NEWS AT SEVEN 9.00 p.m. NEWS AT SEVEN 9.30 p.m. NEWS AT SEVEN 10.00 p.m. NEWS AT SEVEN 10.30 p.m. NEWS AT SEVEN 11.00 p.m. NEWS AT SEVEN 11.30 p.m. NEWS AT SEVEN 12.00 a.m. NEWS AT SEVEN 12.30 a.m. NEWS AT SEVEN 1.00 a.m. NEWS AT SEVEN 1.30 a.m. NEWS AT SEVEN 2.00 a.m. NEWS AT SEVEN 2.30 a.m. NEWS AT SEVEN 3.00 a.m. NEWS AT SEVEN 3.30 a.m. NEWS AT SEVEN 4.00 a.m. NEWS AT SEVEN 4.30 a.m. NEWS AT SEVEN 5.00 a.m. NEWS AT SEVEN 5.30 a.m. NEWS AT SEVEN 6.00 a.m. NEWS AT SEVEN 6.30 a.m. NEWS AT SEVEN 7.00 a.m. NEWS AT SEVEN 7.30 a.m. NEWS AT SEVEN 8.00 a.m. NEWS AT SEVEN 8.30 a.m. NEWS AT SEVEN 9.00 a.m. NEWS AT SEVEN 9.30 a.m. NEWS AT SEVEN 10.00 a.m. NEWS AT SEVEN 10.30 a.m. NEWS AT SEVEN 11.00 a.m. NEWS AT SEVEN 11.30 a.m. NEWS AT SEVEN 12.00 a.m. NEWS AT SEVEN 12.30 a.m. NEWS AT SEVEN 1.00 a.m. NEWS AT SEVEN 1.30 a.m. NEWS AT SEVEN 2.00 a.m. NEWS AT SEVEN 2.30 a.m. NEWS AT SEVEN 3.00 a.m. NEWS AT SEVEN 3.30 a.m. NEWS AT SEVEN 4.00 a.m. NEWS AT SEVEN 4.30 a.m. NEWS AT SEVEN 5.00 a.m. NEWS AT SEVEN 5.30 a.m. NEWS AT SEVEN 6.00 a.m. NEWS AT SEVEN 6.30 a.m. NEWS AT SEVEN 7.00 a.m. NEWS AT SEVEN 7.30 a.m. NEWS AT SEVEN 8.00 a.m. NEWS AT SEVEN 8.30 a.m. NEWS AT SEVEN 9.00 a.m. NEWS AT SEVEN 9.30 a.m. NEWS AT SEVEN 10.00 a.m. NEWS AT SEVEN 10.30 a.m. NEWS AT SEVEN 11.00 a.m. NEWS AT SEVEN 11.30 a.m. NEWS AT SEVEN 12.00 a.m. NEWS AT SEVEN 12.30 a.m. NEWS AT SEVEN 1.00 a.m. NEWS AT SEVEN 1.30 a.m. NEWS AT SEVEN 2.00 a.m. NEWS AT SEVEN 2.30 a.m. NEWS AT SEVEN 3.00 a.m. NEWS AT SEVEN 3.30 a.m. NEWS AT SEVEN 4.00 a.m. NEWS AT SEVEN 4.30 a.m. NEWS AT SEVEN 5.00 a.m. NEWS AT SEVEN 5.30 a.m. NEWS AT SEVEN 6.00 a.m. NEWS AT SEVEN 6.30 a.m. NEWS AT SEVEN 7.00 a.m. NEWS AT SEVEN 7.30 a.m. NEWS AT SEVEN 8.00 a.m. NEWS AT SEVEN 8.30 a.m. NEWS AT SEVEN 9.00 a.m. NEWS AT SEVEN 9.30 a.m. NEWS AT SEVEN 10.00 a.m. NEWS AT SEVEN 10.30 a.m. NEWS AT SEVEN 11.00 a.m. NEWS AT SEVEN 11.30 a.m. NEWS AT SEVEN 12.00 a.m. NEWS AT SEVEN 12.30 a.m. NEWS AT SEVEN 1.00 a.m. NEWS AT SEVEN 1.30 a.m. NEWS AT SEVEN 2.00 a.m. NEWS AT SEVEN 2.30 a.m. NEWS AT SEVEN 3.00 a.m. NEWS AT SEVEN 3.30 a.m. NEWS AT SEVEN 4.00 a.m. NEWS AT SEVEN 4.30 a.m. NEWS AT SEVEN 5.00 a.m. NEWS AT SEVEN 5.30 a.m. NEWS AT SEVEN 6.00 a.m. NEWS AT SEVEN 6.30 a.m. NEWS AT SEVEN 7.00 a.m. NEWS AT SEVEN 7.30 a.m. NEWS AT SEVEN 8.00 a.m. NEWS AT SEVEN 8.30 a.m. NEWS AT SEVEN 9.00 a.m. NEWS AT SEVEN 9.30 a.m. NEWS AT SEVEN 10.00 a.m. NEWS AT SEVEN 10.30 a.m. NEWS AT SEVEN 11.00 a.m. NEWS AT SEVEN 11.30 a.m. NEWS AT SEVEN 12.00 a.m. NEWS AT SEVEN 12.30 a.m. NEWS AT SEVEN 1.00 a.m. NEWS AT SEVEN 1.30 a.m. NEWS AT SEVEN 2.00 a.m. NEWS AT SEVEN 2.30 a.m. NEWS AT SEVEN 3.00 a.m. NEWS AT SEVEN 3.30 a.m. NEWS AT SEVEN 4.00 a.m. NEWS AT SEVEN 4.30 a.m. NEWS AT SEVEN 5.00 a.m. NEWS AT SEVEN 5.30 a.m. NEWS AT SEVEN 6.00 a.m. NEWS AT SEVEN 6.30 a.m. NEWS AT SEVEN 7.00 a.m. NEWS AT SEVEN 7.30 a.m. NEWS AT SEVEN 8.00 a.m. NEWS AT SEVEN 8.30 a.m. NEWS AT SEVEN 9.00 a.m. NEWS AT SEVEN 9.30 a.m. NEWS AT SEVEN 10.00 a.m. NEWS AT SEVEN 10.30 a.m. NEWS AT SEVEN 11.00 a.m. NEWS AT SEVEN 11.30 a.m. NEWS AT SEVEN 12.00 a.m. NEWS AT SEVEN 12.30 a.m. NEWS AT SEVEN 1.00 a.m. NEWS AT SEVEN 1.30 a.m. NEWS AT SEVEN 2.00 a.m. NEWS AT SEVEN 2.30 a.m. NEWS AT SEVEN 3.00 a.m. NEWS AT SEVEN 3.30 a.m. NEWS AT SEVEN 4.00 a.m. NEWS AT SEVEN 4.30 a.m. NEWS AT SEVEN 5.00 a.m. NEWS AT SEVEN 5.30 a.m. NEWS AT SEVEN 6.00 a.m. NEWS AT SEVEN 6.30 a.m. NEWS AT SEVEN 7.00 a.m. NEWS AT SEVEN 7.30 a.m. NEWS AT SEVEN 8.00 a.m. NEWS AT SEVEN 8.30 a.m. NEWS AT SEVEN 9.00 a.m. NEWS AT SEVEN 9.30 a.m. NEWS AT SEVEN 10.00 a.m. NEWS AT SEVEN 10.30 a.m. NEWS AT SEVEN 11.00 a.m. NEWS AT SEVEN 11.30 a.m. NEWS AT SEVEN 12.00 a.m. NEWS AT SEVEN 12.30 a.m. NEWS AT SEVEN 1.00 a.m. NEWS AT SEVEN 1.30 a.m. NEWS AT SEVEN 2.00 a.m. NEWS AT SEVEN 2.30 a.m. NEWS AT SEVEN 3.00 a.m. NEWS AT SEVEN 3.30 a.m. NEWS AT SEVEN 4.00 a.m. NEWS AT SEVEN 4.30 a.m. NEWS AT SEVEN 5.00 a.m. NEWS AT SEVEN 5.30 a.m. NEWS AT SEVEN 6.00 a.m. NEWS AT SEVEN 6.30 a.m. NEWS AT SEVEN 7.00 a.m. NEWS AT SEVEN 7.30 a.m. NEWS AT SEVEN 8.00 a.m. NEWS AT SEVEN 8.30 a.m. NEWS AT SEVEN 9.00 a.m. NEWS AT SEVEN 9.30 a.m. NEWS AT SEVEN 10.00 a.m. NEWS AT SEVEN 10.30 a.m. NEWS AT SEVEN 11.00 a.m. NEWS AT SEVEN 11.30 a.m. NEWS AT SEVEN 12.00 a.m. NEWS AT SEVEN 12.30 a.m. NEWS AT SEVEN 1.00 a.m. NEWS AT SEVEN 1.30 a.m. NEWS AT SEVEN 2.00 a.m. NEWS AT SEVEN 2.30 a.m. NEWS AT SEVEN 3.00 a.m. NEWS AT SEVEN 3.30 a.m. NEWS AT SEVEN 4.00 a.m. NEWS AT SEVEN 4.30 a.m. NEWS AT SEVEN 5.00 a.m. NEWS AT SEVEN 5.30 a.m. NEWS AT SEVEN 6.00 a.m. NEWS AT SEVEN 6.30 a.m. NEWS AT SEVEN 7.00 a.m. NEWS AT SEVEN 7.30 a.m. NEWS AT SEVEN 8.00 a.m. NEWS AT SEVEN 8.30 a.m. NEWS AT SEVEN 9.00 a.m. NEWS AT SEVEN 9.30 a.m. NEWS AT SEVEN 10.00 a.m. NEWS AT SEVEN 10.30 a.m. NEWS AT SEVEN 11.00 a.m. NEWS AT SEVEN 11.30 a.m. NEWS AT SEVEN 12.00 a.m. NEWS AT SEVEN 12.30 a.m. NEWS AT SEVEN 1.00 a.m. NEWS AT SEVEN 1.30 a.m. NEWS AT SEVEN 2.00 a.m. NEWS AT SEVEN 2.30 a.m. NEWS AT SEVEN 3.00 a.m. NEWS AT SEVEN 3.30 a.m. NEWS AT SEVEN 4.00 a.m. NEWS AT SEVEN 4.30 a.m. NEWS AT SEVEN 5.00 a.m. NEWS AT SEVEN 5.30 a.m. NEWS AT SEVEN 6.00 a.m. NEWS AT SEVEN 6.30 a.m. NEWS AT SEVEN 7.00 a.m. NEWS AT SEVEN 7.30 a.m. NEWS AT SEVEN 8.00 a.m. NEWS AT SEVEN 8.30 a.m. NEWS AT SEVEN 9.00 a.m. NEWS AT SEVEN 9.30 a.m. NEWS AT SEVEN 10.00 a.m. NEWS AT SEVEN 10.30 a.m. NEWS AT SEVEN 11.00 a.m. NEWS AT SEVEN 11.30 a.m. NEWS AT SEVEN 12.00 a.m. NEWS AT SEVEN 12.30 a.m. NEWS AT SEVEN 1.00 a.m. NEWS AT SEVEN 1.30 a.m. NEWS AT SEVEN 2.00 a.m. NEWS AT SEVEN 2.30 a.m. NEWS AT SEVEN 3.00 a.m. NEWS AT SEVEN 3.30 a.m. NEWS AT SEVEN 4.00 a.m. NEWS AT SEVEN 4.30 a.m. NEWS AT SEVEN 5.00 a.m. NEWS AT SEVEN 5.30 a.m. NEWS AT SEVEN 6.00 a.m. NEWS AT SEVEN 6.30 a.m. NEWS AT SEVEN 7.00 a.m. NEWS AT SEVEN 7.30 a.m. NEWS AT SEVEN 8.00 a.m. NEWS AT SEVEN 8.30 a.m. NEWS AT SEVEN 9.00 a.m. NEWS AT SEVEN 9.30 a.m. NEWS AT SEVEN 10.00 a.m. NEWS AT SEVEN 10.30 a.m. NEWS AT SEVEN 11.00 a.m. NEWS AT SEVEN 11.30 a.m. NEWS AT SEVEN 12.00 a.m. NEWS AT SEVEN 12.30 a.m. NEWS AT SEVEN 1.00 a.m. NEWS AT SEVEN 1.30 a.m. NEWS AT SEVEN 2.00 a.m. NEWS AT SEVEN 2.30 a.m. NEWS AT SEVEN 3.00 a.m. NEWS AT SEVEN 3.30 a.m. NEWS AT SEVEN 4.00 a.m. NEWS AT SEVEN 4.30 a.m. NEWS AT SEVEN 5.00 a.m. NEWS AT SEVEN 5.30 a.m. NEWS AT SEVEN 6.00 a.m. NEWS AT SEVEN 6.30 a.m. NEWS AT SEVEN 7.00 a.m. NEWS AT SEVEN 7.30 a.m. NEWS AT SEVEN 8.00 a.m. NEWS AT SEVEN 8.30 a.m. NEWS AT SEVEN 9.00 a.m. NEWS AT SEVEN 9.30 a.m. NEWS AT SEVEN 10.00 a.m. NEWS AT SEVEN 10.30 a.m. NEWS AT SEVEN 11.00 a.m. NEWS AT SEVEN 11.30 a.m. NEWS AT SEVEN 12.00 a.m. NEWS AT SEVEN 12.30 a.m. NEWS AT SEVEN 1.00 a.m. NEWS AT SEVEN 1.30 a.m. NEWS AT SEVEN 2.00 a.m. NEWS AT SEVEN 2.30 a.m. NEWS AT SEVEN 3.00 a.m. NEWS AT SEVEN 3.30 a.m. NEWS AT SEVEN 4.00 a.m. NEWS AT SEVEN 4.30 a.m. NEWS AT SEVEN 5.00 a.m. NEWS AT SEVEN 5.30 a.m. NEWS AT SEVEN 6.00 a.m. NEWS AT SEVEN 6.30 a.m. NEWS AT SEVEN 7.00 a.m. NEWS AT SEVEN 7.30 a.m. NEWS AT SEVEN 8.00 a.m. NEWS AT SEVEN 8.30 a.m. NEWS AT SEVEN 9.00 a.m. NEWS AT SEVEN 9.30 a.m. NEWS AT SEVEN 10.00 a.m. NEWS AT SEVEN 10.30 a.m. NEWS AT SEVEN 11.00 a.m. NEWS AT SEVEN 11.30 a.m. NEWS AT SEVEN 12.00 a.m. NEWS AT SEVEN 12.30 a.m. NEWS AT SEVEN 1.00 a.m. NEWS AT SEVEN 1.30 a.m. NEWS AT SEVEN 2.00 a.m. NEWS AT SEVEN 2.30 a.m. NEWS AT SEVEN 3.00 a.m. NEWS AT SEVEN 3.30 a.m. NEWS AT SEVEN 4.00 a.m. NEWS AT SEVEN 4.30 a.m. NEWS AT SEVEN 5.00 a.m. NEWS AT SEVEN 5.30 a.m. NEWS AT SEVEN 6.00 a.m. NEWS AT SEVEN 6.30 a.m. NEWS AT SEVEN 7.00 a.m. NEWS AT SEVEN 7.30 a.m. NEWS AT SEVEN 8.00 a.m. NEWS AT SEVEN 8.30 a.m. NEWS AT SEVEN 9.00 a.m. NEWS AT SEVEN 9.30 a.m. NEWS AT SEVEN 10.00 a.m. NEWS AT SEVEN 10.30 a.m. NEWS AT SEVEN 11.00 a.m. NEWS AT SEVEN 11.30 a.m. NEWS AT SEVEN 12.00 a.m. NEWS AT SEVEN 12.30 a.m. NEWS AT SEVEN 1.00 a.m. NEWS AT SEVEN 1.30 a.m. NEWS AT SEVEN 2.00 a.m. NEWS AT SEVEN 2.30 a.m. NEWS AT SEVEN 3.00 a.m. NEWS AT SEVEN 3.30 a.m. NEWS AT SEVEN 4.00 a.m. NEWS AT SEVEN 4.30 a.m. NEWS AT SEVEN 5.00 a.m. NEWS AT SEVEN 5.30 a.m. NEWS AT SEVEN 6.00 a.m. NEWS AT SEVEN 6.30 a.m. NEWS AT SEVEN 7.00 a.m. NEWS AT SEVEN 7.30 a.m. NEWS AT SEVEN 8.00 a.m. NEWS AT SEVEN 8.30 a.m. NEWS AT SEVEN 9.00 a.m. NEWS AT SEVEN 9.30 a.m. NEWS AT SEVEN 10.00 a.m. NEWS AT SEVEN 10.30 a.m. NEWS AT SEVEN 11.00 a.m. NEWS AT SEVEN 11.30 a.m. NEWS AT SEVEN 12.00 a.m. NEWS AT SEVEN 12.30 a.m. NEWS AT SEVEN 1.00 a.m. NEWS AT SEVEN 1.30 a.m. NEWS AT SEVEN 2.00 a.m. NEWS AT SEVEN 2.30 a.m. NEWS AT SEVEN 3.00 a.m. NEWS AT SEVEN 3.30 a.m. NEWS AT SEVEN 4.00 a.m. NEWS AT SEVEN 4.30 a.m. NEWS AT SEVEN 5.00 a.m. NEWS AT SEVEN 5.30 a.m. NEWS AT SEVEN 6.00 a.m. NEWS AT SEVEN 6.30 a.m. NEWS AT SEVEN 7.00 a.m. NEWS AT SEVEN 7.30 a.m. NEWS AT SEVEN 8.00 a.m. NEWS AT SEVEN 8.30 a.m. NEWS AT SEVEN 9.00 a.m. NEWS AT SEVEN 9.30 a.m. NEWS AT SEVEN 10.00 a.m. NEWS AT SEVEN 10.30 a.m. NEWS AT SEVEN 11.00 a.m. NEWS AT SEVEN 11.30 a.m. NEWS AT SEVEN 12.00 a.m. NEWS AT SEVEN 12.30 a.m. NEWS AT SEVEN 1.00 a.m. NEWS AT SEVEN 1.30 a.m. NEWS AT SEVEN 2.00 a.m. NEWS AT SEVEN 2.30 a.m. NEWS AT SEVEN 3.00 a.m. NEWS AT SEVEN 3.30 a.m. NEWS AT SEVEN 4.00 a.m. NEWS AT SEVEN 4.30 a.m. NEWS AT SEVEN 5.00 a.m. NEWS AT SEVEN 5.30 a.m. NEWS AT SEVEN 6.00 a.m. NEWS AT SEVEN 6.30 a.m. NEWS AT SEVEN 7.00 a.m. NEWS AT SEVEN 7.30 a.m. NEWS AT SEVEN 8.00 a.m. NEWS AT SEVEN 8.30 a.m. NEWS AT SEVEN 9.00 a.m. NEWS AT SEVEN 9.30 a.m. NEWS AT SEVEN 10.00 a.m. NEWS AT SEVEN 10.30 a.m. NEWS AT SEVEN 11.00 a.m. NEWS AT SEVEN 11.30 a.m. NEWS AT SEVEN 12.00 a.m. NEWS AT SEVEN 12.30 a.m. NEWS AT SEVEN 1.00 a.m. NEWS AT SEVEN 1.30 a.m. NEWS AT SEVEN 2.00 a.m. NEWS AT SEVEN 2.30 a.m. NEWS AT SEVEN 3.00 a.m. NEWS AT SEVEN 3.30 a.m. NEWS AT SEVEN 4.00 a.m. NEWS AT SEVEN 4.30 a.m. NEWS AT SEVEN 5.00 a.m. NEWS AT SEVEN 5.30 a.m. NEWS AT SEVEN 6.00 a.m. NEWS AT SEVEN 6.30 a.m. NEWS AT SEVEN 7.00 a.m. NEWS AT SEVEN 7.30 a.m. NEWS AT SEVEN 8.00 a.m. NEWS AT SEVEN 8.30 a.m. NEWS AT SEVEN 9.00 a.m. NEWS AT SEVEN 9.30 a.m. NEWS AT SEVEN 10.00 a.m. NEWS AT SEVEN 10.30 a.m. NEWS AT SEVEN 11.00 a.m. NEWS AT SEVEN 11.30 a.m. NEWS AT SEVEN 12.00 a.m. NEWS AT SEVEN 12.30 a.m. NEWS AT SEVEN 1.00 a.m. NEWS AT SEVEN 1.30 a.m. NEWS AT SEVEN 2.00 a.m. NEWS AT SEVEN 2.30 a.m. NEWS AT SEVEN 3.00 a.m. NEWS AT SEVEN 3.30 a.m. NEWS AT SEVEN 4.00 a.m. NEWS AT SEVEN 4.30 a.m. NEWS AT SEVEN 5.00 a.m. NEWS AT SEVEN 5.30 a.m. NEWS AT SEVEN 6.00 a.m. NEWS AT SEVEN 6.30 a.m. NEWS AT SEVEN 7.00 a.m. NEWS AT SEVEN 7.30 a.m. NEWS AT SEVEN 8.00 a.m. NEWS AT SEVEN 8.30 a.m. NEWS AT SEVEN 9.00 a.m. NEWS AT SEVEN 9.30 a.m. NEWS AT SEVEN 10.00 a.m. NEWS AT SEVEN 10.30 a.m. NEWS AT SEVEN 11.00 a.m. NEWS AT SEVEN 11.30 a.m. NEWS AT SEVEN 12.00 a.m. NEWS AT SEVEN 12.30 a.m. NEWS AT SEVEN 1.00 a.m. NEWS AT SEVEN 1.30 a.m. NEWS AT SEVEN 2.00 a.m. NEWS AT SEVEN 2.30 a.m. NEWS AT SEVEN 3.00 a.m. NEWS AT SEVEN 3.30 a.m. NEWS AT SEVEN 4.00 a.m. NEWS AT SEVEN 4.30 a.m. NEWS AT SEVEN 5.00 a.m. NEWS AT SEVEN 5.30 a.m. NEWS AT SEVEN 6.00 a.m. NEWS AT SEVEN 6.30 a.m. NEWS AT SEVEN 7.00 a.m. NEWS AT SEVEN 7.30 a.m. NEWS AT SEVEN 8.00 a.m. NEWS AT SEVEN 8.30 a.m. NEWS AT SEVEN 9.00 a.m. NEWS AT SEVEN 9.30 a.m. NEWS AT SEVEN 10.00 a.m. NEWS AT SEVEN 10.30 a.m. NEWS AT SEVEN 11.00 a.m. NEWS AT SEVEN 11.30 a.m. NEWS AT SEVEN 12.00 a.m. NEWS AT SEVEN 12.30 a.m. NEWS AT SEVEN 1.00 a.m. NEWS AT SEVEN 1.30 a.m. NEWS AT SEVEN 2.00 a.m. NEWS AT SEVEN 2.30 a.m. NEWS AT SEVEN 3.00 a.m. NEWS AT SEVEN 3.30 a.m. NEWS AT SEVEN 4.00 a.m. NEWS AT SEVEN 4.30 a.m. NEWS AT SEVEN 5.00 a.m. NEWS AT SEVEN 5.30 a.m. NEWS AT SEVEN 6.00 a.m. NEWS AT SEVEN 6.30 a.m. NEWS AT SEVEN 7.00 a.m. NEWS AT SEVEN 7.30 a.m. NEWS AT SEVEN 8.00 a.m. NEWS AT SEVEN 8.30 a.m. NEWS AT SEVEN 9.00 a.m. NEWS AT SEVEN 9.30 a.m. NEWS AT SEVEN 10.00 a.m. NEWS AT SEVEN 10.30 a.m. NEWS AT SEVEN 11.00 a.m. NEWS AT SEVEN 11.30 a.m. NEWS AT SEVEN 12.00 a.m. NEWS AT SEVEN 12.30 a.m. NEWS AT SEVEN 1.00 a.m. NEWS AT SEVEN 1.30 a.m. NEWS AT SEVEN 2.00 a.m. NEWS AT SEVEN 2.30 a.m. NEWS AT SEVEN 3.00 a.m. NEWS AT SEVEN 3.30 a.m. NEWS AT SEVEN 4.00 a.m. NEWS AT SEVEN 4.30 a.m. NEWS AT SEVEN 5.00 a.m. NEWS AT SEVEN 5.30 a.m. NEWS AT SEVEN 6.00 a.m. NEWS AT SEVEN 6.30 a.m. NEWS AT SEVEN 7.00 a.m. NEWS AT SEVEN

飲茶, 晚飯, 宵夜的好去處!



早午茶市 晚飯宵夜
精美點心 名廚主理
午膳飯盒 日日供應
喜酌壽筵 豐儉隨意
電話訂座 無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477, 5-453487

永安旅行團

總社: 德輔道中50號裕昌大廈401-403室 電話: 5-256243, 8
北角: 英皇道193號英皇中心地庫 電話: 5-705352, 5-703610

尖沙咀: 尖沙咀星光行1026室 電話: 3-694447, 4
旺角: 彌敦道銀行中心1015室 電話: 5-846484
荃灣: 青山道遠東銀行大廈地下 電話: 0-431406, 0-432631, 0-432708
九龍灣: 德福商場G43號 電話: 3-7566993, 342

日本本州富士山八天豪華團 \$3280

天天出發

日本鹿兒島, 九州, 廣島八天豪華團 \$3480

逢星期四、六出發

全日本九州, 本州超級八天豪華團 \$3880

全年逢星期六出發

日本北海道北本州八天團 \$3980

逢星期三出發

韓國四天豪華團 \$2680

日期: 2月14日

曼谷芭堤雅七天豪華團 \$1950

天天出發

馬(檳城)星七天豪華團 \$2850

逢星期一、三、六出發

菲律賓宿務碧瑤七天團 \$1890

逢星期四、六出發

台灣環島七天豪華團 \$1880

逢星期二、四、六、日出發

台灣環島九天豪華團 \$2180

逢星期三、六、日出發

泰馬星十天豪華團 \$3580

逢星期四出發

美國西岸九天豪華團 \$6980

日期: 2月9, 11, 13, 16, 18, 3月9, 16, 23日

美加西岸十一天豪華團 \$9990

日期: 2月9, 11, 13, 16, 18, 3月9, 16, 23日

西歐豪華團十四天 \$8180 十八天 \$9880

日期: 1月22日, 2月10, 13日, 3月19日

4月2日, 5月21日, 6月25日

斯里蘭卡, 馬爾代夫, 曼谷十天豪華團

日期: 2月10日

\$5680

星期二 TUESDAY 18 JANUARY 一月十八日

翡翠	明珠	亞洲中文	亞洲英文
6.50 香港早晨 9.00 430穿梭機 10.20 金裝剪(上) 12.00 大報復 1.00 午間新聞 1.15 家家笑哈哈 1.45 卡通片 1.55 假日風情 3.45 婦女新姿 4.30 430穿梭機 5.15 香蕉船 5.45 430穿梭機 6.00 I Q博士 6.30 新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 播香人 8.00 香港83 8.30 獵鷹 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 宇宙奇觀 12.35 豪門恩怨 1.30 屠龍 3.00 全日播映完畢	4.00 芝麻街 5.00 小飛人漫遊童話國 5.25 露秋 5.40 回力球 6.10 原野獵奇 6.30 珍聞簡報 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 一九八二世界盃體操錦標賽 8.30 明珠體育世界 9.20 Converse Sport Roundup 9.30 新聞簡報 9.35 世界網球混合雙打賽 英國足球大賽 11.45 新聞報導 12.00 六十分鐘時事雜誌 12.50 全日播映完畢	7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 及新聞摘要 7.30 英文新聞報導 7.45 趣味性之軟性新聞 8.00 醒目仔時間 8.30 七海小英雄 9.00 媽咪早晨 9.30 彩雲深處 10.00 毒手 12.00 人在江湖 1.00 午間新聞 1.15 午間小聚 1.45 驟雨中的陽光橫集 2.10 六合彩 2.15 黃飛鴻醒獅 獨樹花格 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 小仙地 5.30 星球大戰 5.35 機靈小和尚 6.00 戰國魔神 6.30 新聞及天氣報告 6.55 經濟快訊 節目簡報 7.00 一江春水向東流 8.00 家姐、細佬、飛鏢鋪 8.30 七彩繽紛話香港 9.00 事在眼前 9.15 新聞簡報 9.20 經濟行情 9.25 奉告 9.30 血債血償 10.30 第二次世界大戰實錄 11.30 賽馬預測 12.15 最後新聞 12.30 機鎗龍鳳燭 2.00 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語報 導晨早新聞 8.00-12.00 教育電視 4.00 醫者父母心 4.25 生活的旋律 4.50 醒目仔時間 6.30 罪惡女魁星 7.00 新聞及天氣報告 7.28 海外仔Q心水配搭 7.30 新聞簡報 8.30 冤家鬥法 9.30 新聞簡報 9.35 飲食人 11.30 新聞報導 11.40 賽馬預測 12.10 全日播映完畢

星期一 MONDAY 17 JANUARY 一月十七日

翡翠	明珠	亞洲中文	亞洲英文
6.50 香港早晨 9.00 小香符 9.30 小武士卡通片集 9.55 兒童劇場 10.20 白帶城會妻 12.00 大報復 1.00 午間新聞 1.15 家家笑哈哈 1.45 卡通片 1.55 龍仇鳳血 3.45 婦女新姿 4.30 430穿梭機 6.00 I Q博士 6.30 新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 播香人 8.00 香港83 8.30 獵鷹 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 神探奇案錄 12.30 豪門恩怨 1.30 最長的一夜 3.00 全日播映完畢	4.00 芝麻街 5.00 小飛人漫遊童話國 5.25 露秋 5.40 彩虹曲 6.05 神奇魔液夢幻堡 6.30 珍聞簡報 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 江湖客 8.30 特種部隊 9.30 新聞簡報 9.35 情越萬重山 11.45 新聞報導 12.00 軍火特工隊 12.50 全日播映完畢	7.00 世界新聞 7.30 英文新聞報導 7.45 趣味性之軟性新聞 8.00 醒目仔時間 8.30 七海小英雄 9.00 媽咪早晨 9.30 彩雲深處 10.00 藍色夜總會 12.00 人在江湖 1.00 午間新聞 1.15 午間小聚 1.45 驟雨中的陽光橫集 2.05 巨星 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 肥皂泡 5.30 星球大戰 5.35 機靈小和尚 6.00 戰國魔神 6.30 新聞及天氣報告 6.50 節目簡報 7.00 一江春水向東流 8.00 家姐、細佬、飛鏢鋪 8.30 七彩繽紛話香港 9.00 事在眼前 9.15 新聞簡報 9.20 經濟行情 10.30 阿Sir剪炮 12.00 最後新聞 12.15 鐵膽 1.45 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語報 導晨早新聞 8.00-12.00 教育電視 4.00 醫者父母心 4.25 生活的旋律 4.50 醒目仔時間 6.00 罪惡女魁星 7.00 新聞及天氣報告 7.30 新勝粉七雄 8.30 百萬富翁大偵探 9.30 新聞簡報 9.35 大動索 11.20 新聞報導 11.30 全日播映完畢

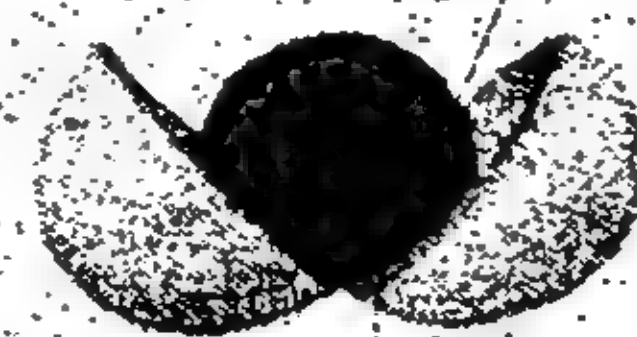
1680年

中藥滋補養顏

中國人最懂得滋補養顏之道，早在三百年前，已經開始製造白鳳丸，醫治婦女病症及健體強身，不過由於當時並非科學機械化社會，所以製造方法簡陋，藥丸要用人手搓成，大如彈丸，服食時需要咀嚼或用水燉溶，難以下嚥又麻煩。



普通腦丸



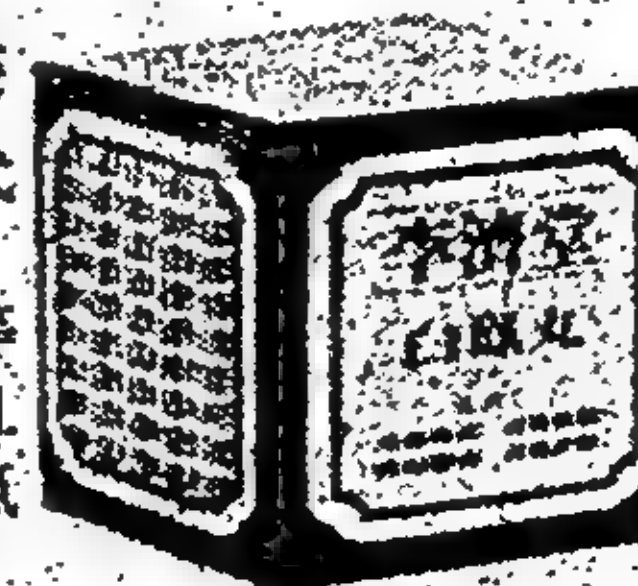
李濟堂藥廠有限公司
香港仔黃竹坑道65號志昌行中心27樓 電話：5-520234

李濟堂 三百年古方，始創小丸裝

1982年

李濟堂古方正藥新包裝

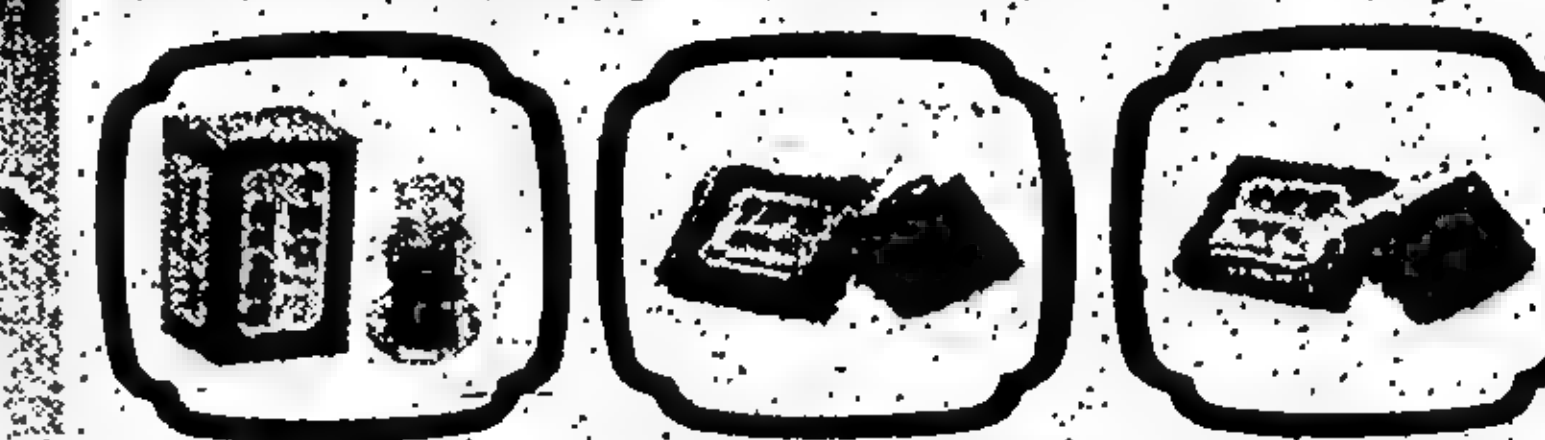
今時今日，雖然科學昌明，時代進步，中藥滋補之好處，恆古不變。李濟堂悉遵古法良方，採用上等藥材，鹿茸、烏雞及正藥，並且設計機器，改良包裝，用不透氣膠囊盛小丸，入口容易，服食方便。



李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病，產前產後，血虛虛弱，精神疲倦，常服能調理血氣，養顏強身，滋補有益，青春常駐。

李濟堂白鳳丸

李濟堂新設計圓形小丸方便庄



李濟堂 兒科七厘散 (男女老幼合用)
驚風不語，不醒飲食，嘔乳夜啼，腹痛有風。
李濟堂理中丸 (男女老幼合用)
中氣虛損，日夜多痰，精神不振，不思飲食。
李濟堂蘇合丸 (男女老幼合用)
四時感冒，酒醉食滯，嘔吐腹痛，產後惡露。

小丸庄簡單方便，只須用白開水送服，不用咀嚼或燉食，與別不同。各藥房、藥行均有代售。

李濟堂白鳳丸 白鳳丸嘅白鳳丸

星期四 THURSDAY 20 JANUARY 一月二十日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 9.00 430穿梭機 10.20 血染蝴蝶山 12.00 大報復 1.00 午間新聞 1.15 家家笑哈哈 1.45 卡通片 1.55 假日風情 3.45 婦女新姿 4.30 430穿梭機 5.15 肥皂泡 5.45 430穿梭機 6.00 I Q博士 6.30 新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 播音人 8.00 香港83 8.30 蠟燭 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.30 今日財經 11.35 神探俏嬌娃 12.30 豪門恩怨 1.30 夏日初戀 3.00 全日播映完畢	4.00 芝麻街 5.00 小飛人漫遊童話國 5.25 露狄 5.40 義犬荷貝 6.05 七彩有線動(轉) 6.30 珍聞廣角鏡 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 鐘聲巡警 8.30 樂聲特輯之豪門恩怨 9.30 新聞簡報 9.35 百慕達殺人海 11.30 新聞報導 11.45 明珠K-100 12.15 狂想 2.00 全日播映完畢	7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 及新聞摘要 7.30 英文新聞報導 7.45 趣味性之軟性新聞 8.00 醒目仔時間 8.30 七海小英雄 9.00 媽咪早晨 9.30 彩雲深處 10.15 沉冤得雪 12.00 人在江湖 1.00 午間新聞 及經濟快訊 1.15 午間小聚 1.45 驟雨中的陽光續集 2.10 鱷魚淚 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 小仙地 5.30 星球大戰 5.35 機靈小和尚 6.00 戰國魔神 6.30 新聞及天氣報告 6.55 經濟快訊 6.58 節目簡報 7.00 一江春水向東流 8.00 家姐、細佬、飛髮舖 8.30 七彩繽紛話香港 9.00 事在眼前 9.15 新聞簡報 9.20 經濟快訊 9.25 奉告 9.30 血債血償 10.30 翠湖寒 12.00 最後新聞 12.15 珍珠淚 1.45 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語報導 7.45 粵語早新聞 8.00-12.00 教育電視 4.00 聽者父母心 4.25 生活的旋律 4.50 醒目仔時間 6.30 青春期 7.00 新聞及天氣報告 7.30 英國十大流行榜 8.00 英雄之志 8.30 驚世逃脫 9.30 新聞簡報 9.35 愛的表現 11.25 新聞報導 11.35 全日播映完畢

星期三 WEDNESDAY 19 JANUARY 一月十九日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 9.00 430穿梭機 9.40 小鯨魚 10.20 金枝剪(下) 12.00 大報復 1.00 午間新聞 1.15 家家笑哈哈 1.45 假日風情 3.45 婦女新姿 4.30 430穿梭機 6.00 I Q博士 6.30 新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 播音人 8.00 香港83 8.30 蠟燭 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 機遇特警隊 12.30 豪門恩怨 1.30 雪路血路 3.00 全日播映完畢	4.00 芝麻街 5.00 小飛人漫遊童話國 5.25 露狄 5.40 卡通動物園 6.05 小朋友知識寶庫 6.30 珍聞廣角鏡 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.38 鐘聲巡警 8.00 明珠K-100 8.30 金粉流行曲 9.30 新聞簡報 9.35 海上樂園 11.30 新聞報導 11.45 樂韻悠揚 12.35 全日播映完畢	7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 及新聞摘要 7.30 英文新聞報導 7.45 趣味性之軟性新聞 8.00 醒目仔時間 8.30 七海小英雄 9.00 媽咪早晨 9.30 彩雲深處 10.15 甜姐兒 12.00 人在江湖 1.00 午間新聞 1.15 午間小聚 1.45 驟雨中的陽光續集 2.05 面子問題 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 小仙地 5.30 星球大戰 5.35 機靈小和尚 6.00 戰國魔神 6.30 新聞及天氣報告 6.55 經濟快訊 6.58 節目簡報 7.00 一江春水向東流 8.00 家姐、細佬、飛髮舖 8.30 七彩繽紛話香港 9.00 事在眼前 9.15 新聞簡報 9.20 經濟快訊 9.25 奉告 9.35 血債血償 10.30 最後新聞 10.30 宇宙鋒 12.45 大戰泗洲城 2.15 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語報導 7.45 粵語早新聞 8.00-12.00 教育電視 4.00 聽者父母心 4.25 生活的旋律 4.50 醒目仔時間 6.30 青春期 7.00 新聞及天氣報告 7.30 英國十大流行榜 8.00 英雄之志 8.30 驚世逃脫 9.30 新聞簡報 9.35 愛的表現 11.25 新聞報導 11.35 全日播映完畢

保齡球打式花難高度 馮大網榮奪冠軍寶座



馮大網在頒獎時表示，這次比賽中的花式打法難度極高，不但要有高度技巧，更要有精密頭腦，因為一般比賽，只是按常規去打就行了，這一次却有新的嘗試，不但要按一般慣例打瓶，而且，更要打花式瓶，比方由打全瓶到打九瓶、八瓶、七瓶，一直減到一個瓶，然後全部打光。

馮大網說，這樣打花式瓶，過去未打過，這次知道之後才練了幾天，說不上什麼把握，獲勝多少有點僥倖。

主持頒獎的是「體育世界」的兩位主持人林嘉華與陳敏兒。他們在主持節目方面的表現，愈來愈合拍，既不搶鏡，也不堅持己見，遇事有商有量，合作得很好。

陳敏兒除了主持「體育世界」之外，並參加演出劇集，最近的一個劇集是「獵鷹」，她的演出，證明她對體育是個愛好者，否則不會有那麼好的表現。

(陳川)

葉德嫻不是惡女人

演「獵鷹」回復本性



葉德嫻演過多次差婆、壞女人，惡到死，還給觀眾留下一個「壞」印象，聽說「獵鷹」有她一份，肯定她必然又是演惡差婆了。怎料看電視，却出人意外，她不是個差婆，是個差人的老婆，而且，還是個差母，一個差人的母親。但是這一回却是演個非常善良，而且痴情的女人。

「葉德嫻，不要走，有件事要請教你！」

她停下來，臉狀十足地問：「有事請教我？咁大整蠱！」

「你聽了自然明白！你這次怎會變得如此和善，不做惡婆？」

「係咩，係咩？我好惡咩？」她笑着說：「你點解唔問我過去點解變得咁惡？我本來就係個善良的女人，過去只係變惡了，現在才回復我的本來面目！」

葉德嫻這話大有道理，她本來真是一位和善的人，與她相熟的人都同意這個說法，因為大家都以此共同印象。但她精於演技，演什麼像什麼，結果，演了「變葉蝴蝶」之後，再演電影，都是惡人，壞人，就給人留下一個假像——惡女人的假像。

她是冤枉的。

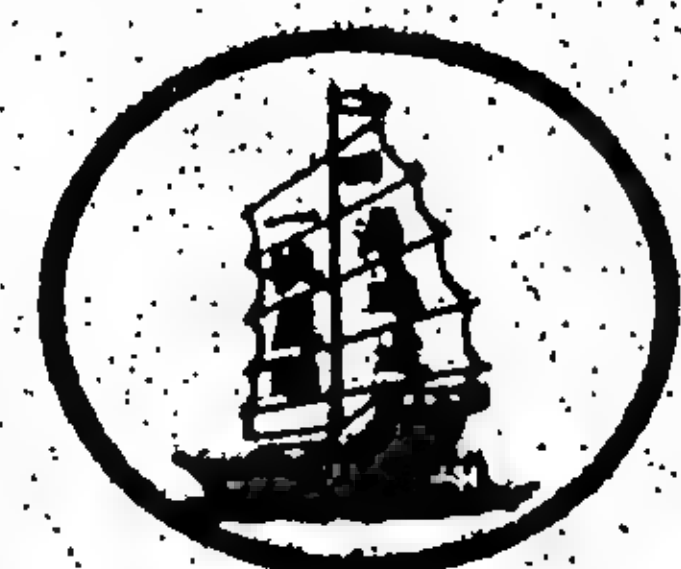
(阮真)

星期六 SATURDAY 22 JANUARY 一月廿二日

翡翠	明珠	亞洲中文	亞洲英文
6.50 香港早晨	9.00 健身操	7.00 世界新聞	7.30—7.45 中文台英語報導
9.00 430穿梭機	9.45 寶貝熊	7.30 英文新聞報導	7.45 粵語仙踪卡通片
10.20 男人心	10.10 布公仔家庭	7.45 趣味軟性新聞	9.30 鄉村大兄
12.00 貨車走天涯	10.35 賽星溜冰歌舞大匯演	8.00 醒目仔時間	10.20 慈母心
1.00 午間新聞	11.00 神奇女俠	8.30 大力水手	11.10 大風暴
1.15 倚天屠龍記	12.40 蒙地卡羅公開網球大賽，一定中週末體壇	9.10 萬古奇遇記	1.00 鐵騎士南征
2.10 三跟四撈	4.00 出診記趣	9.40 披頭四卡通	2.35 八二年美足球聯賽(總決賽)
2.40 小龍人卡通	4.25 小丑馬戲團	10.10 蠱惑金剛	4.30 DUOSCOPE
3.05 四季情	4.50 美國見聞	10.40 原子螞蟻奇遇記	5.00 鐵漢情佳人
4.30 歷史風雲錄	5.15 Wow Show	11.00 尊尼單沙	6.00 浪蕩雷馬穿花徑
5.00 生命之第二年	5.40 小朋友體育天地	11.30 愛登士家庭	7.00 新聞及天氣報告
5.30 警大阿卡	6.05 Duoscope	12.00 午間新聞	7.28 粵外仔開心水配搭
6.00 溫故知新	6.30 食盡天下	12.15 賽馬日	7.30 新聞簡報
6.30 新聞報導及天氣報告	7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告	6.00 吉光片羽	8.30 繽紛今晚夜
7.00 新聞透視	7.30 六十分鐘時事雜誌	6.30 新聞及天氣報告	9.30 新聞簡報
7.45 農曆新年廣告雜誌	8.30 神勇法官	7.00 珠璣集	9.35 粵語
8.00 K100	9.30 新聞簡報	7.30 甜甜廿四味	9.40 第二次世界大戰實錄
8.30 新聞簡報	9.35 新聞簡報	8.30 最HIT嘅世界	10.35 不文山鬼馬表演
8.35 特醇軒尼詩特輯之花花世界	11.45 新聞簡報	9.00 新聞簡報	11.00 新聞報導
9.05 運籌卡德倫演唱會	12.00 偷水女賊改邪歸正	9.05 翁倩玉之夜	11.10 半欲狂潮
10.05 大災難實錄	1.30 偷水女賊改邪歸正	10.00 小鎮勾魂	12.30 全日播映完畢
11.05 K100通訊站	1.30 偷水女賊改邪歸正	11.30 賽馬結果	
11.15 新聞報導	1.30 偷水女賊改邪歸正	12.15 最後新聞	
11.30 手車夫的一生	1.30 偷水女賊改邪歸正	12.30 午夜招魂	
1.15 壯士血	1.30 偷水女賊改邪歸正	2.00 金頭鷹	
2.45 全日播映完畢	1.30 偷水女賊改邪歸正	3.15 全日播映完畢	

星期五 FRIDAY 21 JANUARY 一月廿一日

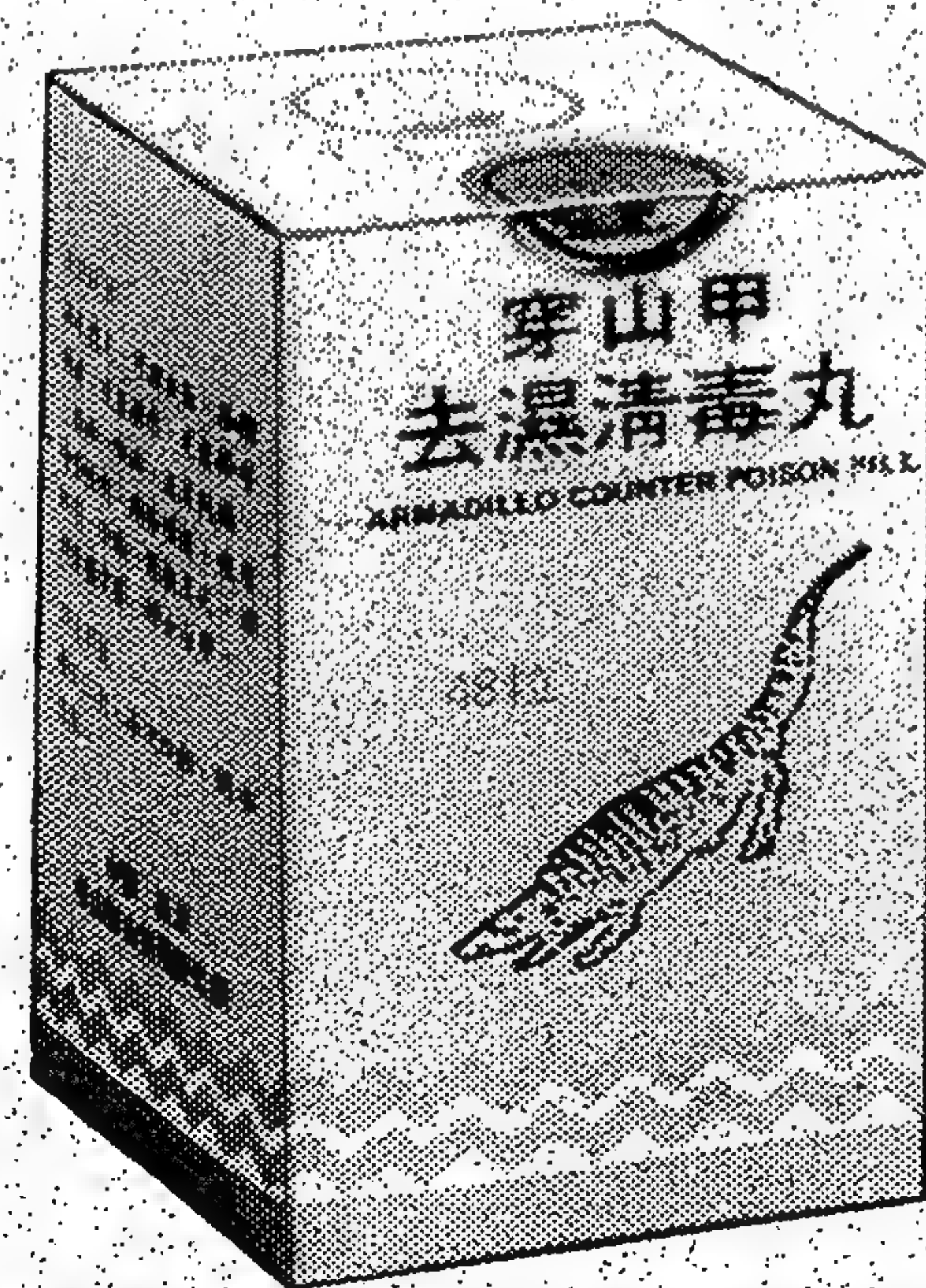
翡翠	明珠	亞洲中文	亞洲英文
6.50 香港早晨	4.00 芝麻街	7.00 世界新聞	7.30—7.45 中文台英語報導
9.00 430穿梭機	5.00 小飛人漫遊童話國	7.15 經濟快訊	7.45 粵語仙踪卡通片
9.40 小鯨魚	5.25 露秋	7.30 英文新聞報導	9.30 鄉村大兄
10.20 金點鐘	5.40 大自然追蹤	7.45 趣味軟性新聞	10.20 慈母心
12.00 大報復	6.05 少年十五二十時	8.00 醒目仔時間	11.10 大風暴
1.00 午間新聞	6.30 新聞簡報	8.30 七海小英雄	1.00 鐵騎士南征
1.15 家家笑哈哈	7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告	9.00 媽咪早晨	2.35 八二年美足球聯賽(總決賽)
1.45 卡通片	7.30 今時今日	9.30 彩雲深處	4.30 DUOSCOPE
1.55 假日風情	8.30 新聞簡報	10.20 運理枝	5.00 鐵漢情佳人
3.45 婦女新姿	8.35 天姬紅顏未了情	1.00 人在江湖	6.00 浪蕩雷馬穿花徑
4.30 430穿梭機	11.30 新聞報導	1.15 午間新聞	7.00 新聞及天氣報告
6.00 I.Q.博士	11.45 恐怖週末	1.45 驟雨中的陽光橫集	7.28 粵外仔開心水配搭
6.30 新聞報導及天氣報告	1.25 全日播映完畢	2.10 六合彩	7.30 新聞簡報
		2.15 相思湖畔	9.35 粵語
		3.45 下午茶	9.40 第二次世界大戰實錄
		4.30 醒目仔時間	10.35 不文山鬼馬表演
		5.00 香煎船	11.00 新聞報導
		5.30 星球大戰	11.10 半欲狂潮
		5.35 機靈小和尚	12.30 全日播映完畢
		6.00 戰國魔神	
		6.30 新聞及天氣報告	
		6.55 經濟快訊	
		6.58 節目簡報	
		7.00 一江春水向東流	
		8.00 家姐、細佬、飛髮舖	
		8.30 七彩繽紛話香港	
		9.00 事在眼前	
		9.15 新聞簡報	
		9.20 經濟行情	
		9.30 警訊	
		9.45 血債血償	
		10.45 威風八面	
		11.30 賽馬預測	
		12.15 珠璣集	
		2.00 全日播映完畢	



帆船牌

穿山甲 去濕清毒丸

本品根據我國民間驗方，以穿山甲及金錢龜為主，加配名貴國藥精煉製成。能增進人體新陳代謝、排除體內有害毒素、暢通血液循環、促使皮膚光滑，對於新舊皮膚病患、惡性腫痛、皮膚紅疹、發癢、過敏皮炎、濕熱陰癢囊癢、各種頑癬、暗瘡粉刺、濕疹汗斑、皮膚敏感、婦女白帶等症狀，服後立即告癒。



(購買時請認明佛山帆船牌)
批發處：H281611 H295572

「假日屠夫」是美國新藝瑪公司突破性的新產品，是一部驚險緊張的懸疑

兇殺案。兇手是兄弟二人，一次做案却留下

神童比利演出極可愛
「假日屠夫」氣氛甚佳



線索，掌握這線索的是一個幾歲大的小孩子。他會把証物及所知全向警長交代了，警長又告訴了一個侍者，並邀請這個侍者協助調查真相。
警長有眼無珠，閉眼若瞎，看不出這個侍者便是兇手之一，因此，他一隻腳才踏出門外，奪命一擊已在等着他，一擊就要了他的命。
警長是死了，外人仍未知道，兇手從警長口中已知道掌握他生死命運的是一個小孩子，警長已死，唯一証人就是這個孩子，所以非把他殺了，終難安心，於是步步追跡，製造了一個又一個高潮，直至最後。
「假日屠夫」的男女主角是保羅尼密與瑪麗蓮希斯，但全片演得最生鬼，最得人好感的却是那個小孩子彼得比靈斯利。他處處逢兇化吉，於有恙無恙之間就脫出險境，旁人替他捏一把汗，他自己却絲絲然脫險，對於冒險險境，渾如未覺。氣氛極佳。
(駱嘉)



青春健康 美麗精神 北京白鳳丸

多謝



名廠古方 宮庭用藥

北京白鳳丸原方出於唐朝，收載於明朝，後經清宮太醫院加以重新研究修訂，列為宮庭的御用藥品，由北京同仁堂精工研製專供宮內皇后貴妃服用。在北京故宮的太醫院裡，現在還珍藏着古代皇妃服用北京白鳳丸的記載。

選料上乘 精益求精

30%純種烏雞加上人參、當歸、黃芪等名貴藥材精煉而成的李時珍商標北京白鳳丸，在選料及生產方面都保持了一絲不苟的傳統。為了

註冊

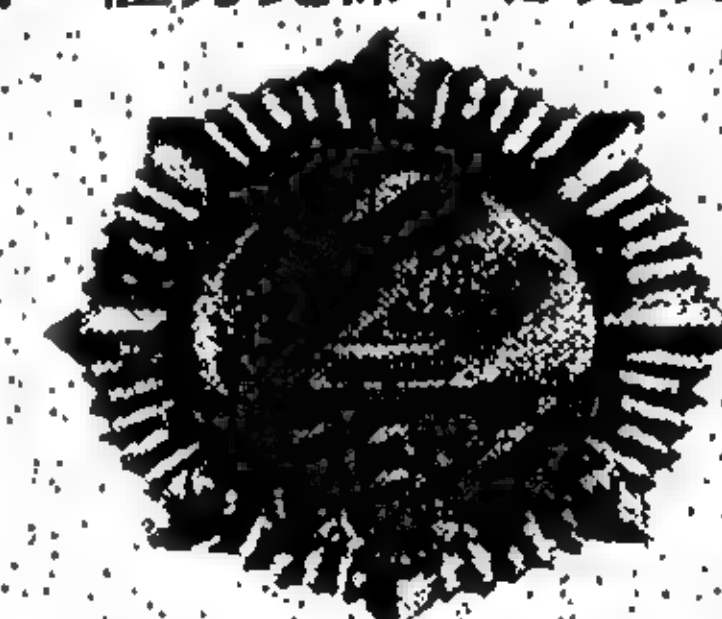


商標

確保藥丸的功效。北京同仁堂設有三個專用的養雞場，養殖富有藥用價值的純種烏雞以供製藥選用。由於處方獨特、用料上乘、加工精細，北京白鳳丸具有品質優良、療效顯著的特點，並有加工獨特的小粒庄，保持大蜜丸的療效及風味。在同類品種評比中，榮獲國家質量優質獎的殊榮。

青春健康 美麗精神

北京白鳳丸是婦女的保健良藥，對身體虛弱、經期腹痛、產後體弱等症狀有很好的療效，並能助長少女發育，常服能令妳血氣充足，精神飽滿，體力充沛，容光煥發。



榮獲國家質量獎



● 精美織錦禮盒，名貴大方



● 加料特製，療效更佳



● 經濟實惠，適合長期服用

北京同仁堂出品

經銷處：永昌有限公司

香港永樂西街154號 電話：5-413717(四線)

兒童怎麼會發生恐懼心理的呢？是先天性的？還是後天使然？據心理學者實驗所得，初生嬰兒只有兩種恐懼的現象，第一是怪聲的大聲，第二是身體失了的墜落。除此之外，兒童的恐懼心理，大都是由於父母及成人所養成。成人往往所恐懼兒童當作有趣，更有許多父母及教師利用恐懼為教育兒童的手段。

比如有許多人要兒童做某件事情，或是禁止兒童做某件事情時，他們往往會說：「你聽麼？不然，我就要打你了！」嬰兒夜間不能安穩的睡覺，母親嚇他說：「快睡去，你聽，老虎在叫了，牠要吃小寶了。」為了使兒童聽從我們，這種恐懼也許可以暫時有效，可是我們從來沒有考慮到這種恐懼的印象，對於兒童是怎樣的嚴重，甚至會終身受損。

也決不要讓兒童觀看。還有，兒童不能得到父母的歡心時，心裏非常不安，若做錯了一件事，給予兒童以嚴厲的責罰，往往使兒童留下深刻的恐懼心理，以後只須遇到同樣的事件，即能發生同樣的恐懼而使錯誤重犯。

我們若是有見識的，看見自己孩子受了傷，或遇到非常的事件時，要保持冷靜。不要不能自持，露出驚惶的神色。有時，我們為了好玩，因而嘲笑和羞辱兒童。我們的動機自然不在恐懼，但是對於兒童的恐懼心理，卻是非常深刻的。如兒童怕鬼怪，父母偏愛向之說鬼怪的故事，故事對於兒童的影響非常深刻，所以不是正當的故事，會使兒童引

起怕鬼的暗影，許多兒童白天聽了可怕的故事，夜間往往有夢驚的事。我們的兒童，無論他已否養成懼怕的心理，只要他有了怕鬼的表現，便應該設法去克服。父母應該助以一臂之力，使他免去這種心理。可以用以下兩種方法：

第一個方法是使他和同年紀的孩子，在一塊兒玩他們所怕的東西，玩了一會，見他平時所怕的東西並不傷害他，並且還很好玩，恐懼心理就消除了。但注意要有成人在旁，不讓其他孩子用這種東西逗弄他，恐嚇他。

第二個方法是使愉快的情景與可怕的事情聯絡起來。或為可愛的，快樂的，有趣的事情，例如兒童怕黑暗，母親可以在冬季的陰暗天氣，在昏暗的室內作種種遊戲，玩兒童所最愛的小皮球，更給他們愛吃的糖果，這樣幾次，他怕黑暗的心理自然消滅了。（文）

☆能達表特約☆

十二星座

本週運程推算



白羊座

3月21日—4月20日
本週可能有不速之客到訪，也許是遠方的朋友，彼此相聚的氣氛充滿愉快。某項消息需要保密，外洩將會引起不良的後果。創作的意念頗合潮流，有助於發展的計劃。部份的細節問題被忽略，宜特別加以留意。



金牛座

4月21日—5月21日
本週將面對人事的問題，應盡量保持冷靜和忍耐，切勿因衝動而延誤大事。十八日有利於從事教育和藝術的項目，郵件將帶來美好的消息。有野心計劃的人，不妨在十九日實現理想。金錢的投資切勿參予，可免損失。



雙子座

5月22日—6月21日
有行善的力量不可推辭，某人正需要你的幫忙。週初各項事項順利，心情樂觀和開朗。週中應提防突然的轉變，煩惱可能隨時來臨。十九日的社交活動可免則免，否則會捲入是非的漩渦。週末最好留在家中。



巨蟹座

6月22日—7月21日
延期太久的私人信件要盡快清理，不妨利用假日的時間。業務上的疑難要趕快澄清，不妨向上頭請示。十七日大財的收發，從事職業司機的人，應加倍注意交通安全的問題。十九日有利於追求愛情的單身漢。



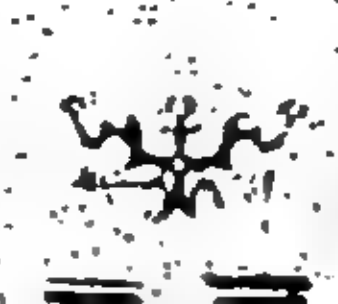
獅子座

7月22日—8月21日
冷靜思考對你有莫大的益處，宜控制個人急躁的情緒。友人的問題不容易解決，切勿涉入三角戀愛的情緒。十七日不利於金錢的項目，切勿參加冒險的活動。十八日將會有有利的消息。法律性的項目宜特別審慎。



處女座

8月22日—9月21日
本週將會展開與某人新的交情有助於發揮你的創作天才。有關財政的項目甚為刺激，切勿過份樂觀忘形。週中適宜於購買物品，特別是生財的工具。法律性的事項非常敏感，你必須審慎應付，請保持頭腦清醒。



天秤座

9月22日—10月21日
有關家居的問題，不妨召開家庭會議，宜聽取長者的意見。週初有利於追求愛情的人，十六日是約會的理想日子。週中應提防健康的問題，身患暗病的人，宜及早醫理，以免引起嚴重的後果。暴燥的情緒必須控制。



天蠍座

10月22日—11月21日
密友能給予莫大的安慰，不妨把心事告訴對方。週初宜專心於創作或兒童的項目，也許會受到某些壓力，但不要灰心，只願向著目標而行。十八日適宜建設性的聚會，商討未來的發展。十九日不宜對外的聯絡。



人馬座

11月22日—12月21日
本週你的心情傾向開放，玩耍，不妨利用這段日子輕鬆和休息。愛侶的問題不大，不宜過份悲觀，凡事應從好處著眼。同事之間略有不和諧的現象，宜忍耐和冷靜，切忌背後批評別人。廿二日金錢的項目顯得重要。



山羊座

12月22日—1月21日
週初大利外出購物，但切勿樂極忘形，應時加留意你的錢袋。與異性接觸，必須採取莊重的態度。輕佻浮躁將會惹來麻煩。週中家居的事項顯得重要，宜加以關心。週末不宜參加博彩的聚會，以免損失金錢。



水瓶座

1月22日—2月21日
採訪的行程最好延期，以免有不愉快的局面。週初宜改善工作的環境，也許你需要充任和事老。遠方的聯絡頗為重要，宜謹慎處理。十八日大利短途觀光，收穫相當不俗。私人的計劃不要讓他人插手，否則愈幫愈忙。



雙魚座

2月22日—3月21日
研討或創作的項目進行順利，新的意念令人振奮，財政的預算需要同時進行，以配合未來的發展。某些事情不宜強求，否則會引起相反的效果。私人的秘密可能需要公開，對你的影響不會很大，不必過份介懷。

聽樂樂國樂團演出書後

葉丹

樂國樂團給筆者的印象是較特別和深刻的。首先是它在台上樂位的編排，與一般中樂團大不相同，拉弦部和彈撥剛好倒轉了位置，管樂還插入了西洋樂器雙簧管、單簧管和巴松管等。於這點來說，的確是中國民族樂團中少有的。另外便是它的團名，特別引人注意，全名共有三個「樂」字，有不少人便將三個「樂」都讀上同一字音。本來，「仁者樂山，智者樂水」，音樂既是聽覺上的藝術，所以人皆樂樂；樂國樂團也就是含有這個道理的。

在聲樂的項目裡，唱者都發揮了他們素來的水準，樂隊伴奏的陣容不少，但卻未有與唱者有充份的默契，托不出應有的氣氛來。這不單是伴奏如此，就是協奏曲裡，也缺乏精細的烘托，對比不夠強烈鮮明。例如姜女士的一掛紅燈籠的第二段，是情緒上和速度上有較大轉變的，樂隊在速度上大多都跟上了，然而音量和情緒的控制卻未有配合。

獨唱、獨奏方面，余章平先生仍能保持一貫的良好水平，劉蘭生女士傷後是第一次聽到她較大型的作品演奏。她與樂隊的合作似乎還未慣，她的「青年協奏曲」的獨奏部份往往為樂隊所淹沒。姜女士的民歌獨唱在樂隊伴奏下反而顯不出她的明快的特色，可能是受歌曲的限制吧！她唱的是沉重的「胡笳十八拍」。

去年二月，奇里夫李察曾應基樂樂有限公司之邀，來港獻唱，三場門票轉瞬售罄。今次再度來港，日期是二月九、十、十一日，剛好一周年，而當天剛好是中國人最重視的除夕。在一股送舊迎新的氣氛下，注重舞台設計，音響及效果燈光節奏等的奇里夫，將以銀光閃耀為該演唱會的主題，把他廿五年來成名的樂曲作一個紀念性的回顧。

「音樂生活」新一期

最近一期「音樂生活」出版。每本零售八元。

這一期（二一六期）內容大致與過去相同。關於音響技術與「111」產品等內容約佔一半。另外一半有周文珊女士之「音樂之旅」，林道生等的名曲與唱片欣賞，香港樂壇——由衣谷介紹第十一屆「香港藝術節」李超源博士之「聆音察理」，仍繼續刊登——本期談到「噪音與生活」；「當代音樂家」一欄，本期介紹了兩位人物，一位是馬利奧·第爾·蒙納科，被稱為「意大利的榮光」；另一位是強納斯·韋伯格，被稱為「瑞典的榮光」；另一篇是強納斯·韋伯格的小提琴王子——皮埃·艾莫雅爾。

「音樂生活」的整體合奏音色的統一還嫌差勁，特別是拉弦部的音準也未達到準確統一的要求。吹管的音色也不很協調。

老實而又不客氣地說了這許多，筆者只是認為，一如「樂樂」的組織和條件，聽眾大可寄以厚望。憑他們的努力和團結，加上有不少有經驗才華的導師的指導，於不久的將來，「樂樂」很可

該刊自本期復刊以後，將按月陸續出版。愛好音樂之讀者又可以多一份音樂報刊了。

能奏出扣人心弦的樂曲。

市局香港中樂團在當地演出三晚

香港中樂團於澳洲之演出極為成功，是次赴星加坡及再引起哄動。樂團於星加坡演出後已分批於十二月十五日及十六日回港。



記三次觀摩性質的音樂會

采方

最近一連聽了三位老師指導下的觀摩性質的音樂會：一個是十二月廿六日下午溫虹老師、一女聲合唱團的歌唱比賽（內部的）；一個是十二月廿七晚大會堂劇院顏英老師的學生音樂會；再一個是十二月廿九日大會堂劇院的志成老師的學生音樂會。

香港女聲合唱團是又聯歡、又觀摩，所以雖然說是比賽，但形式還是輕鬆的。溫虹老師稱它為「評比活動」，我覺得也恰當。

參加評判工作的除溫老師自己外，還請了歌唱家黃頌武和本刊的老編陳烈。我不是評判，却也坐在一旁湊熱鬧。評比的結果發現珠寶甚多，溫老師頗堪告慰。但各位評判却要求得比較嚴格，彈多過讚。比賽後我問溫老師借了評判們的評語抄下：

泛亞

交響樂團

泛亞交響樂團擬於一九八三年一月二十七日假香港大會堂音樂廳舉行一場名為「FROM MOZART TO MAO」的音樂會。到時將由本港著名鋼琴演奏家顧國權先生演奏莫扎特之第二十三號鋼琴協奏曲及改編自沈星海先生之黃河大合唱的黃河鋼琴協奏曲。同時香港兒童合唱團將特別客串演唱拉赫曼尼諾夫之聲樂練習曲，由樂團弦樂組伴唱。音樂總監葉惠康親自指揮樂隊及合唱團演出。票價分十元、十五元、二十元及三十元，現已於香港浸會學院音樂系發售。

顧國權小史

顧國權出生於上海，自幼師承上海音樂學院馬思聰和范繼森教授，十二歲首次獨奏。一九六八至七七年任浙江音樂學院獨奏，七七年五月定居香港，應

第一名是女次高音謝少蓮（唱「花江上」）。她的音準與節奏掌握得很穩，音色清潤，音量大，高音較勉強，但相當統一。處理及表達均優。

第二名是女高音林子慧（唱「紅豆詞」）。她的音色較硬，中聲區不錯，且相當厚。呼吸缺少支持，延長音顯見趨於浮升現象。咽腔硬，致使漸弱音不能隨意。

第三名是女高音王嘉華（唱「巾幗英雄」）。音量與音色不錯，但過份緊張。歌曲處理較平淡，未能表達曲意。某些音且有少許不穩現象。高音過份沖擊，招致抖音出現。這可能與呼吸不深及支持不力有關。

其實她們三位已經唱得很不錯的了，在我看來，應該是讚多過彈。比如第三名的王嘉華，去年夏天她們音樂會時

郭美貞邀請擔任聖桑「動物狂歡節」中鋼琴主奏，七八年五月擔任訪港的菲律賓文化中心管弦樂團客座獨奏，演奏蕭邦F小調鋼琴協奏曲。八月應該文化中心邀請赴馬尼拉舉行獨奏音樂會，並再次和該團合作貝多芬C小調協奏曲。七九年、八〇年兩度赴日本灌錄唱片。八〇年六月與香港中樂團合作演出丘天龍之鋼琴協奏曲「潮」，獲得好評。

顧國權經常為演奏和演唱音樂會伴奏，他特別重視和演奏及演唱者的良好默契關係，因此郭美貞許他的伴奏「富音樂感」，而法國國家歌劇院著名雙簧管吹奏家杜比利教授推許他的伴奏為「細膩，富有特色，和演奏者配合得很好」。

七七年至七九年間在市政局主辦的「蝴蝶夫人」、「紅伶血」、「小丑情淚」和「鄉村武士」各歌劇演出中，顧任職藝術助理和排練音樂指導。前年五月，他和琵琶演奏家顧慈曼聯合舉行了一個中國音樂之夜演奏會。

她還擔任一組民歌的領唱成績頗佳哩。還有一位女低音蘇綺紅，她的低音低得出奇，又寬又厚又不硬，簡直像一個男高音一樣。但她却得不到三甲。可見評判要求得嚴格。

顏英老師的學生中，也有三位給我以不錯的印象。其中女次高音的朱翠嫻給我的印象最深。她唱「母親教我的歌」（德伏扎克曲）及「台灣島」。聲音溫厚感人，很能掌握歌曲的深度。

另兩位是男高音譚德舜及男低音何儉安。前者輕巧抒情，唱陶斯第一小夜曲，很細緻，但「牧馬之歌」則嫌不夠豪放。後者唱兩條河（伏爾加河及嘉陵江），雖然離開名家的功力尚差很遠，但從中已可窺一些名家唱法的影子。繼續練習下去，不難探索到後徑的。

志成老師的陣仗最大，有新組成力行劇社上演

貝克特名著「等待果陀」

由香港藝術中心主辦，力行劇社以粵語演出的話劇「等待果陀」，將會於一月底在藝術中心演藝廳上演。

「等待果陀」是諾貝爾文學獎得獎者貝克特（Samuel Beckett）的代表作，一九五三年在巴黎首演時，已經哄動一時，之後曾在英國、美國、北至芬蘭、南至阿根廷等二十多個國家上演過。劇本亦已被翻譯成不下十五種文字，是一個極負盛名的經典著作。貝克特於一九六九年得到諾貝爾文學獎後，這劇本也曾經在香港引起不少人的注意。可惜一直未見有香港的劇團將這劇搬上舞台。這次演出，大概是「等待果陀」在香港的首次粵語演出。

劇的內容大意說兩個流浪漢在一處荒涼的地方等待着一位名叫果陀的人物。這位果陀先生在過去某個不清確的時間，不大清楚地答應要在一個不清確的時間和地點與他們相會。他們等待時，遇到一個奴隸主和他的奴隸，最後，一個男孩說出果陀先生當晚不會來，但翌晚會來，第二幕則以不同的方式重

的「志成歌樂團」的合唱隊助陣，還有大師級的卓明理老師負責指揮。這個合唱團之組成才僅僅三幾個月，但幾首難度相當的合唱曲唱來却相當和諧統一。麥、卓兩位老師之功也。

麥老師學生當晚出台的，有四位我很欣賞，她們全都是女孩子，她們是張寧、陳少君、馮慧芳（以上三位是女高音），還有女中音藍綺玲。還有一位是在「我的祖國」中擔任領唱的男高音。（因為他不是擔任獨唱的學生中之一，所以沒有刊出他的名字）。他們幾位都具有一個共同的特點，就是純淨，音樂感很足夠。

除了成名的音樂家能夠不斷地保持狀態之外，新人在不斷地成長，這是本港樂壇上另一可喜的現象。說到這裡，我們應當向辛勤的老師們鼓掌！

復第一幕的事件。如果用一般傳統的眼光來看這劇，或會批評它沒有情節、沒有矛盾、沒有高潮。但這正是一「等待果陀」迷人的地方：沒有事情發生，但却始終把握住觀眾的注意力。細觀此劇，將會察覺到它的結構非常嚴謹，人物之間充滿了矛盾；只是衝突並不外露，沒有直接的對抗，加上內容寓意深遠，精警而富幽默感的台詞處處皆是，確是一齣充滿趣味及值得令人深思的劇作。

演出團體力行劇社成立於一九七七年，由一羣年青朋友組成，一向以演出創作劇著名，曾上演過「浪」、「唏噓曲」、「我的悲哀面孔」、「寧靜的國度」等劇，受到普遍觀眾的歡迎。這次選演此名劇，正是劇社成員在蘊釀創作一個反映目前香港人對未來前途的「等待」情況時，重溫了「等待果陀」這劇本後，覺得在這個時候演出此劇，是有一定的現實意義的。

CONSORT 豪華睡房傢俬

「康適牌」傢俬由本公司獨家銷售已超過六年，深受本港人仕歡迎，其主要原因乃是該類傢俬款式獨特高貴、實用美觀、質優耐用、大小尺碼齊備、自由組合、適合本港居住環境，更使人有一種健康舒適的感受。



總代理：
陳列室：九龍彌敦道469-471號 新光商業大廈903室 敦煌酒樓樓上
營業時間：星期一至星期六：上午十時至下午六時
星期日及公眾假期：下午二時至六時



可愛的小女巫

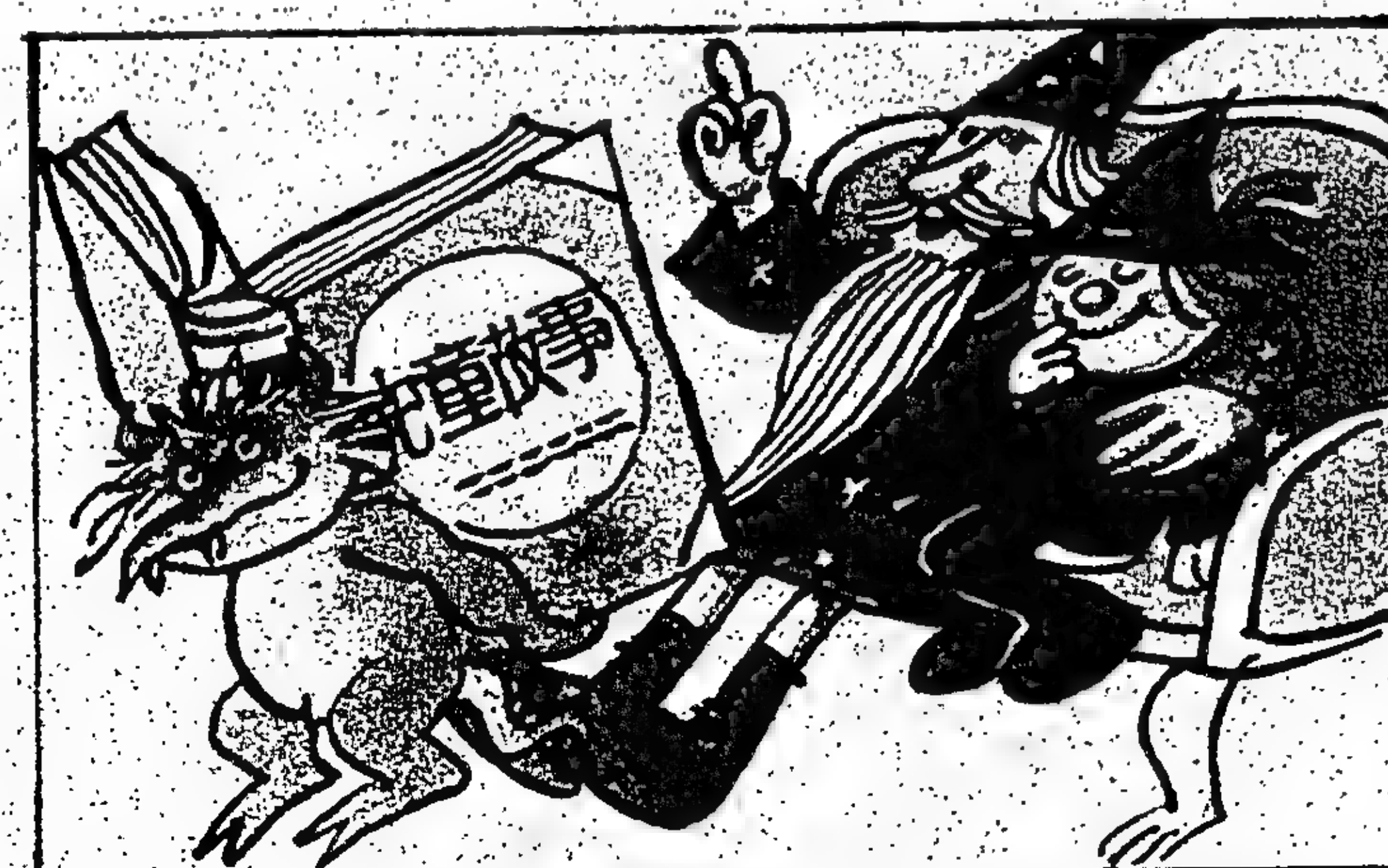
梁大江画



30、小朋友上學及放學是乘坐校車或巴士，但小女巫却是騎着掃帚回來的。



31、放學回家做完了功課，也和其他小朋友一樣，坐在電視機旁看兒童節目。



32、晚上，小女巫的爸爸也說兒童故事給她聽。



33、後來，小女巫長大了，便是大女巫，她很受小孩子，因為當她還是小女巫的時候，她的生活也就是像其他小孩子一樣。
(完)



各大國貨公司均有代售



大地 DaDi
— 中國製造 —

羚羊、大地童裝

代理處：華潤紡織品有限公司
灣仔灣景中心大廈 電話：5-7569111
經銷處：萬新有限公司
香港德輔道中249至253號東寧大廈15樓
電話：5-411011



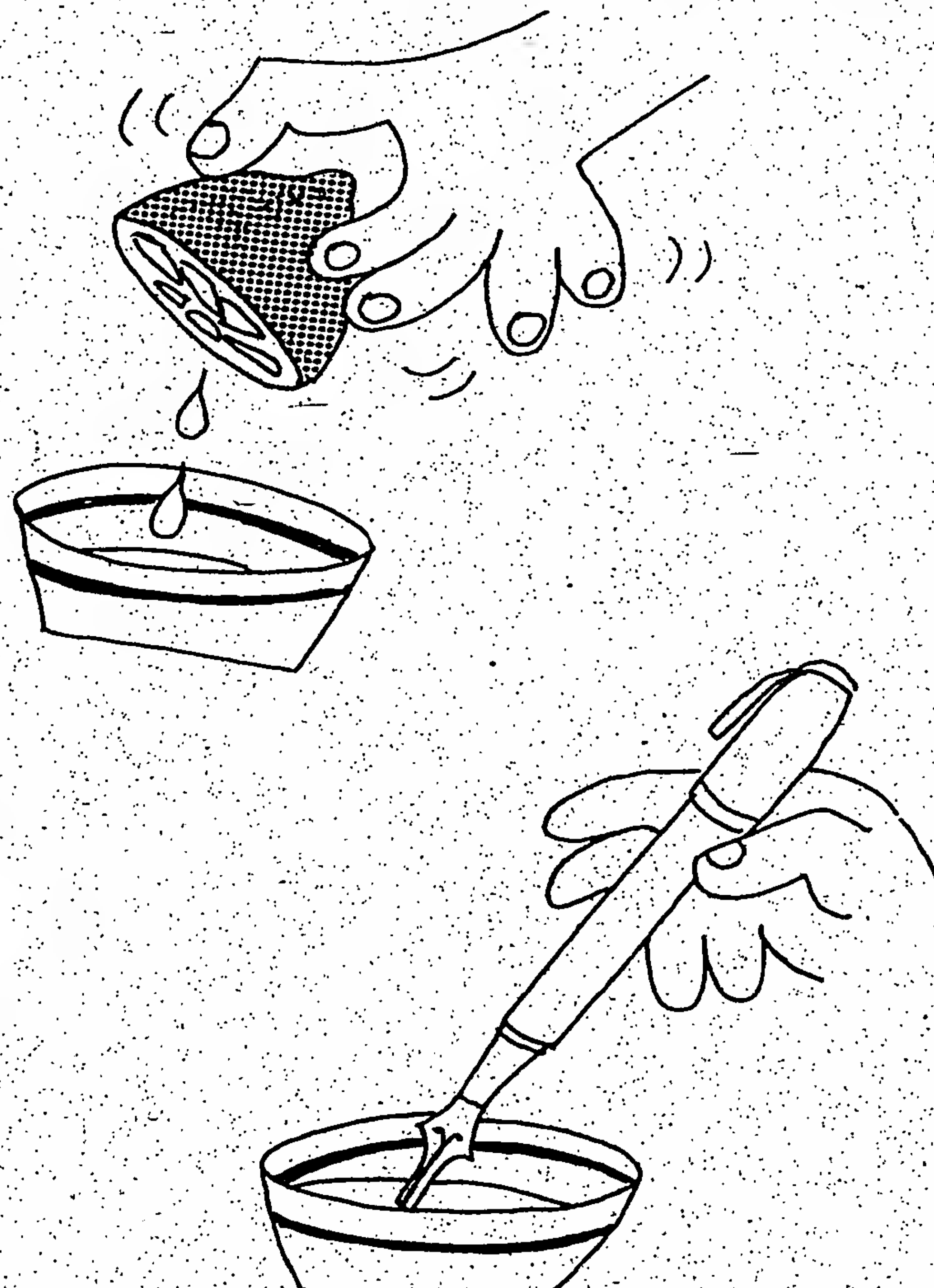
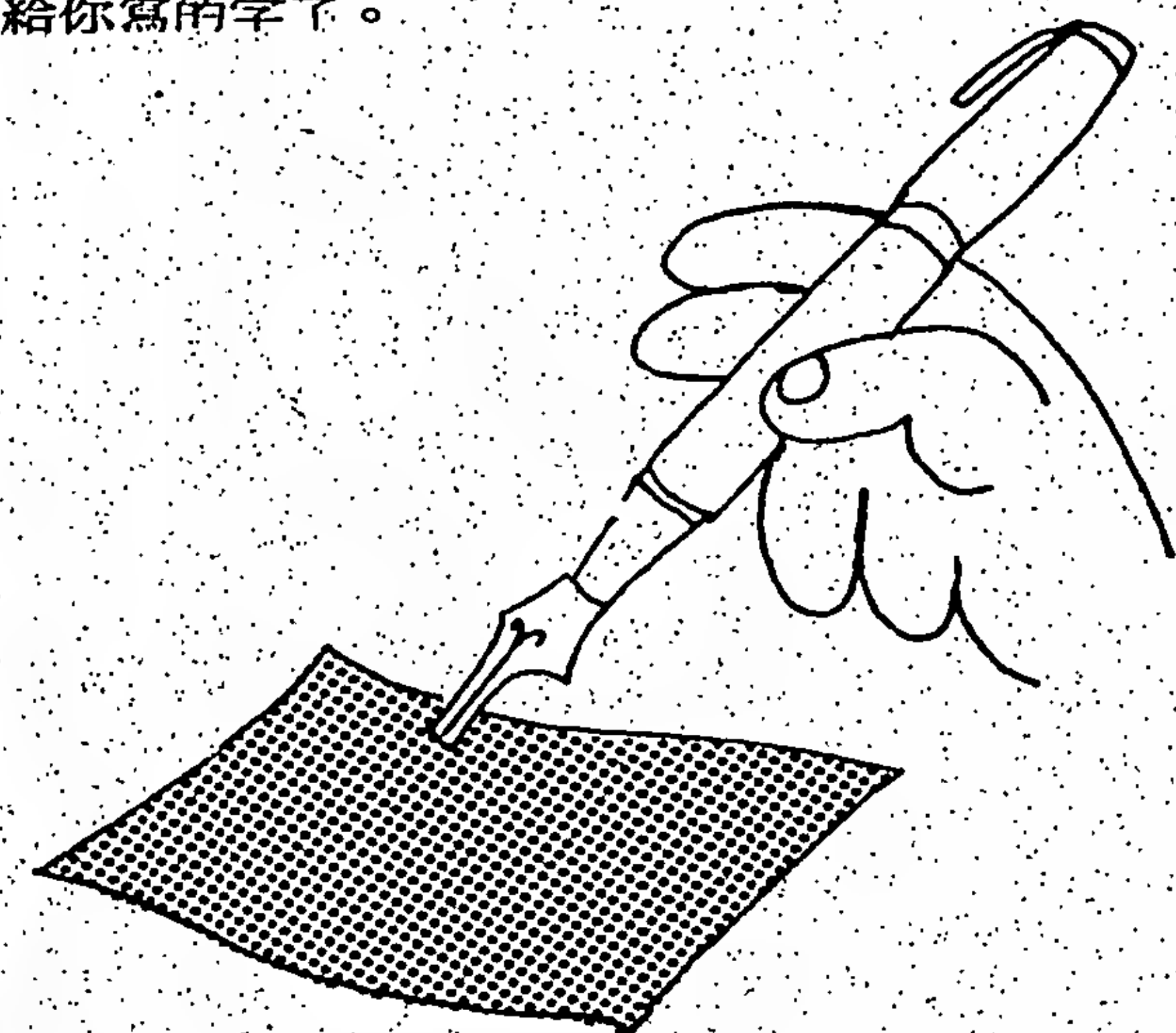
小玩意：

秘密通訊

如果你想向朋友傳遞秘密訊息，那麼，不妨試試本期介紹給你的方法

材料：
檸檬一個，可以沾着檸檬汁書寫的東西，例如乾淨的自來墨水筆的筆咀或乾淨的毛筆，信紙。

玩法：
1、把檸檬汁滴在小碟上；
2、用墨水筆或毛筆沾檸檬汁。
3、寫在信紙上；
4、遞給你的朋友
5、回去後在燈上照，讓紙受到熱力
6、不久，紙上便會顯出了你的朋友給你寫的字了。



快樂園地

狄克主持

小胖熊吃蜜糖

· 顯兒 ·



在樹林裡，有一條小河，河岸上住了一對朋友，他們是肥熊和白鵝。胖熊身型肥大，但他年紀比白鵝還小，因此他稱白鵝做鵝大哥。他們兩個，自小便相識了，所以成為非常要好的朋友。胖熊軀肥大，每天都要吃很多東西，鵝大哥常常取笑他是一隻貪吃的肥熊。說實在，他真的是非常貪吃。每天，他都四處找尋，看看那裡有野果，那裡有最愛吃蜜糖。

有一天，他發現了一個蜂巢，那蜂巢就在樹幹裡。胖熊開心得又叫又跳的。胖熊跳起來可怪有趣呢，鵝大哥看見了忍不住要發笑。
胖熊對鵝大哥說：「鵝大哥，我想吃蜜糖，請你幫我。趁着蜜蜂不在家，我要取些蜜糖吃，如果蜜蜂回來了，請你趕快通知我，讓我好躲藏。」
鵝大哥聽了搖頭說：「這個我可幫不了忙，蜜蜂飛得快，你的身軀又肥大，蜜蜂一發怒，你怎來得及躲藏？」



可是蜜糖的香味，實在誘人，胖熊顧不了有甚麼後果，伸手到樹洞裡，探到了蜂巢，探到了香滑滑的蜂蜜。一噢，太好吃了，太好吃了！他一一把把的吃着蜜糖，咀角，臉上，都滿是蜜糖的香味，鵝大哥不停的提醒他說：「胖熊啊胖熊，蜜蜂回來看你偷蜜糖吃，可不會放過你的。」小胖熊吃得正起



勁，根本沒有把鵝大哥的話放在心上。他一口又一口的吃着，直到吃得肚子脹脹的。
「你這貪吃的胖熊，瞧你滿身都沾滿了蜜糖，還不快去河裡洗個澡。」
「好的，鵝大哥。」小胖熊果然跳到了河裡。
正在這個時候，蜜蜂回來了，他們發覺蜂蜜被偷去，很是憤怒。蜂后說：「一定是小胖熊偷的，這次我們得好好

地教訓他！」於是她發出了號令，叫蜜蜂去找小胖熊。他們一找便找到了。小胖熊的咀角，還沾着蜜糖，要抵賴也抵賴不了。整羣的蜜蜂，向他飛了過去，嚇得小胖熊立即沉入水底。鵝大哥也為他着急，「快！快！」鵝大哥說，「快快逃走！經鵝大哥一提醒，胖熊立即順着水勢向下衝，幸好水流很急，一直把胖熊沖到一個急流的瀑布，這才逃過了蜜蜂的追擊。但小胖熊却被河岸邊的石

頭，碰得渾身痠疼了。
當小胖熊爬上岸，一拐一拐的回家去的時候，鵝大哥對他說：「小胖熊呀，以後不要再偷取蜜蜂的蜜糖吃了。那些蜜糖，是他們辛辛苦苦採蜜釀成的，你却去拿來吃了，他們那有不發怒的。」
鵝大哥的話，說得胖熊低下頭來，他知道自己的不是，決定以後不再取蜜糖吃了。

燧人氏鑽木取火

據說遠古時代人間是沒有火的。火是由一個人頭龍身的怪物——雷神掌握着。他喜歡在春天、夏天來到人世間游逛，尾巴偶爾掃到林間的枯木，使大森林燃燒起來，人們看到熊熊的火光，感到驚異。大火吞食着林木，發出耀目的光亮，灼人的熱浪，驅趕、燒焦了野獸。

火是神異而有用的。燒烤過的獸肉要比生吃味道香美很多；火可以驅走黑暗，使黑夜如同白晝一樣光明；火可以戰勝嚴寒，使人們感受到溫暖。

人們需要火，但除了雷神的偶然賜予，在當時又上哪裏能找到火呢？

火是有的，那是在極爲荒遠的西方。太陽和月亮都照不到的地方，有一個

國度名叫燧明國。那裏沒有嚴寒，四季如同春天一樣溫暖；沒有黑夜，夜晚和白天一樣光明。爲什麼會這樣呢？因爲那裏有一棵名叫「遂木」的樹，它那粗大的樹身，幾百個人牽手圍抱也抱不過來，繁密的枝條，遮天蓋地，佔有千萬頃土地。它的樹幹和枝條，不斷地散發出熱和光。因此，這棵樹又叫「火樹」。

如果能夠到那裏去看個究竟，取回些枝條火種來，那該多麼好啊！

但是，多少年來並沒有人去過，因爲那個地方離得實在太遠、太遠了。要爬過一千座山，越過一萬條河，要走無窮無盡的道路，中途會遇到各種意想不到的艱難險阻。

相傳也曾有人試圖前往過，但都很



不幸，有的從摩天的高山上滾落下來跌死了，有的被深不見底的河水淹死了，有的被森林中的猛獸吞食了，有的經受不住路途上酷暑、嚴寒的侵襲倒下去了，更有一些意志薄弱的人，出發沒有多久，便遇到險惡的險阻，中途折回來了。總之，光明和溫暖是令人向往的，但它只存在於遙遠的地方，有誰能把它取回來呢？

這一年，有一個青年，他在羣居的部落裏是個有名的聰明、勇敢的人。他有鐵鑄般結實高大的身體，有超人的氣力，而且心靈手巧，拉弓射箭，爬山涉水，樣樣都很能幹。特別是他有着一顆爲人類謀取幸福的偉大的心靈。當他聽到去燧明國能找得到「火樹」，便決心前往。前人的不幸遭遇和失敗，都不能動搖他的堅定的信念。去，到燧明國去，把火取回來，給人間以光明和溫暖！

一天，他攜帶上弓箭，告別了家鄉，登上征途，向荒遠的西方出發了。

路上的艱險果然是數不盡的。高山峻嶺擋路，他便結繩繫石，一步一步爬上去。寬闊的河流阻住了去路，他便砍伐樹木，製造獨木舟，迎風破浪地渡過去。有時從山林野洞裏突然跳出一隻猛虎、一尾巨蛇，他便毫無懼色地與它進行拼死的搏鬥。酷夏的烈日，曬焦了他的髮膚；冬天的嚴寒，凍僵了他的手足。多少次由於飢餓、乾渴、勞累，他倒下去了，但多少次他又憑着驚人的毅力，重新爬了起來。

時間一天天、一月月、一年年地過去了，已經不知經過了多少歲月，也不知行走了多少萬里，他一直在路途上行進着，以至連太陽和月亮都已經落到了他的後面，路途上一片黑暗。但他懷着爲人類取到火，驅散黑暗帶來光明的強烈願望，仍然摸索着、勇敢地前進着。

這一天，他正在似乎永無盡頭的黑暗中跌跌撞撞前進的時候，忽然發現遠方出現像晨曦一樣微弱的光亮，越向前進，光亮越大，以至強烈起來。他知道燧明國終於達到了，他無限歡欣地跑向前去。

這時，他發現那裏果然長着一株大樹，一棵大得無比的樹。樹根盤結，枝木扶疏，佔去了上萬頃土地。神奇的是，大樹上處處閃動着明亮的光彩，閃閃爍爍，象珍珠、寶石那樣燦爛奪目，照耀得遠近四方一片光明。

是的，這就是「遂木」，這就是人類向往已久的神奇的「火樹」啊！於是，他就走向前去，仔細地考察這火光怎樣發出來的。

他看到在這棵高大的樹上，有無數只長得象貓頭鷹一樣的鳥，正在用它們那看來十分堅利的嘴，不斷地啄着大樹的樹枝、樹幹。在每一聲啄擊間，就有一簇燦爛奪目的火花迸發出來。這個聰明、勇敢的人，見到這種情景，突然領悟了取火的方法。

他立刻緣木而上，折取下一些遂木的枝條，試着用小些的樹枝去鑽磨較粗的樹枝，稍鑽磨，果然火花四迸。既然遂木的枝條能夠鑽磨生火，那麼，別的小枝行不行呢？於是他又改用別的小枝試鑽，雖然比用遂木要費些，但只要不住地鑽磨，也同樣冒起了青煙，飛出了火花，最後終於燃起起來。

這真使他驚喜萬分。他立刻動身返回了自己的國度，把所得到的鑽木取火的方法，教給了人們。人們一傳十，十傳百，便都學會了鑽木取火的方法。這樣一來，人們要火，就可以隨時取火，再不必去專等那雷神的偶然的賜予了。

人們有了火，可以把獵獲的野味兒烤熟或煮食，在嚴寒的冬天，可以圍坐在火旁取暖，黑夜可以用它來照明，還可以用熱熱的篝火，吓退獵人的猛獸，甚至還可以用冶煉礦石，鑄造出銳利的武器……

鑽木取火，看來是極平凡的，但它是經過千辛萬苦才得來的知識，它使人類從此走向了文明。人們感念這鑽木取火的發明者，因此，就稱他爲「燧人氏」，「燧人」一用現在的話說，就是取火發明家的意思。



完美無瑕之配搭 標奧8800電視錄影系統

標奧8802電視錄影機

- 採用目前歐洲最流行之V2000系統
- 最長錄影時間可達8小時(2×4小時)
- 備有前後高速搜畫、定鏡及慢鏡各項功能
- 電子自動追蹤選台
- 預選26個電台
- 16天內預校26台之5個節目
- 微型電腦記憶系統
- 自動回捲及記憶回捲系統
- DTF動態追蹤系統以確保畫面穩定
- DNS噪音抑制系統
- 輕觸式按鈕
- 可儲存電腦資料達3個月之後備保險電池

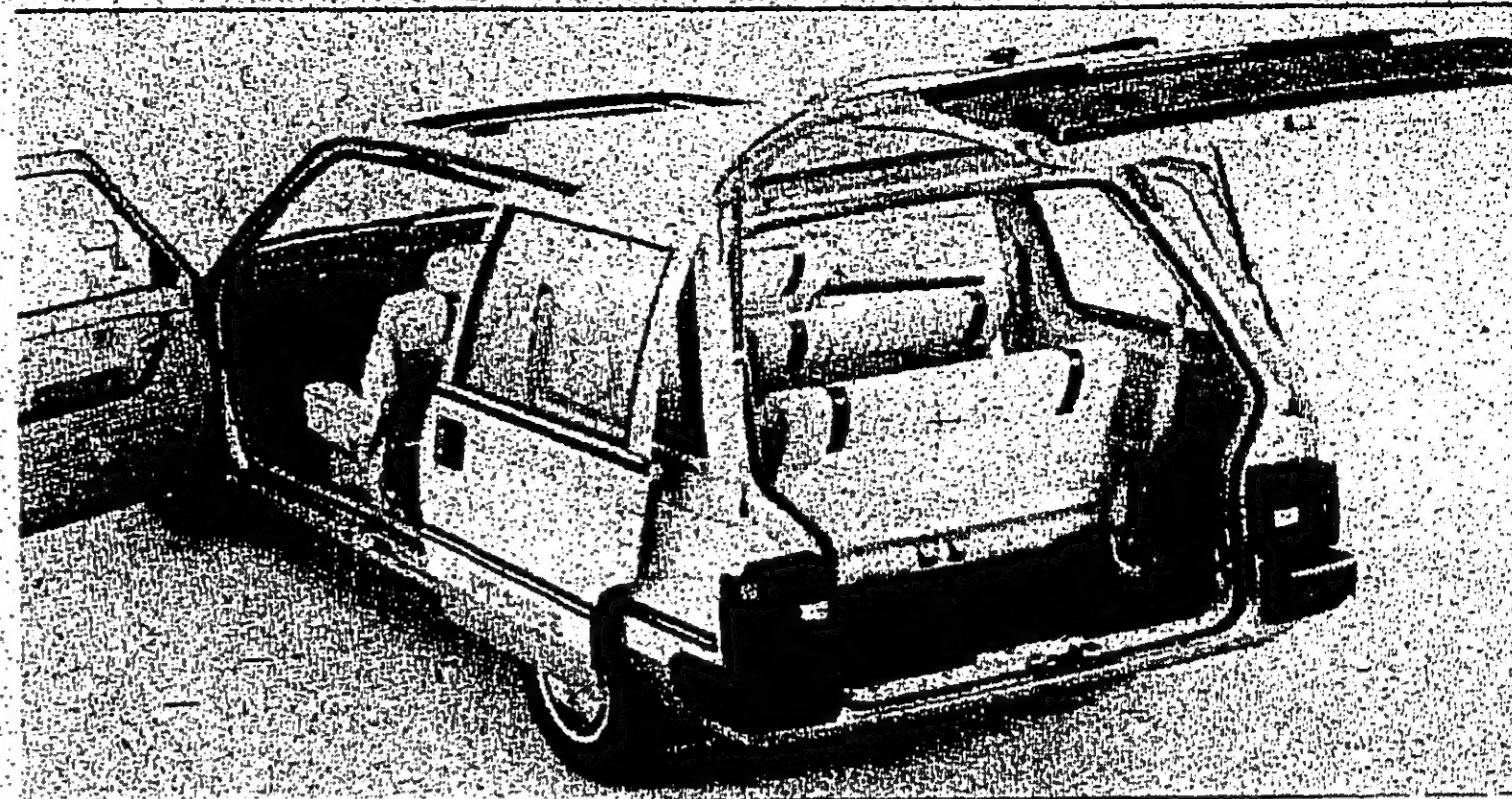
標奧8800彩色電視機

- 26吋超薄型設計
- 獨創“彩色自動平衡系統”
- 自動光暗調節
- 高度傳真之二路揚聲器
- 高、低音獨立調節
- 輸出達14瓦之功率放大器
- 備有插座可外接揚聲器、耳筒、錄音機、擴音機及錄影機等
- 平均耗電量75瓦
- 可同時控制電視及錄影機之全能紅外線遙控器



The Radio People, Ltd. 愛群無線電有限公司

標奧中心：九龍海運大廈商場120C室 電話：3-676844
總行陳列室：九龍漆咸道25號地下 電話：3-690217
港島陳列室：皇后大道中50號陸佑行301室 電話：5-223638



新車介紹

日產Prairie 多用途房車

外型優美，車廂舒適、座位排列變化多、
車門設計創新、擁有客貨車股實用價值。

· 李 發 ·

以前用小小金錢便可購買大量汽油，有車階級喜歡用大房車。富有人家更用不同類型的汽車，有代步用的，有旅行用的，有購物用的，亦有越野爬山用的。到80年代，世界性經濟不景，加上汽油昂貴，稅率高，養一輛汽車已很吃力了。多用途汽車因而誕生。

1982年8月24日，日本的日產車廠搶先在其他車廠之前，推出了一部革命性的多用途汽車，草原型(prairie)。高高的車身配上方形的車尾

，外型像一部旅行車，但車頭部份却是尖扁的。車廂內的實用空間足媲美一部醜陋的客貨車。車身尺碼細小，比同廠的先力更小，車長4090毫米、車闊1655毫米、車高1600毫米。前後輪距則為2510毫米。司機位却是普通房車的設計，習慣駕駛房車的人仕，也能輕易駕駛這部多用途汽車。

車門是平原型最突出的設計，前門像普通房車向外拉出，而後門則像客貨車向後趟開，車門之間沒有支柱。車門大開時，闊度足有1600毫米。

車廂內部地台平坦，離地僅430毫米，安放東西及乘客出入，十分方便。要有以上的車門設計，車底盤及兩隻車門的一端結構都要特別堅固才可。車重由910至1050千克，風阻系數為0.4。

車頭是兩個房車式的獨立座位，加上房車般儀錶座，在駕駛方式及享受方面跟豪華房車無異。車廂後面可以安裝兩排座位，變為一部八座位的豪華旅行車。或者只安裝一排座位，作為五座位的旅行車使用。摺平全部座位，椅和椅背便可當作一張雙人床了。

機械取材自同廠的先達車系。是前置引擎前輪驅動式。四個車輪皆為獨立懸掛系統。前輪為麥花臣支柱，後輪為拖曳臂式。前碟後鼓為利掣形式。轉向系統則為小齒輪與齒棒式。動力系統有兩款，1487cc及1809cc的橫列四汽缸引擎，功率輸出分別為62.5千瓦和74千瓦。傳動系統有四前速和五前速手動波箱，三變速自動波箱。1.5升引擎配上四前速手動波箱，耗油量為6.7升/100千米，算很理想若乘載八個人，平均每個人100千米耗用汽油0.835升。最慳油的本田城市型，載五個人耗油量是4.447升/100千米。但平均每個人100千米耗用汽油0.949升。

現以平原1800R V—S型作一簡介。引擎為一個單盤頂凸輪軸四汽缸單位，汽缸總容積有1809cc，以前輪驅動汽車。汽油系統為一具雙喉化油器，壓縮比為8.8，引擎5600r.p.m.時的最大馬力輸出為100匹，最大扭矩則有149牛頓米。五前速變速箱的各波檔齒比為①3.063、②1.826、③1.207、④0.902、⑤0.733。後輪齒比為3.650。前輪配獨立懸掛系統，麥花臣支柱、捲彈簧、吸震筒。後輪懸掛亦是獨立式，配拖曳臂和扭力桿。前碟後鼓的煞掣並有動力輔助。效能與房車相同。標準車胎為16J S R 13型。前後輪跨距為1430/1390毫米。小齒輪與齒棒式的轉向系統的最少迴旋半徑為4.9米。





無論染淺色……
染深色……
甚至染蓋灰白

佳麗露染髮液，顏色柔和，滲透力強而均勻，
令你的髮色比以前更美觀，儀容千嬌百媚。

®註冊商標